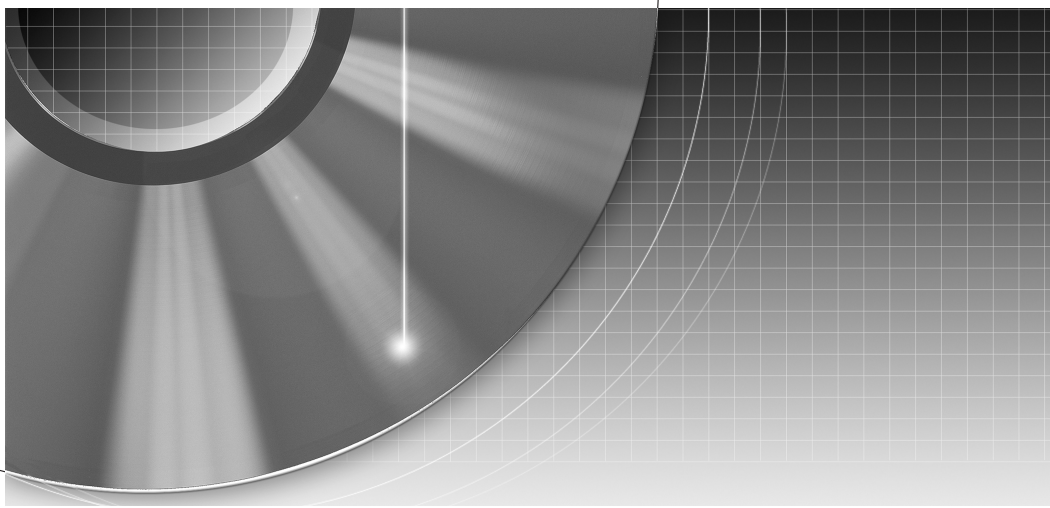
SONY

2-635-382-**11**(1)



DVD Recorder
Home Theatre System

Manual de Instruções

DAR-RD100

DVD+ReWritable VIDEO/R/RW COMPACT DISC DIGITAL VIDEO i™ SHOWVIEW®

© 2005 Sony Corporation

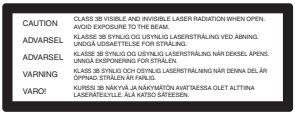
AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos não exponha o aparelho à chuva ou humidade.
Para evitar choques eléctricos não abra a caixa do aparelho. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.
O cabo de alimentação só pode ser substituído num serviço de assistência técnica autorizado.

Este aparelho está classificado como um produto CLASS 1 LASER. A indicação CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING está localizada no exterior da parte de trás do aparelho.

CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Como o raio laser utilizado neste gravador de DVD é prejudicial para a vista, não tente desmontar a caixa do aparelho.
A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.


CAUTION
CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM.
ADVARSEL
KLASSE 3B SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNDGÅ UDSAETTELSE FOR STRÅLING.
ADVARSEL
KLASSE 3B SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPENS. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VARNING
KLASS 3B SYNLIG OCH OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
VARO!
KURSSI 3B NÄKYVÄ JA NÄKYMÄTÖN AVATTAESSA OLET ALTTIINA LASERÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.

Esta etiqueta está localizada na estrutura de protecção laser no interior da caixa.

Precauções

- Este aparelho funciona com uma corrente de 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da rede de corrente eléctrica local.
- Para evitar riscos de incêndio, não tape a ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. e não lhe coloque velas acesas em cima.
- Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos que contenham líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

SHOWVIEW é marca registada de Gemstar Development Corporation. O sistema SHOWVIEW está fabricado sob licença de Gemstar Development Corporation.

Não deite fora a pilha para o lixo doméstico; deite-a fora correctamente, como lixo químico.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selective de resíduos)

Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurandose que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Precauções

Segurança

Se cair algum objecto ou líquido dentro da caixa do aparelho, desligue o sistema e mande verificá-lo por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
Quando desligar os cabos de alimentação, não toque na parte metálica das tomadas ou dos cabos.
Não coloque objectos dentro dos orifícios do aparelho (orifícios de ventilação, tomadas, etc.). Pode provocar choques eléctricos.

Fontes de alimentação

- Mesmo que desligue o sistema, ele continua ligado à rede de corrente (CA) enquanto não o desligar da tomada de parede.
- Se não vai utilizar o sistema durante um período prolongado, desligue-o da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA (cabo eléctrico), puxe-o pela ficha e nunca pelo cabo.
- Não desligue o cabo de alimentação CA (cabo eléctrico) enquanto o sistema está a ser utilizado.

Instalação

- Coloque o sistema num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento interno.
- Com um volume alto, durante períodos prolongados de tempo, a caixa do aparelho fica quente. Isto não significa que há uma avaria. No entanto, deve evitar tocar na caixa. Não coloque o sistema num espaço confinado onde a ventilação seja deficiente, pois pode provocar sobreaquecimento.
- Não bloqueie os orifícios de ventilação da ventoinha de arrefecimento colocando objectos em cima do sistema. O sistema está equipado com um amplificador de elevada potência. Se os orifícios de ventilação estiverem bloqueados, o sistema pode sobreaquecer e avariar.
- Não coloque o sistema sobre uma superfície macia, como um tapete,

pois pode bloquear os orifícios de ventilação.
- Não instale o sistema num espaço confinado, como uma estante ou um armário embutido.
- Não instale o sistema junto de fontes de calor ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo ou choques mecânicos.
- Não coloque o sistema numa posição inclinada. Este sistema foi concebido para funcionar apenas na posição horizontal.
- Mantenha o sistema e os discos afastados de equipamento com ímanes fortes, como fornos microondas ou grandes altifalantes.
- Não coloque objectos pesados sobre o sistema.
- Não coloque objectos à frente das colunas, pois podem cair quando forem emitidos sons altos.
- Se transportar o sistema directamente de um local frio para um local quente, pode ocorrer condensação de humidade no interior do DVD Recorder Home Theatre System e danificar as lentes. Quando instalar o sistema pela primeira vez, ou quando o transportar de um local frio para um local quente, aguarde cerca de 30 minutos antes de utilizar o sistema.

Gravação

- Note que o conteúdo da gravação não pode ser compensado sob qualquer condição, incluindo condições que possam surgir devido a avarias da unidade.
- Faça gravações experimentais antes de efectuar a verdadeira gravação.

Direitos de autor

- Programas televisivos, filmes, cassetes vídeo, discos e outros materiais poderão ter direitos de autor. A gravação não autorizada de tal material pode ir contra as cláusulas das leis de direitos de autor. Além disso, a utilização deste gravador com transmissão televisiva via cabo pode requerer a autorização do transmissor da televisão via cabo e/ou do proprietário do programa.
- Este produto inclui tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por patentes dos Estados Unidos e por outros direitos de propriedade intelectual. A utilização desta tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision. Esta tecnologia destina-se apenas a visualização em casa ou noutras situações limitadas, excepto mediante autorização expressa em contrário da Macrovision. É proibido fazer a engenharia inversa ou a desmontagem do aparelho.
- Este sistema integra-se com o descodificador de surround de matriz adaptativa Dolby[*1] Digital e Dolby Pro Logic (II) e com o Sistema DTS[*2] Digital Surround.

[*1] Fabricado sob licença da Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

[*2] Fabricado sob licença da Digital Theater Systems, Inc.
"DTS" e "DTS Digital Surround" são marcas comerciais registadas da Digital Theater Systems, Inc.

Função de protecção contra cópia

Como o gravador tem uma função de protecção contra cópia, os programas recebidos através de um sintonizador externo (não fornecido) podem conter sinais de protecção contra cópia (função de protecção contra cópia) e, como tal, podem não ser graváveis, dependendo do tipo de sinal.

AVISO IMPORTANTE

Cuidado: Este sistema pode manter indefinidamente uma imagem fixa de vídeo ou uma imagem de opções do menu no ecrã do televisor. Se a imagem fixa de vídeo ou do menu permanecer no ecrã do televisor, durante um longo período de tempo, corre o risco de danificar definitivamente o ecrã. Uma situação deste tipo pode ocorrer especialmente com os televisores com ecrã de plasma e com os televisores de projecção.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o gravador, consulte o agente da Sony da sua zona.

Sobre este manual

- As instruções contidas neste manual referem-se aos controlos do telecomando. Pode também utilizar as botões do gravador ou de outra(s) unidade(s) se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante aos do telecomando.
- As mensagens e nomes de opção que aparecem no ecrã encontram-se dentro de parênteses. As que aparecem nos visores do painel frontal encontram-se dentro de aspas.
- As ilustrações das opções do menu utilizadas neste manual poderão não corresponder aos gráficos apresentados no ecrã do seu televisor.
- As explicações relativas aos discos neste manual dizem respeito aos discos criados neste gravador. As explicações não se aplicam a discos criados em outros gravadores e reproduzidos neste gravador.

Índice

AVISO 2
Precauções 2
Como Utilizar o DVD Recorder/Home Theatre System 6
Guia Rápido para Tipos de Discos 8

Ligações e Definições 12
Apresentação Geral 12
Passo 1: Desembalar 12
Passo 2: Ligar o sistema de colunas 14
Passo 3: Ligar as antenas FM/AM 17
Passo 4: Ligar o sistema de colunas e o gravador 18
Passo 5: Ligar a antena de TV 19
Passo 6: Ligar o televisor e o gravador 20
Passo 7: Ligar os cabos de alimentação 23
Ligar o Gravador a Outros Equipamentos 24
Passo 8: Configuração inicial 28

Funções Básicas do Gravador de DVD 31
Introduzir e Formatar um Disco 31
Gravação de um Programa de Televisão num Disco 32
Ver Programas de Televisão Gravados (Lista de Títulos) 33
Verificar a Informação da Reprodução e o Tempo de Reprodução 35
Alterar o Nome de um Programa Gravado (Entrada do Título) 37
Rotular e Proteger um Disco 38
Reproduzir um DVD com Outro Equipamento (Finalizado) 39

Gravação 41
Antes da Gravação 41
Gravação Programada (Standard e ShowView) 42
Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização) 46
Gravar Sem o Temporizador 47
Gravar A Partir de Um Equipamento Ligado 50

Reprodução 51
Reproduzir DVD e VIDEO CD 51
Procurar um Título/Capítulo/Faixa, etc. 56
Reproduzir CD de música e Faixas de Som MP3 57
Reproduzir Ficheiros de Imagem em formato JPEG 61

Editar DVD 63
Antes da Edição 63
Apagar e Editar Títulos 64
Editar um Título por Capítulo 67
Editar uma Playlist 69

Duplicação DV 71
Antes da duplicação DV 71
Ligar uma Câmara de Vídeo Digital a uma Tomada DV IN 72
Duplicação a Partir de uma Cassete de Formato DV/Digital8 para um DVD 73

Menu de Configuração do Gravador de DVD 75
Utilizar os Ecrãs de Configuração 75
Programações do Canal e do Relógio 76
Programações do Televisor e do Vídeo 79
Programações dos Idiomas 80
Programações Áudio 81
Programações da Restrição de Reprodução 83
Definições da Gravação 84

Opções Surround das Colunas 86
Verificar as Informações de Estado no Visor da Unidade Central 86
Seleccionar o Campo de Som 87
Reforçar as Frequências de Graves (DSGX) 89
Ouvir Som com Volume Baixo (“AUDIO DRC”) 89
Ajustar o Atraso entre a Imagem e o Som (“A/V SYNC”) 90
Ouvir Transmissões Stéreo ou Bilingues (“DUAL MONO”) 91
Ouvir o Som do Televisor ou Videogravador a partir do Sistema de Colunas 92

Menu de Configuração do Sistema de Colunas 94
Utilizar o Menu AMP 94
Programações Básica das Colunas (“SP SETUP”) 95
Programações do Nível das Colunas (“LEVEL”) 97
Programações das Colunas Adicionais (“CUSTOMIZE”) 98

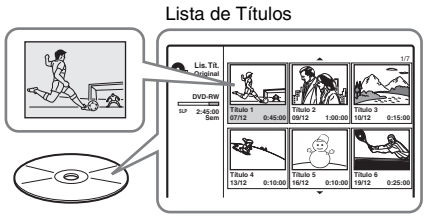
Outras Operações 100
Ouvir Rádio 100
Utilizar o Sleep Timer 101
Operar Outro Equipamento com o Telecomando Fornecido 102
Repor as Programações Predefinidas do Sistema de Colunas e do Gravador 104

Informações adicionais 106
Resolução de problemas 106
Notas Sobre Este Sistema 111
Características técnicas 112
Guia das Peças e Controlos 114
Glossário 119
Lista de Códigos de Idioma 122
Lista de Códigos de Região 123
Índice remissivo 124

Como Utilizar o DVD Recorder/Home Theatre System

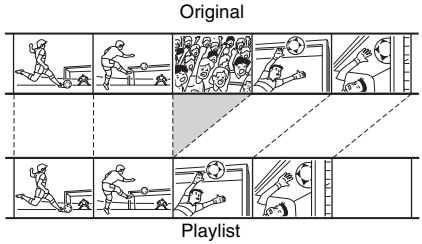
Acesso rápido aos títulos gravados – Lista de Títulos

➡ Mostrar a Lista de Títulos para visualizar todos os títulos do disco, incluindo data de gravação, comprimento do título e imagem em miniatura (página 33).



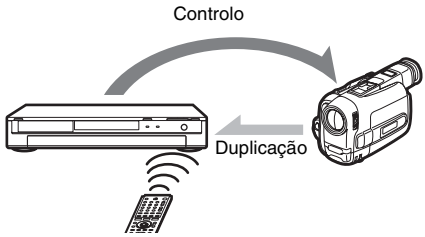
Criar o seu próprio programa – Playlist

➡ Gravar um programa num DVD-RW (modo VR) e, em seguida, apagar, mover e adicionar cenas conforme pretender para criar o seu próprio programa original (página 63).



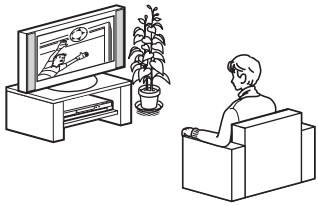
Duplicação de cassetes DV/Digital8 – Duplicação DV

➡ Ligue a câmara de vídeo digital à tomada DV IN e efectue a duplicação de todo o conteúdo ou apenas das cenas seleccionadas para um disco DVD (página 71).



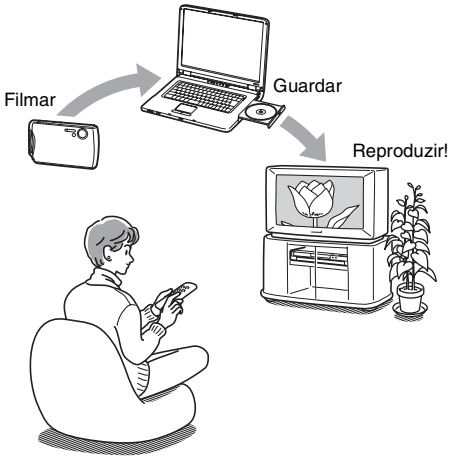
Reprodução Progressiva PAL

➡ Se o seu televisor é compatível com sinais progressivos, poderá obter uma reprodução de cores mais precisa e imagens de alta qualidade no modo Progressivo.



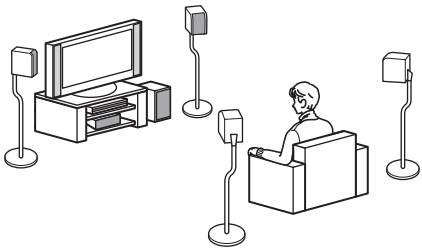
Reproduzir ficheiros de imagem em formato JPEG

➡ É possível visualizar imagens em formato JPEG no ecrã do seu televisor. Primeiro, tire fotografias com uma câmara digital e guarde-as em formato JPEG para um CD-R/CD-RW num PC. A seguir, reproduza o CD-R/CD-RW neste gravador (página 61).



Ouvir som multicanal com as colunas

➡ É possível visualizar qualquer DVD VIDEO à venda no mercado com o som dinâmico das colunas de 5.1 canais. O sistema tem programações de Campo de Som que simulam várias características acústicas, permitindo-lhe ouvir o som do televisor com as colunas surround ou com todas as colunas de 5.1 canais (página 87).



Na página página 8 é apresentada uma lista dos discos que podem ser reproduzidos e gravados.

Guia Rápido para Tipos de Discos

Discos que podem ser reproduzidos e gravados

Tipo		Discos Logótipo	Ícone utilizado neste manual	Formatação (novos discos)	Compatibilidade com outros leitores de DVD (finalização)
DVD+RW		DVD+ReWritable	+RW	Formatado automaticamente	Pode ser reproduzido em leitores compatíveis com DVD+RW (finalizado automaticamente)
DVD-RW	Modo VR	DVD RW	-RWVR	Formatado automaticamente em modo VR	Pode ser apenas reproduzido em leitores compatíveis com o modo VR (finalização não necessária)
	Modo de Vídeo		-RWVideo	Reformatar manualmente no modo de Vídeo (página 31)	Pode ser reproduzido na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 39)
DVD+R		DVD+R	+R	Formatado automaticamente	Pode ser reproduzido na maioria dos leitores compatíveis com DVD+R (finalização necessária) (página 39)
DVD-R		DVD R R4.7	-R	Formatado automaticamente	Pode ser reproduzido na maioria dos leitores de DVD (finalização necessária) (página 39)

Versões de discos que pode utilizar (a partir de Fevereiro de 2005)

- DVD+RW de 4x velocidades ou inferior
- DVD-RW de 4x velocidades ou inferior (Ver.1.1, Ver.1.2 com CPRM*[1])
- DVD+R de 8x velocidades ou inferior
- DVD-R de 8x velocidades ou inferior (Ver.2.0)

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R" e "DVD-R" são marcas comerciais.

*[1] A CPRM (Content Protection for Recordable Media) é uma tecnologia de codificação que protege os direitos de autor quanto a imagens.

*[2] Para libertar espaço no disco, apague o último título no disco.

*[3] Se apagar os títulos, isto não irá libertar espaço no disco.

	Funções de Gravação			Funções de Edição				
	Regravar (página 41)	Gravar formatos 16:9 (página 84)	Capítulo automá-tico (página 85)	Apagar título (página 65)	Apagar A-B (página 65)	Capítulo manual (página 68)	Apagar capítulo/ Ocultar capítulo (página 67)	Playlist (página 63)
	Sim	Não	Sim	Sim *2	Não	Sim	Não/Sim	Não
	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim	Sim/Não	Sim
	Sim	Não	Sim	Sim *2	Não	Não	Não/Não	Não
	Não	Não	Sim	Sim *3	Não	Sim	Não/Sim	Não
	Não	Não	Sim	Sim *3	Não	Não	Não/Não	Não

Discos que não podem ser gravados em

- DVD-RW (Ver.1.0)
- DVD+RW que não são compatíveis com velocidades de 2,4x
- Discos de dupla camada
- Discos de 8 cm

Discos que podem ser reproduzidos

Tipo	Logótipo do disco	Ícone utilizado neste manual	Características
DVD VIDEO		DVD	Discos que podem ser comprados ou alugados, como por exemplo filmes
VIDEO CD		VCD	VIDEO CD ou CD-R/CD-RW em formato VIDEO CD/ Super VIDEO CD
CD		CD	CD ou CD-R/CD-RW de música em formato CD que podem ser comprados
DATA CD		DATA CD	CD-ROM/CD-R/CD-RW com faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG

Nota sobre os CD

- O gravador pode reproduzir CD-ROM/CD-R/ CD-RW gravados nos seguintes formatos:
  - formato CD de música
  - formato CD de vídeo
  - faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG de formato compatível com a ISO9660* Nível 1/Nível 2 ou o respectivo formato expandido, Joliet

* Um formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROM, definido pela ISO (International Organization for Standardization).

- Quando reproduzir som surround DTS de um CD, apenas pode ouvir o som deste sistema de colunas. Os sinais de áudio não são emitidos das tomadas de saída LINE do gravador.

Discos que não podem ser gravados

- Todos os CD-ROM (incluindo PHOTO CD)
- CD-R/CD-RW que não estejam gravados nos formatos indicados em cima
- Parte de dados de CD-Extras
- DVD-ROM
- Discos DVD Audio
- DVD-RAM
- Discos DVD+R DL (dupla camada)
- Camada HD em Super Audio CD
- DVD VIDEO com um código de região diferente (página 11)

Sugestão

Este gravador pode reproduzir CD de 8 cm e DVD de 8 cm finalizados.

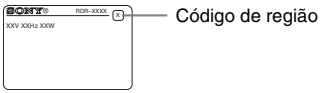
Nota sobre as operações de reprodução de DVD VIDEO/VIDEO CD

Algumas operações de reprodução de DVD VIDEO/VIDEO CD podem ser intencionalmente definidas pelos fabricantes de software. Como este leitor reproduz DVD VIDEO/VIDEO CD de acordo com o respectivo conteúdo criado pelos fabricantes de software, algumas das funções de reprodução poderão não estar disponíveis. Consulte também as instruções fornecidas com os DVD VIDEO/VIDEO CD.

Código de região (apenas DVD VIDEO)

O gravador tem um código de região impresso na parte traseira da unidade e só poderá reproduzir discos DVD VIDEO (apenas reprodução) com códigos de região idênticos. Este sistema é utilizado para proteger os direitos de autor. Este leitor também pode reproduzir discos DVD VIDEO com o código .

Se tentar reproduzir qualquer outro disco DVD VIDEO, irá aparecer no ecrã do televisor a seguinte mensagem [É proíbida a reprodução por código de região]. Dependendo do disco DVD VIDEO, pode não haver nenhuma indicação sobre o código de região, mesmo que a reprodução do DVD VIDEO esteja proibida por limites de área.



Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este produto foi concebido para reproduzir discos em conformidade com a norma Compact Disc (CD).
Recentemente, têm sido editados vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por algumas editoras. Alguns destes discos não respeitam a norma CD e a sua reprodução poderá ser proibida neste equipamento.

Nota sobre DualDiscs

Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

Notas

- Alguns discos DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R ou CD-RW/CD-R não podem ser reproduzidos neste gravador devido à qualidade da gravação, às condições físicas do disco e às características do dispositivo de gravação e do software de autoria. O disco só será reproduzido se tiver sido correctamente finalizado. Para mais informações, consulte as instruções de funcionamento do dispositivo de gravação.
- Não é possível misturar o modo VR e o modo de Vídeo no mesmo DVD-RW. Para alterar o formato do disco, efectue a sua reformatação (página 31). Tenha em atenção que o conteúdo do disco será apagado após a sua reformatação.
- Não é possível diminuir o tempo pretendido de gravação, mesmo em discos de alta velocidade.
- É recomendado que utilize discos com a indicação "Para Vídeo" impressa na embalagem.
- Não é possível adicionar novas gravações ao DVD-RW (modo de Vídeo) ou DVD-R que contenham gravações efectuadas noutro equipamento de DVD.
- Em alguns casos, poderá não ser possível adicionar novas gravações ao DVD+RW que contenham gravações efectuadas noutro equipamento de DVD. Se adicionar uma nova gravação, tenha em atenção que este gravador irá regravar o menu do DVD.
- Se o disco possuir dados de PC que não são reconhecidos por este gravador, os dados poderão ser apagados.

Apresentação Geral

Efectue os passos seguintes para começar a utilizar este sistema de cinema em casa/gravador de DVD.

Passo 1: Desembalar (página 12)
↓
Passo 2: Ligar o sistema de colunas (página 14)
↓
Passo 3: Ligar as antenas FM/AM (página 17)
↓
Passo 4: Ligar o sistema de colunas e o gravador (página 18)
↓
Passo 5: Ligar a antena de TV (página 19)
↓
Passo 6: Ligar o televisor e o gravador (página 20)
↓
Passo 7: Ligar os cabos de alimentação (página 23)
↓
Passo 8: Configuração inicial (página 28)

Os passos 1 a 4 destinam-se ao sistema de colunas; os passos 5 e 6 destinam-se ao gravador. Após a conclusão de todas as ligações, ligue os cabos de alimentação no passo 7 e comece a configurar o sistema em "Passo 8: Configuração inicial".

Notas

- Ligue bem os cabos para evitar interferências indesejadas.
- Consulte as instruções fornecidas com os componentes que quer ligar.
- Não pode ligar este gravador a um televisor que não tenha uma tomada de entrada de vídeo ou SCART.
- Antes de fazer as ligações, desligue o cabo de alimentação de todos os componentes.

Passo 1: Desembalar

Verifique se recebeu os elementos seguintes:

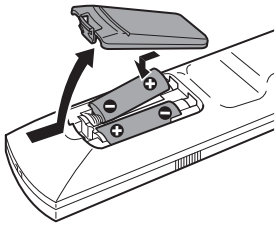
Na caixa do DVD:
- Gravador de DVD (1)
- Cabo da antena de TV (1)

Na caixa principal:
- Subwoofer activo (1)
- Unidade central (1)
- Colunas (4)
- Antena de anel de AM (1)
- Antena de fio de FM (1)
- Cabos das colunas (curto × 2, comprido × 2)
- Cabo digital óptico (1)
- Telecomando (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)
- Pés de apoio*
- Manual de instruções (1)
- Guia de ligações (cartão) (1)

* Fixe os pés à parte exterior do fundo das colunas.

Introduzir as pilhas no telecomando

Pode controlar o gravador e o sistema de colunas com o telecomando fornecido. Introduza duas pilhas R6 (tamanho AA) fazendo corresponder as extremidades ⊕ e ⊖ das pilhas com as marcas existentes no interior do compartimento. Aponte o telecomando a ▣ (sensor remoto) no gravador. Em alternativa, aponte-o a ▣ na unidade central, quando utilizar o sistema de colunas.

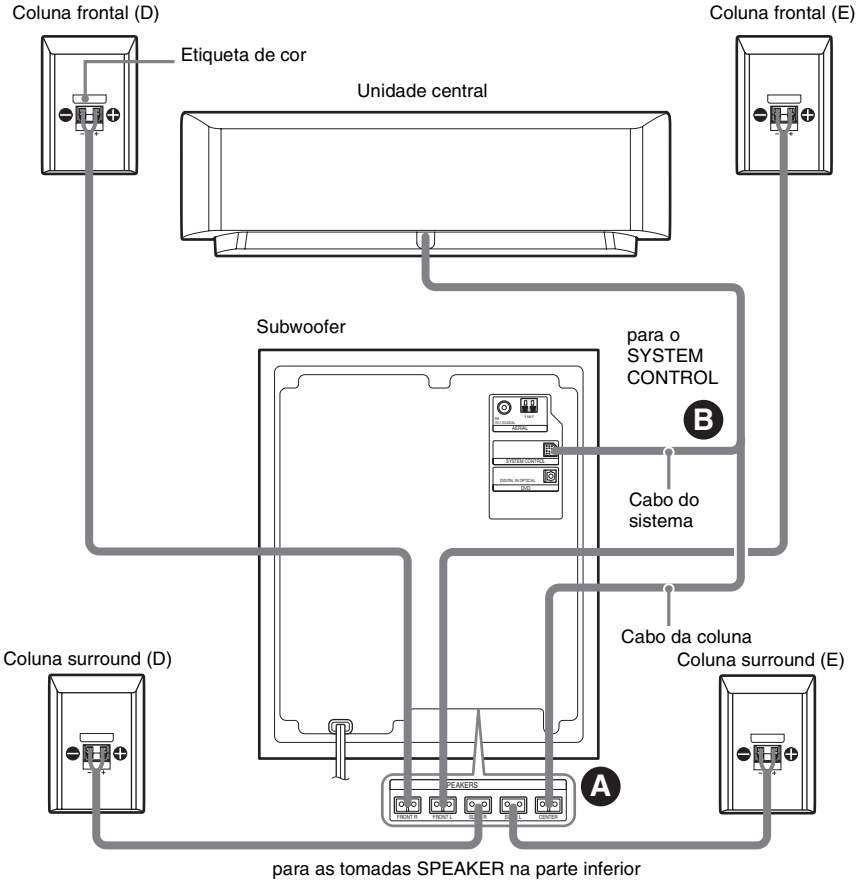


Notas

- Se o telecomando fornecido interferir com qualquer outro gravador ou leitor de DVD Sony, mude o número do modo de comando para este gravador (página 103).
- Se não estiver a utilizar um televisor Sony, defina o número de código para o do fabricante do televisor (página 102).
- Utilize correctamente as pilhas para evitar possíveis fugas e corrosão. Não toque no líquido directamente com as mãos em caso de fuga do líquido das pilhas. Observe o seguinte:
  – Não utilize uma pilha nova com uma pilha usada nem pilhas de diferentes fabricantes.
  – Não tente recarregar as pilhas.
  – Se não pretender utilizar o telecomando durante um longo período de tempo, retire as pilhas.
  – Se ocorrer fuga do líquido das pilhas, limpe os vestígios de líquido no interior do compartimento das pilhas e introduza pilhas novas.
- Não exponha os sensores remotos (com a marca R no gravador e na unidade central) à luz forte, tal como luz solar directa ou luz de aparelhos de iluminação. O sistema pode não responder ao telecomando.

Passo 2: Ligar o sistema de colunas

Ligue os componentes do sistema com os cabos fornecidos, de acordo com as indicações **A** e **B** seguintes.

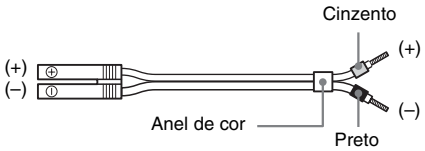


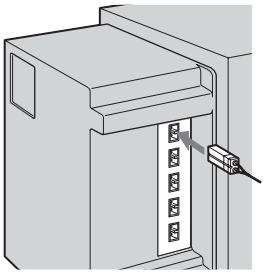
Notas

- Não instale as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
  – Extremamente quentes ou frios
  – Empoeirados ou sujos
  – Muito húmidos
  – Sujeitos a vibrações
  – Sujeitos à luz directa do sol
- Ligue apenas as colunas fornecidas com este sistema.
- Tenha cuidado ao colocar o subwoofer ou as colunas frontal/posterior num pé para coluna (não fornecido) ou num pavimento tratado (encerado, oleado, polido, etc.), pois pode ficar manchado ou perder a cor.

A Ligar as colunas

Ligue as colunas fornecidas às tomadas SPEAKER na parte inferior do subwoofer com os cabos das colunas.
Utilize o cabo da coluna com um anel da cor da etiqueta da tomada da coluna à qual está a fazer a ligação.



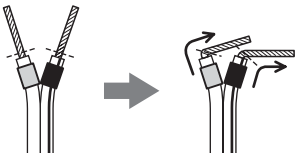


Notas

- Proteja o soalho com um pano enquanto estiver a fazer a ligação.
- Certifique-se de que faz corresponder a polaridade do cabo da coluna com a do terminal do componente; ⊕ com ⊕ (cinzento), ⊖ com ⊖ (preto). Se inverter, o som pode não ter graves e ficar distorcido.

Notas sobre o tratamento dos cabos das colunas

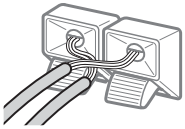
- Não introduza o isolamento do cabo da coluna nos terminais da coluna. Dobre o fio descarnado na extremidade do isolamento antes de proceder à ligação.



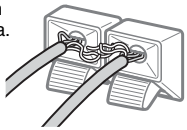
- Para impedir a ocorrência de curto-circuitos nas colunas, certifique-se de que o fio descarnado não entra em contacto com outro fio descarnado ou com o terminal.

Exemplo:

Foi retirado demasiado isolamento. Os fios descarnados tocam-se.



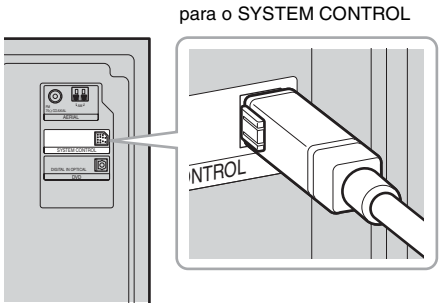
Os fios descarnados tocam noutros terminais da coluna.



Depois de proceder à ligação dos componentes do sistema e do cabo de alimentação, pode verificar se a coluna está em curto-circuito com um tom de teste (página 97). Se o tom de teste não for emitido, ou se for emitido de uma coluna diferente da indicada no visor da unidade central, verifique a ligação das colunas.

B Ligar o subwoofer à unidade central

Ligue o cabo do sistema da unidade central à tomada SYSTEM CONTROL do subwoofer e, em seguida, ligue o cabo da coluna à tomada CENTER SPEAKER. Introduza totalmente as fichas até ouvir um clique.

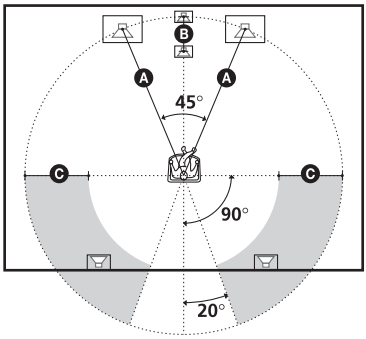


Nota

Se o cabo do sistema for retirado com o sistema ligado, o sistema de colunas entra no modo de espera (página 106).

Posicionar as colunas

Para obter um som surround da melhor qualidade possível, é preciso que todas as colunas, à excepção do subwoofer, estejam à mesma distância da posição de audição (Ⓐ).
No entanto, este sistema permite a colocação da unidade central até 1,6 m mais próxima (Ⓑ) e as colunas surround até 4,6 m mais próximas (Ⓒ) da posição de audição.
As colunas frontais podem ser colocadas entre 1,0 a 7,0 m (Ⓐ) da posição de audição.



Nota

Não coloque a unidade central e as colunas surround mais afastadas da posição de audição do que as colunas frontais.

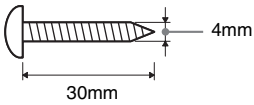
Nota sobre o posicionamento do subwoofer

Se o subwoofer for colocado demasiado próximo de um televisor CRT ou de um projector, as interferências magnéticas podem interferir com os sinais de vídeo e causar irregularidades da cor. Se tal acontecer, desligue o televisor ou o projector, aguarde 15 a 30 minutos e ligue de novo. Se o problema persistir, tente o seguinte:

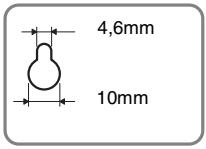
– Coloque o subwoofer a, pelo menos, 0,3 m de distância do televisor ou projector.
– Retire os objectos magnéticos que possam estar próximo do subwoofer (dispositivos médicos, brinquedos, etc.). Os fechos magnéticos dos móveis de televisão também podem causar este problema.

Para instalar as colunas numa parede

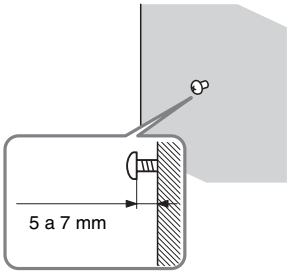
1 Prepare parafusos (não fornecidos) que sejam adequados para o orifício localizado na parte de trás de cada coluna.



Orifício da parte de trás de cada coluna

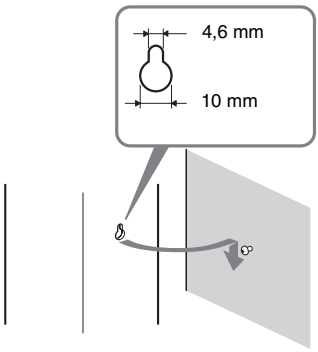


2 Aperte os parafusos à parede.
Os parafusos devem ficar 5 a 7 mm salientes.



3 Pendure as colunas nos parafusos.

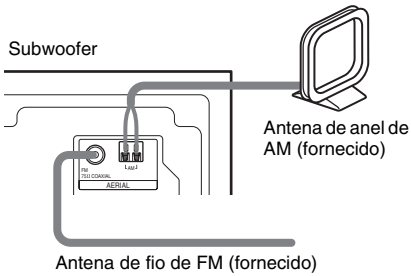
Orifício da parte de trás de cada coluna



Notas

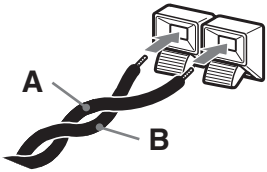
- Utilize parafusos adequados ao material de construção e à resistência da parede. Uma parede com estuque é particularmente frágil, pelo que deve fixar os parafusos a uma trave e depois à parede. Instale as colunas numa parede vertical e lisa, onde seja aplicado um reforço.
- Contacte uma serralharia ou um instalador para mais informações sobre o material de construção da parede e os parafusos a utilizar.
- A Sony não é responsável por acidentes ou danos causados por uma instalação inadequada, pela pouca resistência da parede, por uma fixação incorrecta dos parafusos, por calamidades naturais, etc.

Passo 3: Ligar as antenas FM/AM

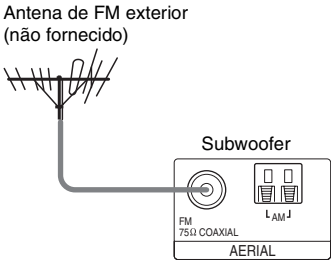


Sugestões

- Quando ligar a antena de anel de AM, o cabo (A) ou o cabo (B) podem ser ligados a qualquer dos terminais.



- Se a recepção de FM for fraca, utilize um cabo coaxial de 75 ohm (não fornecido) para ligar o sistema a uma antena de FM exterior, conforme mostrado abaixo.

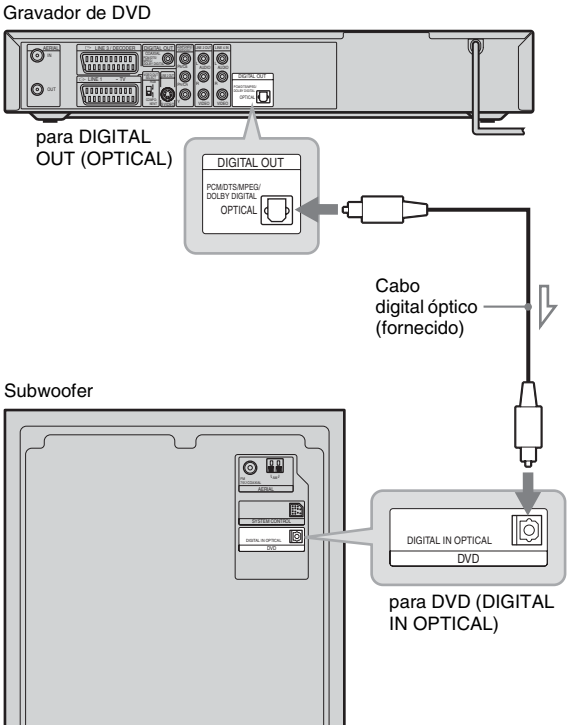


Notas

- Para impedir a recepção de ruídos, mantenha a antena de anel de AM afastada do sistema e de outros equipamentos.
- Estique completamente a antena de fio de FM.
- Depois de ligar a antena de fio de FM, mantenha-a o mais horizontal possível.

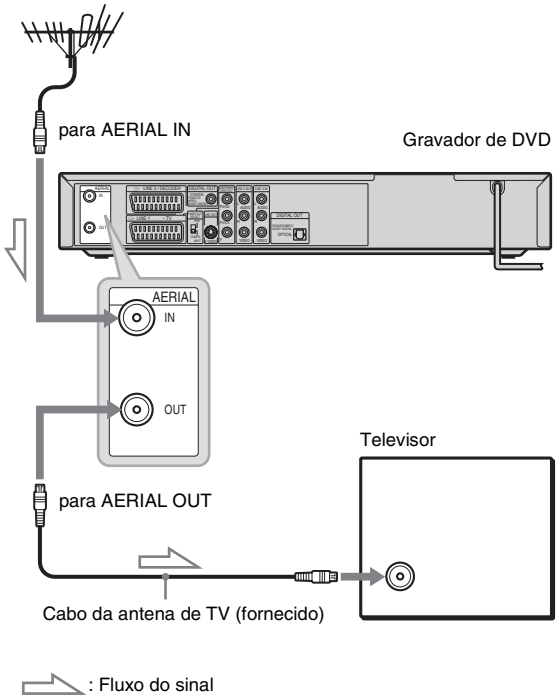
Passo 4: Ligar o sistema de colunas e o gravador

Ligue a tomada DVD (DIGITAL IN OPTICAL) do subwoofer à tomada DIGITAL OUT (OPTICAL) do gravador com o cabo digital óptico fornecido.



Passo 5: Ligar a antena de TV

Ligue a antena de TV através dos seguintes passos. Não ligue o cabo de alimentação até chegar ao “Passo 7: Ligar os cabos de alimentação” (página 23).

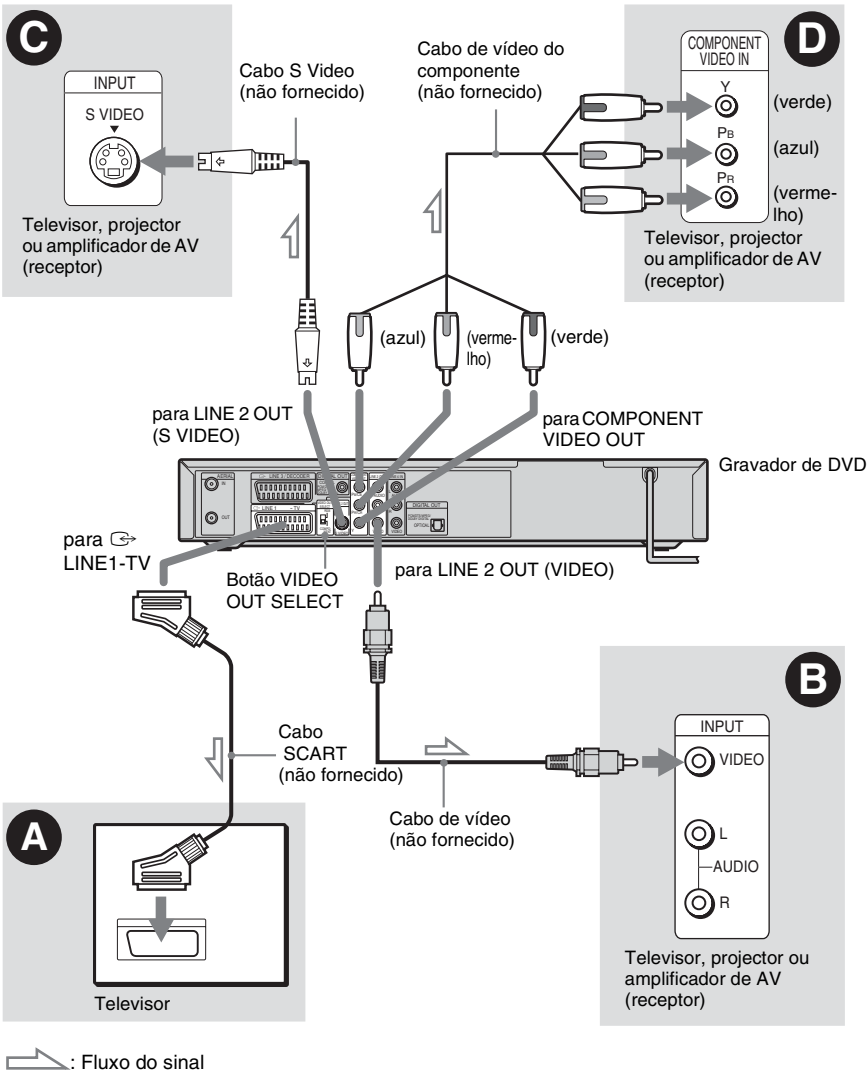


1 Desligue o cabo da antena de TV do seu televisor e ligue-o a AERIAL IN no painel traseiro do gravador.

2 Ligue AERIAL OUT do gravador à entrada do cabo da antena de TV do seu televisor, utilizando o cabo da antena de TV fornecido.

Passo 6: Ligar o televisor e o gravador

Ligue o cabo de vídeo para ver filmes. Seleccione um dos seguintes padrões Ⓐ a Ⓓ, de acordo com a tomada de entrada do ecrã do televisor, projector ou amplificador de AV (receptor).



Nota

Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo em simultâneo entre o gravador e o televisor.

Ⓐ Ligar a uma tomada de entrada SCART

Ligue através de um cabo SCART (não fornecido) à tomada LINE 1-TV e ao seu televisor. Verifique se as ligações estão bem feitas para evitar zumbidos e interferências.
Consulte as instruções de funcionamento fornecidas com o televisor que quer ligar.
Programe o botão VIDEO OUT SELECT no painel traseiro para “RGB”.

Ⓑ Ligar a uma tomada de entrada de vídeo

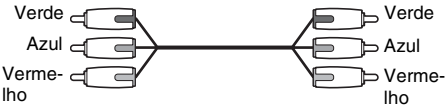
Ligue um cabo de vídeo (não fornecido) à tomada LINE 2 OUT (VIDEO) amarela. Obterá imagens de qualidade normal.

Ⓒ Ligar a uma tomada de entrada S VIDEO

Ligue o cabo S Video (não fornecido) à tomada LINE 2 OUT (S VIDEO). Obtém imagens de alta qualidade.

Ⓓ Ligar às tomadas de entrada de vídeo do componente (P_B/C_B, P_R/C_R, Y)

Ligue as tomadas COMPONENT VIDEO OUT, utilizando um cabo de vídeo do componente (não fornecido) ou três cabos de vídeo (não fornecidos) do mesmo tipo e comprimento. Irá obter imagens de alta qualidade e uma reprodução de cores precisa.
Programe o botão VIDEO OUT SELECT no painel traseiro para “COMPONENT”.
Se o seu televisor aceitar sinais progressivos de formato 625p, deverá utilizar esta ligação e definir o [Modo progressivo] na Configuração [Definições] para [On] (consulte página 79). O indicador PROGRESSIVE acende-se no gravador.



Quando reproduzir imagens em ecrã de “16:9”

Algumas imagens gravadas não se ajustam ao ecrã do seu televisor. Para alterar o formato do televisor, consulte página 79.

Se estiver a ligar a um videogravador

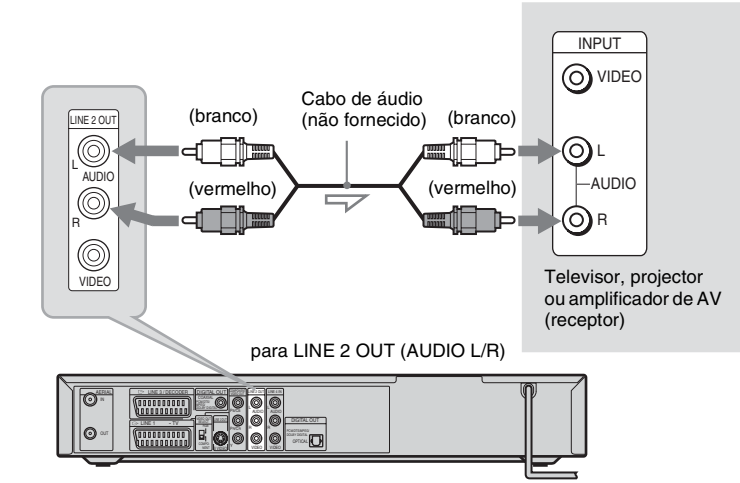
Ligue o seu videogravador à tomada LINE 3/ DECODER no gravador (página 24).

Notas

- De referir que nem todos os televisores de alta definição são totalmente compatíveis com este aparelho e podem provocar o aparecimento de distorções na imagem. No caso de haver problemas com o varrimento progressivo de imagem 625, mude a ligação para a saída da “definição normal”. Se tiver dúvidas sobre a compatibilidade do televisor com este gravador de DVD modelo 625p, entre em contacto com os serviços de assistência ao cliente.
- Se ligar o gravador ao televisor através das tomadas SCART, a fonte de entrada do televisor é regulada automaticamente para o gravador quando liga o gravador. Se necessário, prima em TV/DVD no telecomando para voltar a mudar a entrada para o televisor.

Ligar os cabos de áudio

Se utilizar as colunas do televisor para ouvir som, ligue as tomadas LINE 2 OUT do gravador às tomadas de entrada de áudio do televisor.



: Fluxo do sinal

Sugestão

Pode ligar um amplificador AV à tomada DIGITAL OUT (COAXIAL). Efectue as programações necessárias na configuração [Áudio] (página 81). Não é possível utilizar todos os efeitos surround do sistema.

Notas

- Não ligue simultaneamente as tomadas de saída de áudio do seu televisor às tomadas LINE IN (AUDIO L/R). Isto irá provocar interferências indesejadas nas colunas do seu televisor.
- Não ligue simultaneamente as tomadas LINE 4 IN (AUDIO L/R) e LINE 2 OUT (AUDIO L/R) às tomadas de saída de áudio do seu televisor. Isto irá provocar interferências indesejadas nas colunas do seu televisor.

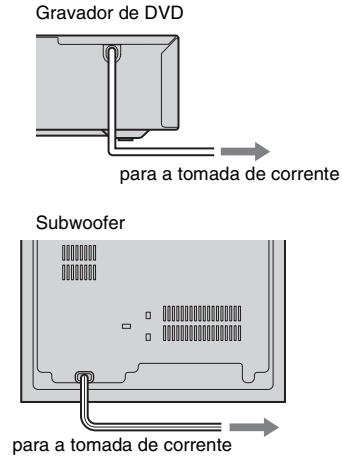
Para utilizar a função surround do gravador

Com a ligação de áudio anteriormente descrita, pode obter efeitos de som surround virtuais criados pelas colunas esquerda e direita.

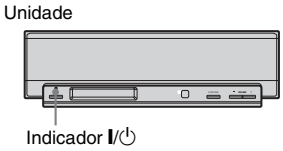
Prima SUR no telecomando para activar a função.
[SUR ON] aparece no ecrã do televisor
Para desactivar a função, prima novamente SUR.

Passo 7: Ligar os cabos de alimentação

Ligue os cabos de alimentação do gravador, do subwoofer e do televisor à tomada de corrente.



Verifique se o indicador I/⏻ da unidade central se acende quando o cabo de alimentação do subwoofer é ligado.



Após ligar o cabo de alimentação do gravador, **deve esperar um pouco antes de utilizar o gravador.** Pode utilizar o gravador assim que o visor do painel frontal se acender e o gravador entrar no modo de espera.

Se ligar outros equipamentos a este gravador, vá para "Ligar o Gravador a Outros Equipamentos" (página 24) antes de ligar os cabos de alimentação.

Após a conclusão de todas as ligações, siga os passos descritos em "Passo 8: Configuração inicial" (página 28).

Para ligar e desligar o gravador

Prima DVD I/⏻.
Quando desligar o gravador, este entra em modo de espera.

Para ligar e desligar o sistema de colunas

Prima AMP I/⏻.
Quando desligar o sistema de colunas, este entra em modo de espera e o indicador I/⏻ do visor da unidade central acende-se a vermelho.

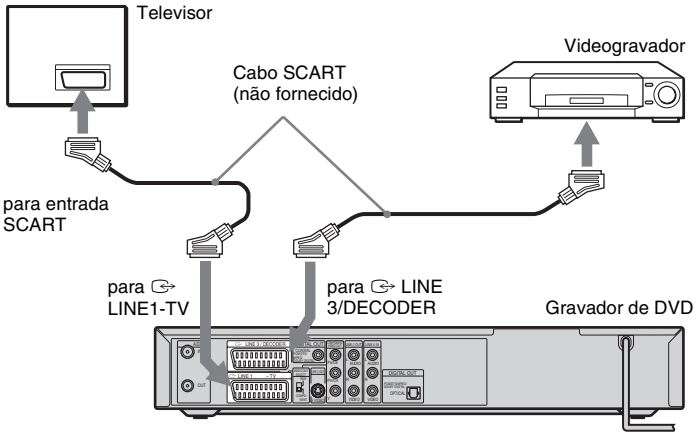
Ligar o Gravador a Outros Equipamentos

Ligue outros equipamentos (videogravador, sintonizador de satélite, descodificador de PAY-TV, etc.) às tomadas LINE IN do gravador.
Desligue o cabo de alimentação do gravador da corrente quando ligar outros equipamentos.
Utilize a tomada DV IN no painel frontal se o equipamento possuir uma tomada de saída DV (tomada i.LINK) (página 72).
Consulte também as instruções de funcionamento fornecidas com o equipamento ligado.
Para gravar neste gravador, consulte "Gravar A Partir de Um Equipamento Ligado" (página 50). Para ouvir o som de outros equipamentos através do sistema de colunas, consulte a "Ouvir o Som do Televisor ou Videogravador a partir do Sistema de Colunas" (página 92).

Ligar um Videogravador ou Dispositivo Semelhante

Para ligar à tomada LINE 3

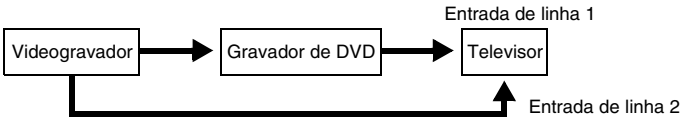
Ligue um videogravador ou dispositivo de gravação semelhante à tomada LINE 3/DECODER deste gravador.



Notas

- As imagens que contêm sinais de protecção contra cópia que proíbem qualquer cópia não podem ser gravadas.
- Se fizer passar os sinais do gravador pelo videogravador pode não receber uma imagem nítida no ecrã do televisor.

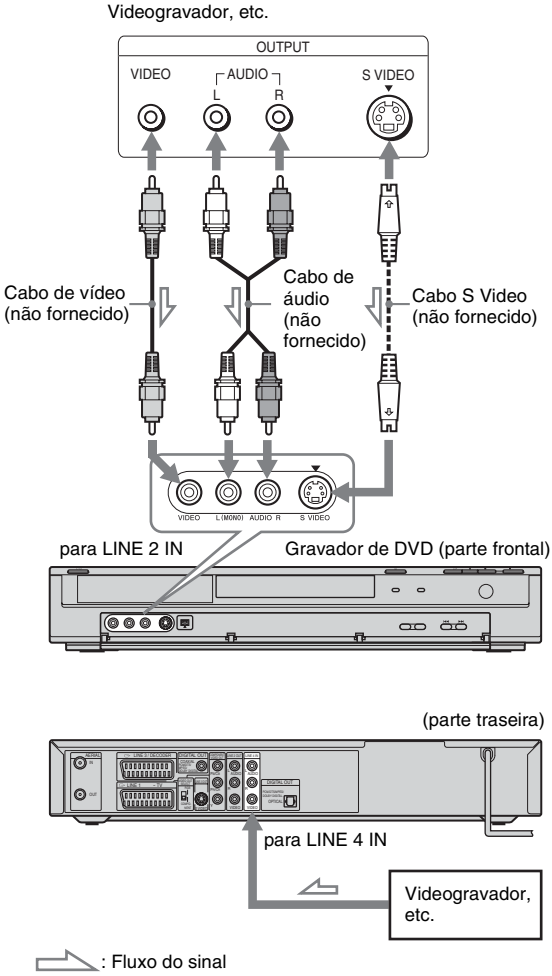
Certifique-se de que liga o seu videogravador ao gravador de DVD e à televisão pela ordem apresentada em baixo. Para visualizar cassetes de vídeo, faça-o através de uma segunda entrada de linha no televisor ("Entrada de linha 2" abaixo).



- Quando gravar para um videogravador a partir deste gravador de DVD, não mude a fonte de entrada para o televisor, carregando no botão TV/DVD do telecomando.
- Se desligar o cabo de alimentação do gravador, não poderá visualizar os sinais a partir do videogravador ligado.

Ligar às tomadas LINE 2 IN ou LINE 4 IN

Ligue um videogravador ou dispositivo de gravação semelhante às tomadas LINE 2 IN ou LINE 4 IN deste gravador. Se estiver a efectuar a ligação às tomadas LINE 2 IN e o equipamento possuir uma tomada S Video, pode utilizar um cabo S Video em vez de um cabo de vídeo.



Sugestão

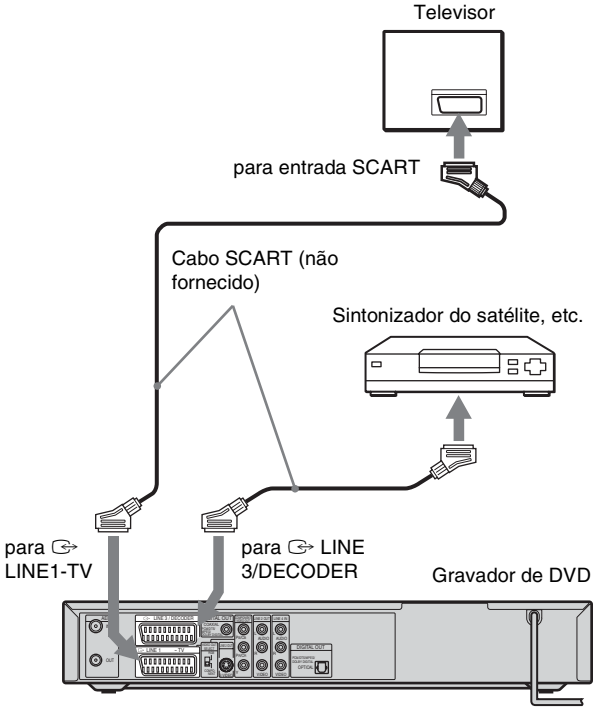
Quando o equipamento ligado emitir apenas som mono, utilize cabos de áudio que distribuem os sons mono para os canais esquerdo/direito (não fornecidos).

Notas

- Não ligue a tomada amarela LINE IN (VIDEO) ao utilizar um cabo S Video.
- Não ligue a tomada de saída deste gravador à tomada de entrada de outro equipamento estando a tomada de saída do outro equipamento ligada à tomada de entrada deste gravador. Pode provocar ruído (feedback).
- Não ligue mais do que um tipo de cabo de vídeo em simultâneo entre o gravador e o televisor.

Ligar a um Satélite ou Sintonizador Digital

Ligue um satélite ou sintonizador digital a este gravador utilizando a tomada LINE 3/DECODER. Desligue o cabo de alimentação do gravador da corrente quando ligar o sintonizador.



Sugestão

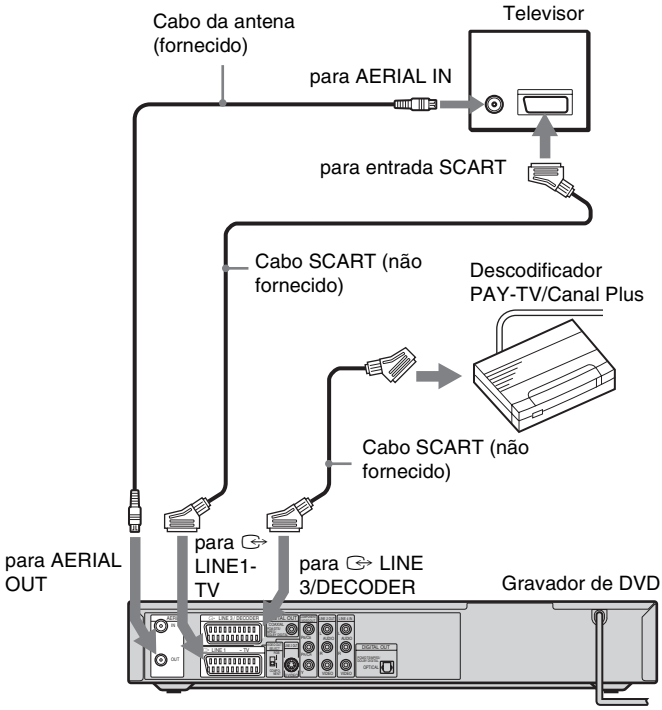
Não é necessário ligar o gravador para visualizar os sinais do sintonizador ligado ao seu televisor.

Notas

- Se estiver a utilizar um sintonizador B Sky B, certifique-se de que liga a tomada SCART VCR do sintonizador à tomada LINE 3/DECODER.
- Se desligar o cabo de alimentação do gravador, não poderá visualizar os sinais a partir do sintonizador ligado.
- Quando o gravador é desligado, a tomada LINE 3/DECODER não aceita sinais de ecrãs com tamanho 16:9.

Ligar um Descodificador PAY-TV/Canal Plus

Pode visualizar ou gravar programas da PAY-TV/Canal Plus se ligar um descodificador (não fornecido) ao gravador. Desligue o cabo de alimentação do gravador da corrente quando ligar o descodificador. Para visualizar ou gravar programas da PAY-TV/Canal Plus, programe o gravador para receber os canais utilizando o Ecrã de Configuração. Consulte "[Def. canal]" na Configuração [Definições] (página 76).



Sugestão

Não é necessário ligar o gravador para visualizar os sinais do sintonizador ligado ao seu televisor.

Notas

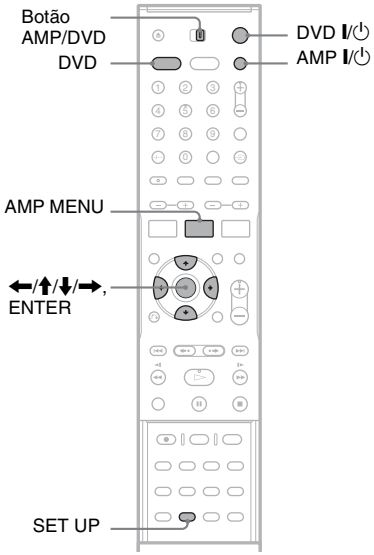
- Para visualizar ou gravar programas da PAY-TV/Canal Plus a partir da tomada LINE 1-TV, programe [Linha 1 descod.] na Configuração [Definições] para [On] (página 79).
- Se desligar o cabo de alimentação do gravador, não poderá visualizar os sinais a partir do descodificador ligado.

Passo 8: Configuração inicial

Utilize os Ecrãs de Configuração e o menu AMP para efectuar as programações iniciais para a utilização do gravador. Conclua a configuração inicial pela seguinte ordem.

1. Configuração do sintonizador e do canal
2. Configuração do idioma OSD
3. Configuração do relógio
4. Configuração do tipo de televisor
5. Configuração básica das colunas

Siga os passos desde "1. Configuração do sintonizador e do canal" a "5. Configuração básica das colunas" descritos em baixo.



1. Configuração do sintonizador e do canal

1 Ligue o televisor.

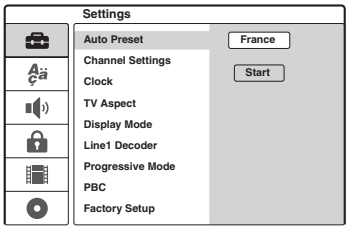
2 Prima DVD I/⏻ para ligar o gravador.

3 Regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do gravador apareça no ecrã do televisor.

4 Com o gravador parado, coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP.

Aparece o Ecrã de Configuração que lhe permite efectuar ajustes no gravador. Para mais informações sobre o Ecrã de Configuração, consulte página 75.

Exemplo:



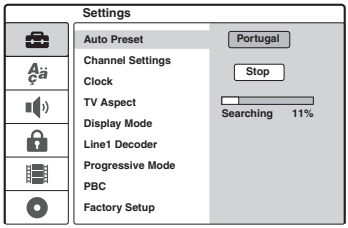
Para os modelos para o Reino Unido, vá para o passo 6.

5 Prima ↑/↓ para seleccionar o seu país e prima →.

Se o seu país não se encontrar na lista, seleccione [Other]. Tenha em atenção que se seleccionar [Other], não pode seleccionar [Aj. Auto On] na configuração [Rel.] (página 78).

6 Prima ENTER enquanto [Start] estiver seleccionado.

O gravador inicia automaticamente a pesquisa por todos os canais que podem ser captados e programa-os.



Para programar, desactivar ou ajustar os canais manualmente, consulte "[Def. canal]" na Configuração [Definições] (página 76). Os clientes de França devem programar cada canal para [SECAM] no menu [Def. canal] se a recepção for fraca (página 76).

7 Prima ← para voltar ao Ecrã de Configuração e siga os passos descritos em "2. Configuração do idioma OSD" (consulte em baixo).

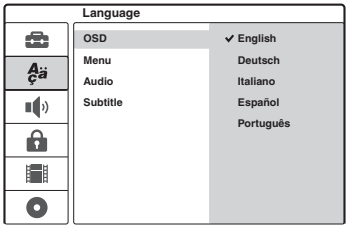
Se não desejar alterar o idioma nas opções do menu, vá para "3. Configuração do relógio" (página 29).

2. Configuração do idioma OSD

1 Prima ↑/↓ para seleccionar [Language] (idioma) e prima →.

Aparece a Configuração [Language].

2 Prima ↑/↓ para seleccionar [OSD] (opções do menu) e prima →.



3 Prima ↑/↓ para seleccionar um idioma e prima ENTER.

O idioma das opções do menu é alterado para o idioma seleccionado.

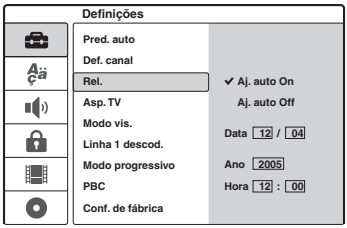
4 Prima ← para voltar ao Ecrã de Configuração e siga os passos descritos em "3. Configuração do relógio" (consulte em baixo).

3. Configuração do relógio

1 Prima ↑/↓ para seleccionar [Definições] e prima →.

Aparece a Configuração [Definições].

2 Prima ↑/↓ para seleccionar [Rel.] e verifique se o relógio está correctamente ajustado.

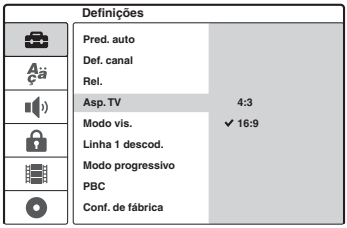


Se estiver incorrecto, programe o relógio manualmente (página 78). Caso contrário, a gravação programada não funciona correctamente.

3 Siga os passos descritos em "4. Configuração do tipo de televisor" (consulte em baixo).

4. Configuração do tipo de televisor

1 Prima ↑/↓ para seleccionar [Asp. TV] e prima →.



2 Prima ↑/↓ para seleccionar o formato da imagem do televisor ligado e prima ENTER.

[4:3]: Para um televisor standard com ecrã 4:3 sem modo de ecrã 16:9. Seleccione [Modo vis.] na Configuração [Definições].
[16:9]: Para um televisor com ecrã 16:9 ou televisor standard com modo de ecrã 16:9.

3 Prima SET UP para desactivar o Ecrã de Configuração e siga os passos descritos em "5. Configuração básica das colunas" (página 30).

Se ligar um televisor que aceite os sinais progressivos de formato 625p nas tomadas COMPONENT VIDEO OUT

Programe [Modo progressivo] na Configuração [Definições] para [On] (página 79).

Sugestão

Pode efectuar outros ajustes utilizando os Ecrãs de Configuração, tais como a imagem, o som e os idiomas das legendas. (Consulte "Menu de Configuração do Gravador de DVD" na página 75.)

5. Configuração básica das colunas

Pode fazer reflectir as posições das colunas no sistema. Introduza a distância entre a coluna e a posição de audição no menu AMP do visor da unidade central. Para mais informações sobre o menu AMP, consulte página 94; sobre o posicionamento das colunas, consulte página 16.

1 Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas.

Se "FM" ou "AM" aparecer no visor da unidade central, prima DVD no telecomando para visualizar "DVD".

2 Coloque o botão AMP/DVD em AMP, aponte o telecomando para a unidade central e prima AMP MENU.

Aparece o menu AMP.

3 Prima ↑/↓ para seleccionar "SP SETUP" (configuração das colunas) e prima ENTER ou →.

Exemplo:

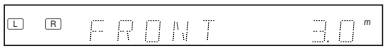
4 Prima ↑/↓ para seleccionar "SURR SP" (coluna surround) e prima ENTER ou →.

5 Prima ↑/↓ para seleccionar a configuração da posição.

Se não estiver seguro em relação à posição, consulte ""SURR SP" (coluna surround)" na página 95.

6 Prima ← para regressar à fase anterior.

7 Prima ↑/↓ para seleccionar "FRONT DIST" (distância da coluna frontal) e prima ENTER ou →.



8 Prima ↑/↓ para programar a distância entre a coluna frontal e a posição de audição.

O visor vai mudando em incrementos de 0,2 m, entre 1,0 e 7,0 m. Introduza a distância mais curta quando a distância das duas colunas for diferente.

Exemplo: Para introduzir 5,8 m para as colunas frontais esquerda e direita.

9 Prima ← para regressar à fase anterior.

10 Repita os passo 7 a 9 para programar "CEN DIST" (distância da coluna central) e "SURR DIST" (distância da coluna surround).

11 Prima AMP MENU para desligar o menu AMP.

Para ajustar melhor o sistema de colunas

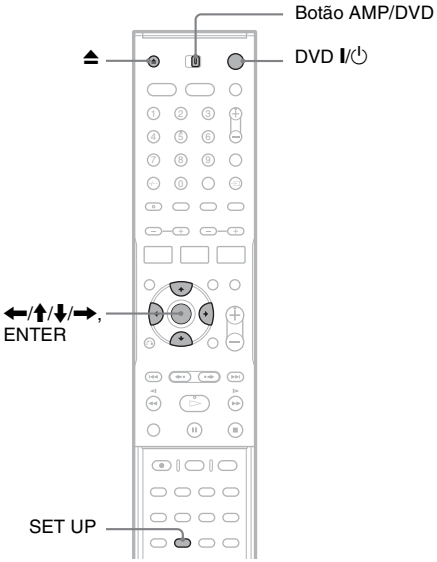
Pode alterar o nível da coluna etc. Consulte "Programações do Nível das Colunas ("LEVEL")" (página 97).

As ligações e definições básicas estão concluídas.
O sistema está pronto a usar.

Introduzir e Formatar um Disco

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Quando introduz pela primeira vez um disco, o gravador irá solicitar a formatação do disco. Siga os passos em baixo para formatar o disco. Pode também formatar um DVD+RW ou um DVD-RW para criar um disco em branco.



1 **Ligue o televisor.**

2 **Prima DVD I/⏻.**
O gravador liga-se.

3 **Regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do gravador apareça no ecrã do televisor.**

4 **Coloque o botão AMP/DVD em DVD.**

5 **Prima ⏏ (abrir/fechar) e introduza um disco no tabuleiro.**

Lado com etiqueta virado para cima

6 **Prima ⏏ (abrir/fechar) para fechar o tabuleiro.**
Após "LOADING" desaparecer do visor do painel frontal, o visor solicita confirmação.

7 **Prima ← para seleccionar [OK] e prima ENTER.**
O gravador inicia a formatação do disco. O visor indica uma estimativa do tempo necessário.

8 **Prima ENTER quando aparecer [OK].**
- Para um DVD-RW, o gravador formata automaticamente no modo VR. Para formatar no modo de Vídeo, consulte "Reformatar um disco" em baixo.

Sugestão
Para um disco formatado, pode utilizar o disco após "LOADING" desaparecer do visor do painel frontal, no passo 6 em cima.

Reformatar um disco

+RW -RWVR -RWVideo

Pode apagar todos os conteúdos de um disco para criar um disco em branco. Para formatar um novo DVD-RW no modo de Vídeo, reformate o disco.

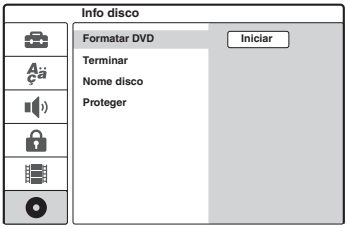
1 **Introduza um disco.**

2 **Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP para entrar no Ecrã de Configuração.**

3 **Seleccione ● [Info disco] e prima →.**

4 **Seleccione [Formatar DVD] e prima →.**

→continua



5 **Enquanto estiver seleccionado [Iniciar], prima ENTER.**

O visor solicita confirmação.

- Para DVD-RW, seleccione um formato de gravação (modo VR ou modo de Vídeo) e prima ENTER.

6 **Seleccione [OK] e prima ENTER.**

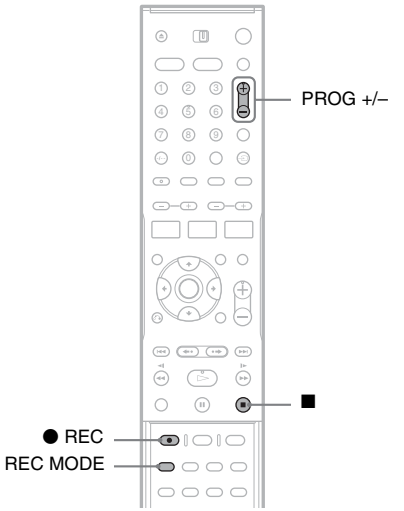
É iniciada a formatação.

Gravação de um Programa de Televisão num Disco

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Esta secção apresenta a operação básica para gravar o actual programa de televisão para um disco.

Para mais informações sobre gravações, consulte página 41.



1 **Introduza um disco.**

Para mais informações sobre como introduzir e formatar um novo disco, consulte "Introduzir e Formatar um Disco" (página 31).

2 **Prima PROG +/– para seleccionar a posição do programa que deseja gravar.**

3 **Prima REC MODE várias vezes para seleccionar o modo de gravação.**

Cada vez que prime o botão, o visor, no ecrã do televisor, muda da seguinte forma:

HQ → SP → EP → SLP

Para mais informações sobre o modo de gravação, consulte página 41.

4 **Prima ● REC.**

A gravação é iniciada e aparece um "●" (vermelho) no visor do painel frontal.

A gravação continua até parar a gravação ou até o disco estar cheio.

Para parar a gravação

Prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

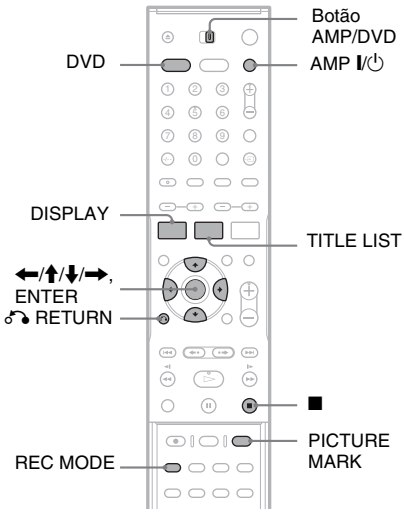
Sugestão

Este gravador pode gravar em vários tipos de discos. Seleccione o tipo de disco que se adequa às suas necessidades (página 8).

Ver Programas de Televisão Gravados (Lista de Títulos)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Os títulos dos programas gravados num disco são mostrados na Lista de Títulos, que também mostra a informação do disco, tal como o nome do disco, tempo restante, etc. Siga os passos em baixo para reproduzir o programa gravado.
Pode também editar títulos individuais a partir da Lista de Títulos (página 64).



1 Introduza um disco.

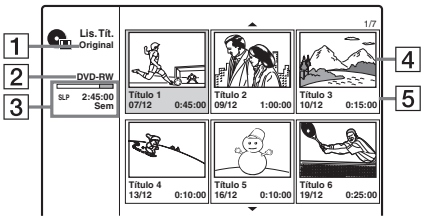
2 Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas quando o for utilizar.

Se "FM" ou "AM" aparecer no visor da unidade central, prima DVD no telecomando para visualizar "DVD".

3 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST.

O menu da Lista de Títulos aparece com os conteúdos do disco.

Exemplo: Lista de Títulos (Original) num DVD-RW (modo VR)



1 Tipo de título (apenas DVD-RW (modo VR)):
Mostra o tipo de título, original ou Playlist.

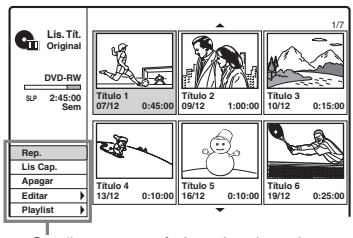
2 Nome do disco (página 38):
Apresenta o tipo de disco. Se for um disco do modo VR, aparece "VR" no visor do painel frontal.

3 Barra de espaço do disco/tempo restante:
Prima REC MODE várias vezes para mostrar o tempo restante em cada um dos modos de gravação.

4 Imagem em miniatura do título
Prima ←/→ para seleccionar o título anterior/seguinte. Se estiverem listados mais de seis títulos, prima ↑/↓ para mostrar títulos nas páginas anteriores/seguintes, fila por fila.

5 Informação do título:
Mostra o nome do título, data de gravação e tempo de gravação.
Prima DISPLAY para mostrar informação detalhada sobre o título seleccionado (não disponível para um título da Playlist).

4 Seleccione um título e prima ENTER.
O menu secundário aparece com opções aplicáveis ao título seleccionado. As opções mostradas diferem dependendo da situação e do tipo de disco.



Opções para o título seleccionado

- Se desejar desligar o menu secundário e voltar a seleccionar outro título, prima ↩ RETURN.

5 Seleccione [Rep.] e prima ENTER.
A reprodução é iniciada a partir do título seleccionado no disco.

Sobre a Lista de Títulos para DVD-RW (modo VR)

Cada vez que prime TITLE LIST, pode ligar a Lista de Títulos para mostrar original ou Playlist. "PLAYLIST" aparece no visor do painel frontal quando é seleccionado "Playlist".
Para mais informações, consulte "Edição para títulos da Playlist" (página 63).

Para mudar a imagem em miniatura de um título

Pode seleccionar uma cena favorita para a imagem em miniatura mostrada no menu da Lista de Títulos.

1 Reproduza um título cuja imagem em miniatura deseja alterar.

2 Prima PICTURE MARK na cena que deseja programar como imagem em miniatura. Aparece uma marca em miniatura no ecrã e a cena é programada para a imagem em miniatura do título.

Para parar a reprodução

Prima ■.

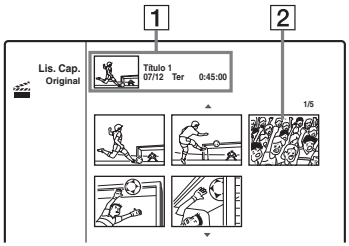
Para desactivar a Lista de Títulos

Prima ↩ RETURN.

Lista de Capítulos

+RW -RWVR +R

Quando selecciona [Lis. Cap.] a partir do menu secundário para um título, aparece o menu da Lista de Capítulos com os conteúdos mostrados como capítulos.
Pode reproduzir ou editar capítulos individuais a partir do menu secundário, que aparece quando selecciona um capítulo e prime ENTER.



1 Informação do título

2 Imagem em miniatura do capítulo
Prima ←/→ para seleccionar o capítulo anterior/seguinte. Se estiverem listados mais de seis capítulos, prima ↑/↓ para mostrar capítulos nas páginas anteriores/seguintes, fila por fila.

Para voltar à Lista de Títulos

Seleccione um capítulo e prima ENTER. Seleccione [Lis. Tít.] a partir do menu secundário e prima ENTER.

Sugestão

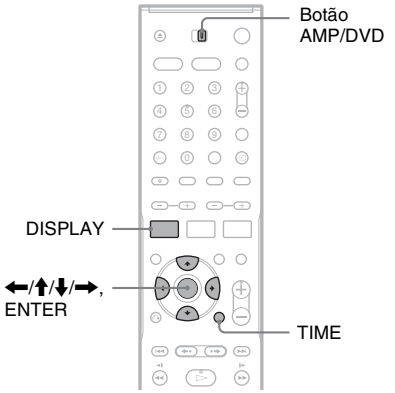
Após gravar, a primeira cena da gravação (título) é programada automaticamente como imagem em miniatura.

Notas

- A Lista de Títulos pode não aparecer para discos criados com outros gravadores de DVD.
- As letras que não podem ser visualizadas aparecem como caracteres corrompidos.
- As imagens em miniatura dos títulos são visualizadas apenas neste gravador.
- Poderá levar alguns segundos até que as imagens em miniatura possam ser apresentadas.
- Após editar, a imagem em miniatura do título pode mudar para a primeira cena da gravação (título).
- As miniaturas dos títulos estão definidas num ponto aproximado em que o botão PICTURE MARK é premido e o resultado pode ficar ligeiramente diferente do pretendido.

Verificar a Informação da Reprodução e o Tempo de Reprodução

No ecrã do televisor ou no visor do painel frontal, pode verificar a informação e o tempo restante da reprodução do gravador.



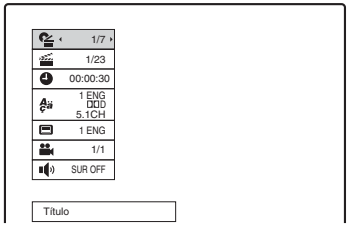
Verificar a informação da reprodução nas opções do menu

+RW -RW VR -RW Video +R -R DVD VCD

Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima DISPLAY para visualizar diversas informações da reprodução no ecrã do televisor.

As opções apresentadas diferem, dependendo do tipo de disco e do estado da reprodução. Para desligar as opções do menu, prima novamente em DISPLAY.

Pode seleccionar uma opção premindo ↑/↓ e alterar ou seleccionar a programação premindo ←/→. Para mais informações sobre cada opção, consulte as páginas entre parêntesis.



[Título]: Número do título actual (ou faixa)/ número total de títulos (ou faixas) (56)
[Capítulo]: Número do capítulo actual/número total de capítulos (56)
[Hora]: Tempo de reprodução decorrido (56) (também apresenta o tempo restante quando se prime TIME)
[Áudio]: Idioma áudio (apenas DVD VIDEO) ou canal áudio seleccionado (53)
[Legendas]: Legenda seleccionada (53)
[Ângulo]: Ângulo seleccionado/número total de ângulos (53)
[Som]: Modo de som seleccionado (53)

Sugestão

Quando utilizar o sistema de colunas, pode verificar a informação de surround no visor da unidade central (página 86).

Nota

Se não for pressionado nenhum botão durante dez segundos, o ecrã da informação da reprodução irá desligar-se.

Verificar o tempo de reprodução e o tempo restante

+RW -RW VR -RW Video +R -R DVD VCD CD DATA CD

No ecrã do televisor e no visor do painel frontal, pode visualizar a informação sobre o tempo restante ou sobre o tempo da reprodução. A informação apresentada no visor do painel frontal é também apresentada no ecrã do televisor.

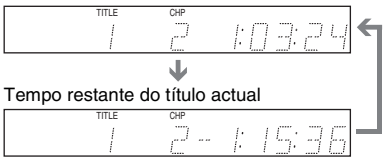
Prima várias vezes em TIME.

As opções apresentadas diferem, dependendo do tipo de disco e do estado da reprodução.

◆Visor do painel frontal do gravador

Exemplo: Quando reproduzir um DVD

Tempo de reprodução e número do título actual



Tempo restante do título actual

Exemplo: Quando reproduzir um CD

Tempo de reprodução da faixa e o número da faixa actual

↓

Tempo restante da faixa actual

↓

Tempo de reprodução do disco

↓

Tempo restante do disco

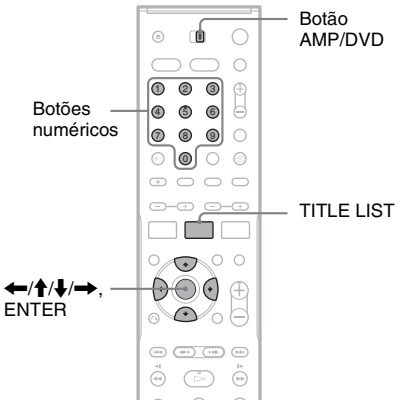
Notas

- O tempo de reprodução de faixas de áudio MP3 pode não ser apresentado correctamente.
- Se criar um título de Playlist maior que “13:15:21”, o visor volta para “0:00:00” e reinicia a contagem.

Alterar o Nome de um Programa Gravado (Entrada do Título)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Os títulos gravados num disco são nomeados sequencialmente ([Título 1], [Título 2], …) por predefinição. Pode alterar o nome dos títulos utilizando o ecrã para introduzir caracteres, que também aparece para alterar um disco ou uma estação.
Podem ser introduzidos até 21 caracteres para um título ou para o nome de um disco e até 5 caracteres para o nome de uma estação, mas o número real de caracteres apresentados nos menus, como a Lista de Títulos, pode variar.

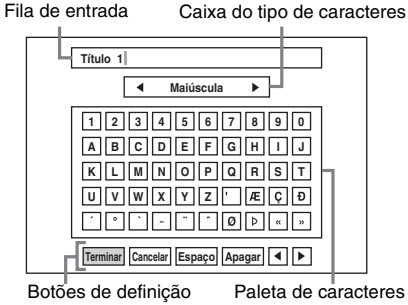


1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST para entrar na Lista de Títulos.
Para mais informações sobre a Lista de Títulos, consulte página 33.

2 Seleccione um título e prima ENTER.

3 Seleccione [Editar] a partir do menu secundário e prima ENTER.
Aparecem as opções de edição para o título seleccionado.

4 Seleccione [Nome Tít.] e prima ENTER.
Aparece o ecrã para introduzir caracteres. O nome do título predefinido é apresentado na fila de entradas.

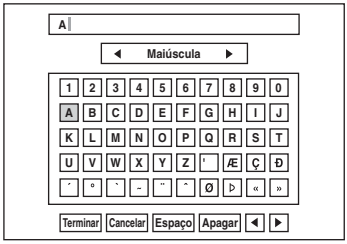


- Prima ←/→ para se mover entre os botões de definição. Para se mover entre os botões de definição, a paleta de caracteres e a caixa do tipo de caracteres no ecrã, prima ↑/↓.
- Para mover o cursor para a esquerda ou para a direita dentro da linha de entradas, seleccione [◀] ou [▶] e prima ENTER.
- Para apagar um carácter, mova o cursor para a direita do carácter, na fila de entradas. Seleccione [Apagar] e prima ENTER.

5 Desloque-se para a caixa do tipo de caracteres e prima ←/→ para seleccionar um tipo de carácter.
Pode seleccionar [Maiúscula], [Minúscula] ou [Símbolo].

A palete de caracteres altera-se de acordo com o tipo de carácter que seleccionou.

6 Desloque-se para a paleta de caracteres, prima ←/↑/↓/→ para seleccionar o carácter e prima ENTER.
O carácter seleccionado aparece na fila de entradas.



- Para introduzir uma letra com acento, seleccione a letra seguida de um acento.

Exemplo: Seleccione “a” e, em seguida, “ ` ” para introduzir “à”.

- Para introduzir um espaço, seleccione [Espaço] e prima ENTER.
- Para introduzir um carácter, mova o cursor para a direita da posição onde deseja introduzir o carácter. Seleccione o carácter a partir da palete de caracteres e prima ENTER.

7 Repita os passos 5 e 6 para introduzir os restantes caracteres.

- Se deseja voltar para a Lista de Títulos sem alterar o nome do título, seleccione [Cancelar] e prima ENTER.

8 Seleccione [Terminar] e prima ENTER.

Para utilizar os botões numéricos

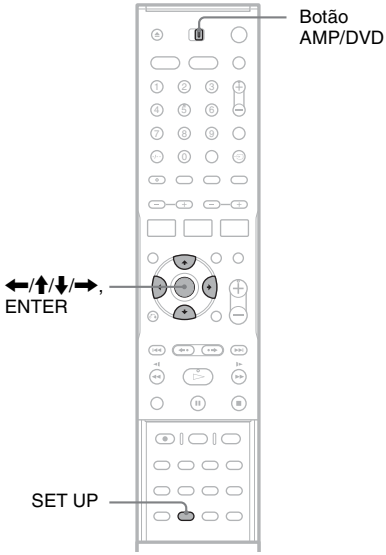
Pode também utilizar os botões numéricos para introduzir caracteres.

1 Seleccione a fila que possui o carácter a ser introduzido e prima um botão numérico.

Exemplo: Para introduzir “MT”
Seleccione a fila “K, L, M, N, O, P, Q, R, S, T”.
Prima o botão número 3 e, em seguida, no botão número 0.

2 Seleccione [Terminar] e prima ENTER.

Rotular e Proteger um Disco



Rotular um disco

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

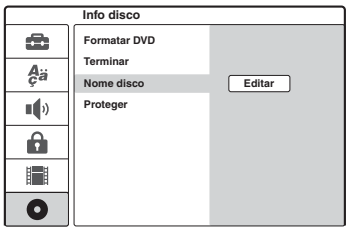
Um disco é automaticamente rotulado de acordo com o respectivo tipo. Pode mudar o nome do disco (até 21 caracteres).

1 Introduza um disco.

2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP para entrar no Ecrã de Configuração.

3 Seleccione [Info disco] e prima →.

4 Seleccione [Nome disco] e prima →.



5 Enquanto estiver seleccionado [Editar], prima ENTER.

Aparece o ecrã para introduzir caracteres. Para introduzir caracteres, consulte página 37.

Nota

Atribua um rótulo ao disco antes de o finalizar. Após a sua finalização, não poderá alterar o nome do disco.

Proteger um Disco

+RW -RWVR +R

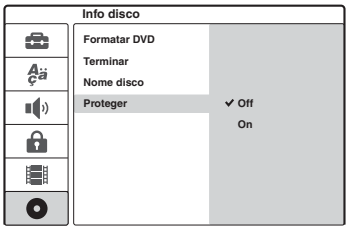
Pode proteger todos os títulos no disco para evitar gravar, editar ou apagar acidentalmente.

1 Introduza um disco.

2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP para entrar no Ecrã de Configuração.

3 Seleccione [Info disco] e prima →.

4 Seleccione [Proteger] e prima →.



5 Seleccione [On] e prima ENTER.

Para cancelar a protecção

Repita os passos em cima descritos e seleccione [Off], premindo ENTER no passo 5.

Sugestão

Para DVD+RW e DVD+R, pode programar a protecção para títulos individuais (página 66).

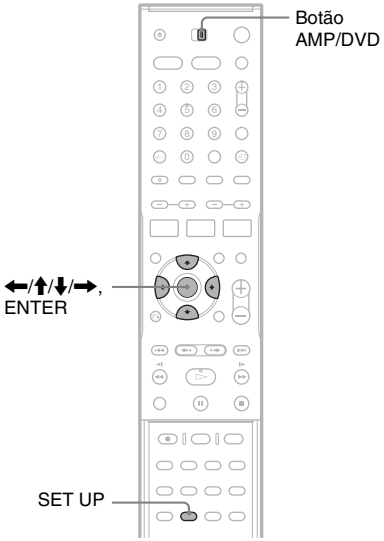
Reproduzir um DVD com Outro Equipamento (Finalizado)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

A finalização é necessária quando reproduz discos gravados com este gravador noutro equipamento de DVD.
Quando finaliza um DVD+RW, DVD-RW (modo Vídeo), DVD+R ou DVD-R, será automaticamente criado um menu do DVD que pode ser visualizado noutro equipamento de DVD. Antes de finalizar, verifique as diferenças entre os tipos de disco na tabela em baixo.

Diferenças entre os tipos de discos

+RW	Os discos dão finalizados automaticamente quando são retirados do gravador. Contudo, pode ter de finalizar os discos para determinado equipamento de DVD ou se o tempo de gravação for curto. Pode editar ou gravar no disco mesmo após a sua finalização.
-RWVR	A finalização não é necessária quando se reproduzir um disco em equipamento compatível com o formato VR. Mesmo se o seu outro equipamento de DVD for compatível com o formato VR, pode ter a necessidade de finalizar o disco, especialmente se o tempo de gravação for curto. Após a finalização, não poderá editar ou gravar no disco. Se desejar editar ou gravar novamente, inverta o processo de finalização do disco.
-RWVideo	A finalização é necessária quando a reprodução é efectuada em qualquer equipamento que não seja este gravador. Após a finalização, não poderá editar ou gravar no disco. Se desejar editar ou gravar novamente, inverta o processo de finalização do disco.
+R -R	A finalização é necessária quando a reprodução é efectuada em qualquer equipamento que não seja este gravador. Após a finalização, não poderá editar ou gravar no disco.

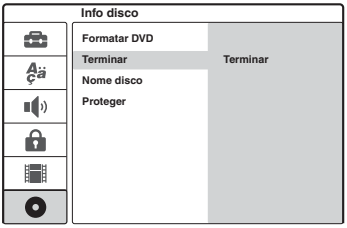


1 Introduza um disco.

2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP para entrar no Ecrã de Configuração.

3 Seleccione ● [Info disco] e prima →.

4 Seleccione [Terminar] e prima →.



5 Seleccione [Terminar] e prima ENTER.
O visor solicita confirmação.

6 Seleccione [OK] e prima ENTER.
O gravador inicia a finalização do disco. O tempo restante aproximado para a conclusão aparece no ecrã. Alguns discos poderão requerer mais tempo do que é indicado.

7 Prima ENTER quando aparecer [OK].

Para inverter o processo de finalização de um DVD-RW

Caso não possa gravar ou editar um DVD-RW que tenha sido finalizado (aparece uma mensagem), inverta o processo de finalização seleccionando [Interromper] no passo 5, em cima.

Sugestão

Pode verificar se o disco foi finalizado ou não. Se não conseguir seleccionar [Terminar] no passo 5 em cima, é porque o disco já foi finalizado.

Notas

- O tempo necessário para a finalização depende do tipo de disco, do tempo de gravação ou do número de títulos gravados no disco.
- Dependendo da condição do disco, da gravação ou do equipamento de DVD, os discos podem não ser reproduzidos mesmo estando finalizados.
- O gravador pode não ser capaz de finalizar o disco caso este tenha sido gravado noutro gravador.
- Se o tempo de gravação for curto, é possível que o disco não possa ser reproduzido em alguns leitores de DVD.

Antes da Gravação

Antes de iniciar a gravação…

- Este gravador pode gravar em vários tipos de discos. Seleccione o tipo de disco que se adequa às suas necessidades (página 8).
- Utilize a Lista de Títulos para verificar o tempo de gravação disponível no disco (página 33). Para os DVD+RW e DVD-RW, pode apagar títulos para libertar espaço no disco (página 63).

Sugestões

- Podem ser gravados até 49 títulos num DVD+RW ou DVD+R. Para outros discos graváveis, 99 títulos.
- Quando utilizar um DVD+RW, pode sobrepor um título anteriormente gravado (página 49).
- Pode seleccionar o tamanho da imagem a ser gravada num DVD-RW (modo VR). Seleccione [4:3] ou [16:9] para [Raz. Asp. rec] na Configuração [Def. Rec.] (página 84).

Modo de gravação

Tal como no modo de gravação SP ou LP do videogravador, este gravador possui quatro modos de gravação diferentes.
Seleccione um modo de gravação de acordo com o tempo e qualidade de imagem necessários. Por exemplo, se a qualidade de imagem for a sua prioridade máxima, seleccione o modo de Qualidade Elevada (HQ). Se o tempo de gravação for a sua prioridade, poderá escolher o modo de Duração Extra Longa (SLP).

Prima REC MODE várias vezes para alterar os modos de gravação.

Tenha em atenção que o tempo de gravação apresentado na seguinte tabela é apenas uma referência aproximada.

Modo de gravação	Tempo de gravação (minutos)
HQ (Qualidade elevada)	60
SP (Modo standard) ↑	120
EP ↓	240
SLP (Longa duração)	360

Notas

- As situações descritas em baixo podem provocar ligeiras imperfeições no tempo de gravação.
  – Gravar um programa com fraca recepção ou um programa ou fonte de vídeo com uma fraca qualidade de imagem.
  – Gravar num disco que já tenha sido editado.
  – Gravar apenas uma imagem fixa ou um som.
- O tempo restante disponível para gravação apresentado é uma estimativa, pelo que o tempo real poderá ser diferente.

Gravar programas bilingues e em stéreo

Este gravador pode receber e gravar programas bilingues em stéreo baseados no sistema ZWEITON ou no sistema NICAM.
Antes de iniciar a gravação de programas bilingues, prima várias vezes no botão ⦶ (áudio) para seleccionar o canal de áudio (Main+Sub, Main ou Sub). O canal seleccionado é visualizado no ecrã do televisor e aplicado à gravação. Para as gravações programadas, "Main+Sub" é automaticamente seleccionado. Tenha em atenção que não pode alterar o canal de áudio durante a gravação.

Sistema ZWEITON (Stéreo alemão)

Quando é recebido um programa stéreo ou bilingue baseado no sistema ZWEITON, "ST" ou "BIL" aparecem no visor do painel frontal.

Sistema NICAM

Quando é recebido um programa stéreo ou bilingue baseado no sistema NICAM, "NICAM" aparece no visor do painel frontal.
Para gravar um programa NICAM, certifique-se de que programa [NICAM/Padrão] das [Def. canal] na Configuração [Definições] para activado (predefinição). Se o som não for nítido quando ouvir as transmissões NICAM, programe [NICAM/Padrão] para desactivado (consulte "[Def. canal]" na página 76).

Sugestões

- Quando reproduzir noutro equipamento de DVD, pode não conseguir alternar entre os sons principal e secundário para programas bilingues. Se pensa reproduzir o disco noutro equipamento de DVD, seleccione "Main" ou "Sub" antes de iniciar a gravação.
- Pode mudar o canal de áudio e seleccionar a saída de coluna (página 91).

➡continua

Imagens não graváveis

As imagens com protecção contra cópia não podem ser gravadas neste gravador.
Quando o gravador recebe um sinal de protecção contra cópia, pára a gravação.

Sinais de controlo de cópia	Discos graváveis
Cópia Sem Restrições	+RW -RWVR -RWVideo +R -R
Cópia Única	-RWVR Versão 1.1, Versão 1.2 com CPRM*
Cópia Não Permitida	Nenhum

* O disco gravado apenas pode ser reproduzido em equipamento compatível com CPRM.

Gravação Programada (Standard e ShowView)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

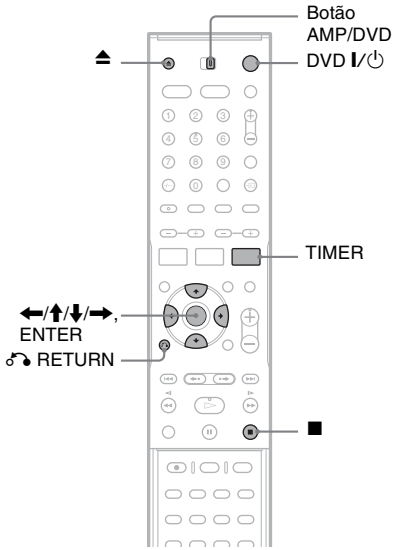
Pode programar o temporizador com um mês de antecedência para um total de sete programas. Existem dois métodos para programar o temporizador: o método standard e o método ShowView.

- Standard: Programe manualmente a data, a hora e a posição do programa.
- ShowView: Introduza o número ShowView determinado para cada programa de televisão (página 44).

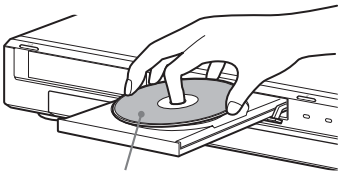
Notas

- As gravações programadas não poderão ser efectuadas se o gravador estiver ligado.
- Durante a gravação, não pode programar gravações adicionais.

Programar manualmente o temporizador (Standard)



1 Prima ⏏ (abrir/fechar) e introduza um disco gravável no tabuleiro.



Lado com etiqueta virado para cima

2 Prima ⏏ (abrir/fechar) para fechar o tabuleiro.

Aguarde até desaparecer "LOADING" do visor do painel frontal.
Para mais informações sobre como introduzir e formatar um novo disco, consulte "Introduzir e Formatar um Disco" (página 31).

3 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TIMER.

- Se aparecer a Lista do Temporizador ou o menu [ShowView], prima várias vezes em TIMER para mudar o visor para [Temporizador - Padrão].

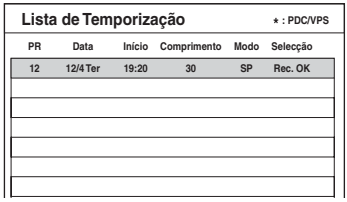
4 Prima ←/→ para seleccionar um item e prima ↑/↓ para regular a programação.

[PR]: Selecciona a posição do programa ou a fonte de entrada.
[Data]: Programa a data com um mês de antecedência.
[Iniciar]: Programa a hora de início.
[Parar]: Programa a hora de paragem.
[Modo]: Selecciona o modo de gravação (página 41). Se seleccionar [AT], pode utilizar a função Ajuste do Modo de Gravação. Consulte "Ajuste do Modo de Gravação" na página 44.
[Repetir]: Selecciona uma das opções de repetição [Hoje], [Seg-Sex] e [Semanalmente].
[PDC/VPS]: Programa a função PDC/VPS. Consulte "Sobre a função PDC/VPS" em baixo.

- Se cometer um erro, seleccione o item e altere a programação.

5 Prima ENTER.

A Lista de Temporização aparece com a programação do temporizador que efectuou.



Para efectuar outra programação do temporizador, prima TIMER para voltar ao menu [Temporizador - Padrão] e repita os passos 4 e 5.

6 Prima ↶ RETURN para sair da Lista de Temporização.

7 Prima DVD I/⏻ para programar o gravador para o modo de espera.

O indicador TIMER REC acende-se no painel frontal e o gravador está pronto para iniciar a gravação.

Para parar a gravação durante a gravação programada

Prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

Sobre a função PDC/VPS

Os sinais PDC/VPS são transmitidos com programas de televisão em alguns sistemas de transmissão. Estes sinais garantem que são efectuadas gravações programadas independentemente de quaisquer atrasos na transmissão, inícios antecipados ou interrupções na transmissão.

◆Para utilizar a função PDC/VPS

Programe [PDC/VPS] para [On] no passo 4 descrito em cima. Aparece um [*] junto à hora de [Iniciar] da programação do temporizador na Lista de Temporização.
Quando activar esta função, o gravador começa a percorrer o canal antes de começar a gravação programada. Se estiver a ver televisão quando iniciar a procura de canais, aparece uma mensagem no ecrã do televisor. Se desejar ver televisão, mude para o sintonizador do televisor.

Ajuste do Modo de Gravação

Se não houver espaço disponível no disco para a gravação, o gravador selecciona automaticamente o modo de gravação que irá gravar todo o programa. Para utilizar esta função, seleccione [AT] para o modo de gravação e programe [PDC/VPS] para [Off].

Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas

Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas, [Data repetida] aparece na Lista de Temporização. Para mais informações, consulte "Quando as programações do temporizador estiverem sobrepostas" (página 46).

Para confirmar, cancelar ou alterar a gravação programada

Consulte "Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização)" (página 46).

Sugestões

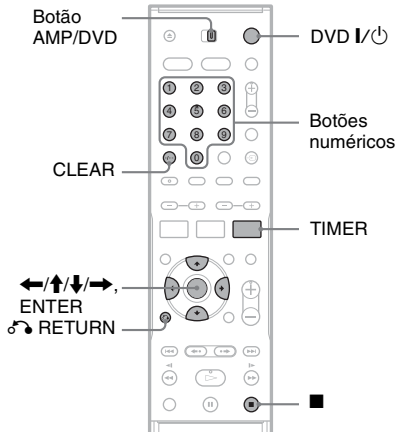
- Pode reproduzir o programa gravado, seleccionando o título do programa no menu Lista de Títulos.
- Pode utilizar o gravador depois de programar o temporizador. Basta premir DVD I/⏻ para ligar o gravador. Prima novamente I/⏻ para programar o gravador para o modo de espera antes de iniciar a gravação programada.

Notas

- Verifique se o relógio está correctamente ajustado antes de programar a gravação. Caso contrário, a gravação programada não poderá ser efectuada. Para gravar um programa do satélite, ligue o sintonizador do satélite e seleccione o programa do satélite que deseja gravar. Mantenha o sintonizador do satélite ligado até que o gravador termine a gravação.
- O gravador deve estar no modo de espera para ser efectuada uma gravação com o temporizador.
- Mesmo que o temporizador esteja programado, as gravações programadas não poderão ser efectuadas durante a gravação de um programa com prioridade.
- Mesmo que o temporizador esteja programado para o mesmo programa diário ou semanal, a gravação programada não poderá ser efectuada caso se sobreponha a um programa com prioridade. [Data repetida] irá aparecer para a programação sobreposta na Lista de Temporização. Verifique a ordem de prioridade das programações (página 46).
- A função Ajuste do Modo de Gravação funciona apenas com uma gravação programada e a função PDC/VPS desactivada. Não funciona com a função Quick Timer (página 48).
- O início de algumas gravações poderá não ser efectuado ao utilizar a função PDC/VPS.
- Se o indicador TIMER REC (tempo de gravação) estiver a piscar no painel frontal, verifique se um disco gravável é introduzido correctamente e se o tempo de gravação disponível é suficiente.

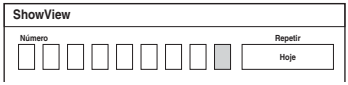
Gravar programas de televisão utilizando o sistema ShowView

O sistema ShowView é uma função que simplifica a programação do temporizador. Basta introduzir o número ShowView apresentado no guia de programas de televisão. A data, hora e canal desse programa são automaticamente programados. Verifique se os canais estão correctamente programados em [Def. canal] na Configuração [Definições] (página 76).



1 Introduza um disco gravável.

2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TIMER duas vezes.



- Se aparecer a Lista de Temporização ou o menu [Temporizador - Padrão], prima várias vezes em TIMER para mudar o visor para [ShowView].

3 Prima os botões numéricos para introduzir o número ShowView.

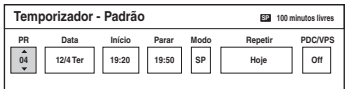
- Se cometer um erro, prima CLEAR e volte a introduzir o número correcto.

4 Prima → para se deslocar até [Repetir] e prima ↑/↓ para seleccionar uma opção de repetição.

Pode seleccionar [Hoje], [Seg-Sex] ou [Semanalmente].

5 Prima ENTER.

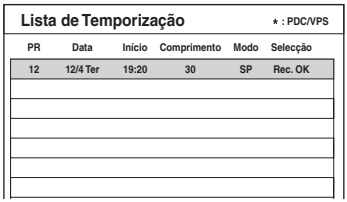
Aparecem a posição do programa, data, hora de início e fim, modo de gravação, opção de repetição e programações PDC/VPS (página 43).



Prima ←/→ para seleccionar um item e prima ↑/↓ para mudar a programação, se necessário.

6 Prima ENTER.

A Lista de Temporização aparece com a programação do temporizador que efectuou.



Para efectuar outra programação do temporizador, prima TIMER para voltar ao menu [ShowView] e repita os passos 3 a 6.

7 Prima ↩ RETURN para sair da Lista de Temporização.

8 Prima DVD I/⏻ para programar o gravador para o modo de espera.

O indicador TIMER REC acende-se no painel frontal e o gravador está pronto para iniciar a gravação.

Para parar a gravação durante a gravação programada

Prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas

Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas, [Data repetida] aparece na Lista de Temporização. Para mais informações, consulte "Quando as programações do temporizador estiverem sobrepostas" (página 46).

Para confirmar, cancelar ou alterar a gravação programada

Consulte "Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização)" (página 46).

Sugestões

- A função Ajuste do Modo de Gravação também funciona com este método de temporização (página 44).
- Pode utilizar o gravador depois de programar o temporizador. Basta premir DVD I/⏻ para ligar o gravador. Prima novamente I/⏻ para programar o gravador para o modo de espera antes de iniciar a gravação programada.

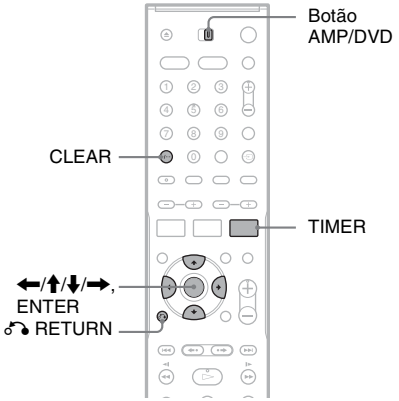
Notas

- Verifique se o relógio está correctamente ajustado antes de programar a gravação. Caso contrário, a gravação programada não poderá ser efectuada.
- O gravador deve estar no modo de espera para ser efectuada uma gravação com o temporizador.
- Mesmo que o temporizador esteja programado, as gravações programadas não poderão ser efectuadas durante a gravação de um programa com prioridade.
- Mesmo que o temporizador esteja programado para o mesmo programa diário ou semanal, a gravação programada não poderá ser efectuada caso se sobreponha a um programa com prioridade. [Data repetida] irá aparecer para a programação sobreposta na Lista de Temporização. Verifique a ordem de prioridade das programações (página 46).
- O início de algumas gravações poderá não ser efectuado ao utilizar a função PDC/VPS.
- Se o indicador TIMER REC (tempo de gravação) estiver a piscar no painel frontal, verifique se um disco gravável é introduzido correctamente e se o tempo de gravação disponível é suficiente.

Verificar/Alterar/Cancelar Programações do Temporizador (Lista de Temporização)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Pode verificar, alterar ou cancelar as programações do temporizador utilizando o menu da Lista de Temporização.



Alterar as programações do temporizador

A Lista de Temporização pode conter um máximo de sete programações. Pode seleccionar uma programação do temporizador e modificá-la antes do início da gravação.

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TIMER para entrar na Lista de Temporização.

São apresentadas todas as programações do temporizador. Pode verificar informações como a data de gravação, a hora, o modo de gravação, etc.

Lista de Temporização ★ : PDC/VPS

PR	Data	Início	Comprimento	Modo	Selecção
12	12/4 Ter	19:20	30	SP	Rec. OK
12	13/4 Qua	20:00	30	SP	Data repetida
10	13/4 Qua	20:15	15	SP	Data repetida

- [Rec. OK] indica que a gravação programada será efectuada, conforme a tiver programado. Se as programações do temporizador estiverem sobrepostas, [Data repetida] aparece.
- [*] junto à hora de [Iniciar] indica que [PDC/VPS] está programado para [On] (página 43).

2 Seleccione uma programação do temporizador e prima ENTER.

Aparecem a posição do programa, data, hora de início e fim, modo de gravação, opções de repetição e programações PDC/VPS para a programação do temporizador seleccionada.

3 Prima ←/→ para seleccionar um item e prima ↑/↓ para mudar a programação.

- Se desejar voltar à Lista de Temporização sem alterar, prima TIMER.

4 Prima ENTER.

A informação para a programação do temporizador seleccionada é actualizada.

Cancelar as programações do temporizador

1 Após o passo 1 descrito em cima, seleccione uma programação do temporizador e prima CLEAR.

O visor solicita confirmação.

2 Seleccione [OK] e prima ENTER.

A programação do temporizador seleccionada é eliminada da Lista de Temporização.

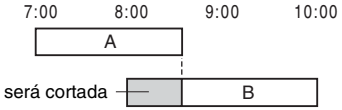
- Se desejar cancelar a eliminação, seleccione [Cancelar] e prima ENTER, no passo 2.

Para desactivar a Lista de Temporização

Prima ↶ RETURN.

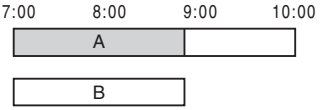
Quando as programações do temporizador estiverem sobrepostas

Se uma programação do temporizador se sobrepuser a outra programação (ou seja, [Data repetida] aparece na Lista de Temporização), o programa iniciado primeiro tem prioridade e o segundo programa só começa a ser gravado depois de o primeiro ter terminado.



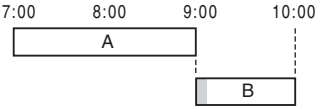
◆Quando as gravações se iniciam ao mesmo tempo

O programa que foi programado primeiro tem prioridade. Neste exemplo, a programação do temporizador A é programada depois da B; assim sendo, a primeira parte da programação do temporizador A não será gravada.



◆Quando a hora de finalização de uma gravação coincidir com a hora de início de outra

Após finalizar a gravação anterior, a outra gravação pode ser atrasada.

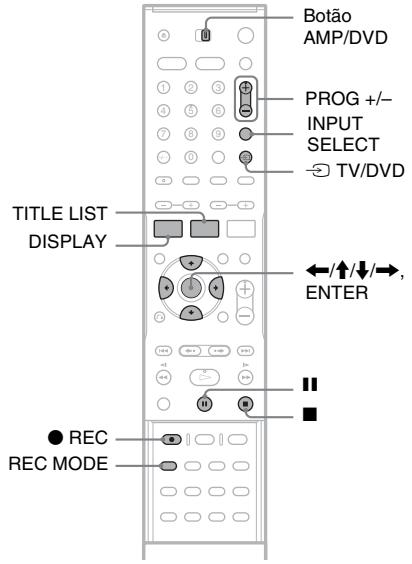


Notas

- Enquanto estiver a gravar, não pode alterar a programação do temporizador para a gravação que está a ser efectuada.
- Quando [PDC/VPS] está programada para [On] para uma ou mais gravações programadas, as horas de início podem mudar no caso de um atraso na transmissão ou de um início antecipado.
- Mesmo que o temporizador esteja programado, as gravações programadas não poderão ser efectuadas durante a gravação de um programa com prioridade.
- Mesmo que o temporizador esteja programado para o mesmo programa diário ou semanal, a gravação programada não poderá ser efectuada caso se sobreponha a um programa com prioridade. [Data repetida] irá aparecer para a programação sobreposta na Lista de Temporização. Verifique a ordem de prioridade das programações.

Gravar Sem o Temporizador

+RW -RWVR -RWVideo +R -R



1 Introduza um disco gravável.

2 Prima PROG +/– ou INPUT SELECT para seleccionar a posição ou a fonte de entrada do programa que deseja gravar.

3 Prima REC MODE várias vezes para seleccionar o modo de gravação.

Cada vez que prime o botão, o visor, no ecrã do televisor, muda da seguinte forma:

HQ → SP → EP → SLP

Para mais informações sobre o modo de gravação, consulte página 41.

4 Prima ● REC.

A gravação é iniciada e aparece um "●" (vermelho) no visor do painel frontal.
A gravação continua até parar a gravação ou até o disco estar cheio.

Para parar a gravação

Prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

Para efectuar uma pausa na gravação

Prima ❚❚. Para reiniciar a gravação, prima novamente o botão.

Para ver outro programa no televisor enquanto é efectuada a gravação

Se o televisor estiver ligado à tomada LINE 1-TV, regule o televisor para a entrada do televisor utilizando o botão ⊜ TV/DVD e seleccione o programa que deseja ver. Se o televisor estiver ligado às tomadas LINE 2 OUT ou COMPONENT VIDEO OUT, regule o televisor para a entrada do televisor utilizando o botão ⊜ TV/DVD (página 102).

Sugestão

Se não desejar ver televisão enquanto é efectuada a gravação, pode desligar o televisor. Quando utiliza um descodificador, certifique-se de que o deixa ligado.

Notas

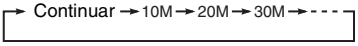
- Após premir ● REC, pode levar algum tempo a iniciar a gravação.
- Não pode alterar o modo de gravação durante a gravação ou durante a pausa efectuada na gravação.
- Se houver uma falha de corrente, o programa que está a ser gravado poderá ser eliminado.
- Não pode assistir a um programa PAY-TV/Canal Plus durante a gravação de outro programa PAY-TV/Canal Plus.

Utilizar a função Quick Timer

Pode programar a gravação para gravar em incrementos de 10 minutos.

Prima várias vezes ● REC para programar a duração.

A gravação é iniciada após ter premido pela primeira vez. O Quick Timer é iniciado após ter premido pela segunda vez e, em seguida, cada vez que premir, o tempo de gravação aumenta 10 minutos, de acordo com o espaço livre disponível no disco.



O restante tempo de gravação aparece momentaneamente no ecrã do televisor.

O contador do tempo no visor do painel frontal diminui até 0:00 (ou quando o disco estiver cheio) e, em seguida, o gravador pára a gravação (o gravador desliga-se).

Para verificar o Quick Timer

Prima uma vez ● REC durante a gravação. O restante tempo de gravação e outras informações de gravação (posição do programa, modo de gravação, etc.) aparecem momentaneamente no ecrã do televisor.

Para cancelar ou parar o Quick Timer

Para que o gravador volte ao modo de gravação normal, prima duas vezes ● REC durante a gravação. Aparece [Continuar] momentaneamente no ecrã do televisor.
Para parar a gravação, prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

Para prolongar o Quick Timer

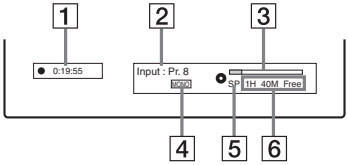
Prima várias vezes ● REC durante a gravação. Após o gravador voltar ao modo de gravação normal, o tempo de gravação aumenta 10 minutos (até à capacidade do disco).

Verificar o estado do disco durante a gravação

Pode verificar informações relativas à gravação como o tempo de gravação ou o modo de gravação, etc.

Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima DISPLAY durante a gravação.

A informação relativa à gravação aparece no ecrã do televisor.



1 Tempo de gravação decorrido

2 Posição do programa ou fonte de entrada

3 Barra do estado da gravação

4 Canal de áudio

5 Modo de gravação

6 Tempo de gravação disponível no disco

Prima DISPLAY para desactivar o visor.

Sugestão

Durante a gravação, pode verificar o tempo de gravação e outras informações, tais como o tipo/formato do disco, o número do título/capítulo, etc. apresentados no visor do painel frontal (página 117).

Criar capítulos num título

O gravador divide automaticamente uma gravação (um título) em capítulos, introduzindo marcas de capítulos em intervalos de 5, 10 ou 15 minutos durante a gravação. Seleccione o intervalo, [5Min], [10Min] ou [15Min] para [Cap. auto] na Configuração [Def. Rec.] (página 85).

Sugestão

Pode criar capítulos manualmente na reprodução de DVD+RW, DVD-RW (modo VR) ou DVD+R (página 68).

Sobrepor um título gravado

+RW

Pode utilizar a Lista de Títulos para efectuar uma nova gravação sobre um título anteriormente gravado no disco. Para mais informações sobre a Lista de Títulos, consulte página 33.

1 Introduza um DVD+RW.

2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD.

3 Prima PROG +/– ou INPUT SELECT para seleccionar a posição ou a fonte de entrada do programa.

4 Prima TITLE LIST para activar a Lista de Títulos.

5 Prima ←/↑/↓/→ para seleccionar o título que deseja sobrepor.

6 Prima ● REC.

A gravação é iniciada.

Para parar a gravação

Prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

Sugestão

Se eliminar um título de DVD+RW, aparece [Título apagado] na Lista de Títulos. Contudo, isto não irá aumentar o tempo restante no disco. Pode seleccionar [Título apagado] a partir da Lista de Títulos e efectuar uma nova gravação sobre a anterior (página 65).

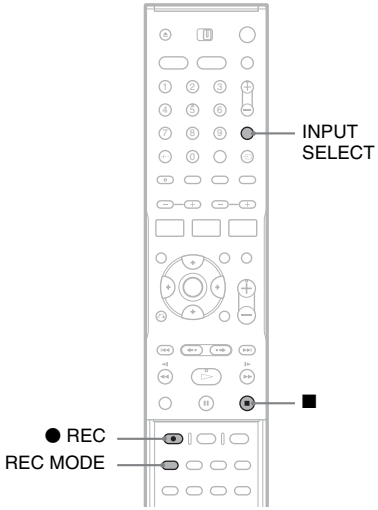
Notas

- Um título protegido não pode ser sobreposto (página 66).
- Se o título seleccionado tiver uma duração mais curta que a nova gravação ou for menor que dez segundos, o gravador sobrepõe automaticamente o título seguinte na Lista de Títulos. Se não desejar que um título seja sobreposto, proteja o título (página 66).

Gravar A Partir de Um Equipamento Ligado

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

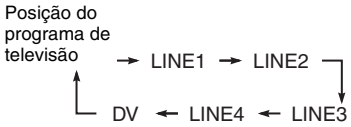
Pode gravar a partir de um videogravador ou dispositivo semelhante ligado. Para ligar um videogravador ou dispositivo semelhante, consulte "Ligar um Videogravador ou Dispositivo Semelhante" (página 24). Utilize a tomada DV IN no painel frontal se o equipamento possuir uma tomada de saída DV (tomada i.LINK).



1 Introduza um disco gravável.

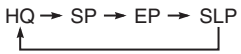
2 Prima INPUT SELECT para seleccionar uma fonte de entrada de acordo com a ligação que efectuou.

O visor do painel frontal altera-se da seguinte forma:



3 Prima REC MODE várias vezes para seleccionar o modo de gravação.

O modo de gravação altera-se da seguinte forma:



4 Introduza a cassete da fonte no equipamento ligado e regule para uma pausa na reprodução.

5 Prima simultaneamente ● REC neste gravador e os botões de pausa ou reprodução no equipamento ligado.

A gravação é iniciada.
Para parar a gravação, prima ■ neste gravador.

Se ligar uma câmara de vídeo digital com uma tomada DV IN

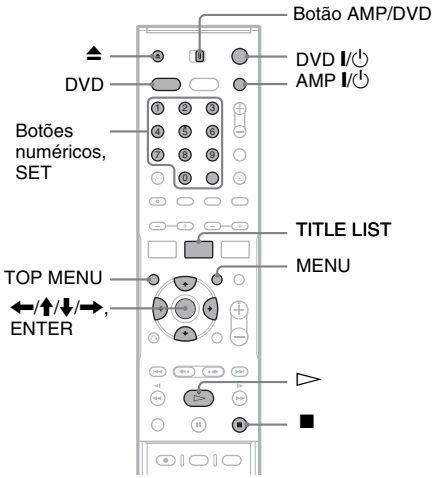
Consulte "Duplicação DV" (página 71) para obter explicações sobre como gravar a partir da tomada DV IN.

Notas

- Quando gravar uma imagem de jogos de vídeo, o ecrã poderá não estar nítido.
- Qualquer programa que possua um sinal de protecção contra cópia Cópia Não Permitida não poderá ser gravado. O gravador pára automaticamente a gravação após alguns segundos.

Reproduzir DVD e VIDEO CD

+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD VCD

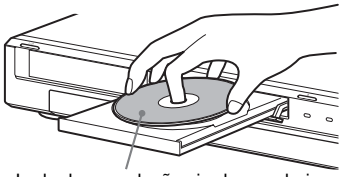


1 **Ligue o televisor e programe-o para entrada de vídeo.**

2 **Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas.**

Se "FM" ou "AM" aparecer no visor da unidade central, prima DVD no telecomando para visualizar "DVD".

3 **Prima ⏏ (abrir/fechar) e introduza um disco no tabuleiro.**



Lado de reprodução virado para baixo

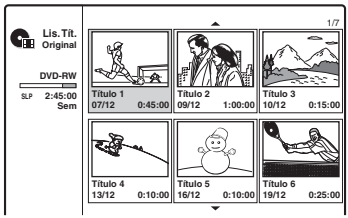
4 **Prima ⏏ (abrir/fechar) para fechar o tabuleiro.**

Se introduziu um DVD VIDEO ou VIDEO CD, prima ▷. A reprodução é iniciada de forma automática dependendo do disco.

5 **Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST.**

Para mais informações sobre a Lista de Títulos, consulte "Ver Programas de Televisão Gravados (Lista de Títulos)" (página 33).

Exemplo: DVD-RW (modo VR)



6 **Seleccione um título e prima ENTER.**

Aparece o menu secundário.

7 **Seleccione [Rep.] e prima ENTER.**

A reprodução é iniciada a partir do título seleccionado no disco.

Para seleccionar um capítulo da Lista de Capítulos (apenas DVD+RW, DVD-RW (modo VR) e DVD+R)

1 Seleccione [Lis. Cap.] a partir do menu secundário no passo 7 acima indicado. Aparece a Lista de Capítulos do título seleccionado. Para mais informações sobre a Lista de Títulos, consulte página 34.

2 Seleccione o capítulo e prima ENTER.

3 Seleccione [Rep.] a partir do menu secundário e prima ENTER.
A reprodução começa no capítulo seleccionado.

Para utilizar o Menu do DVD

Ao reproduzir um DVD VIDEO ou um DVD+RW, DVD-RW (modo de Vídeo), DVD+R ou DVD-R finalizado, pode visualizar o menu do disco premindo TOP MENU ou MENU.

Para reproduzir VIDEO CD com funções PBC

A função PBC (controlo de reprodução) permite reproduzir interactivamente discos VIDEO CD utilizando o menu no ecrã do seu televisor.
Ao iniciar a reprodução de um VIDEO CD com funções PBC, o menu aparece.

Seleccione uma opção utilizando os botões numéricos e prima ENTER. Em seguida, siga as instruções do menu (prima ▷ quando aparecer "Prima SELECT").

Para poupar energia no modo de espera

Prima AMP I/⏻ e/ou DVD I/⏻ enquanto o sistema é ligado. Para cancelar o modo de espera, prima o botão uma vez.

Para parar a reprodução

Prima ■.

Para retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco (Retomar Reprodução)

O gravador memoriza o ponto onde interrompeu a reprodução do disco mesmo que retire o disco ou desligue o gravador.
Prima ■ uma vez para parar a reprodução. Da próxima vez que reproduzir o disco o gravador retoma a reprodução a partir do ponto onde parou o disco.
Para começar do início, prima ■ duas vezes. A reprodução é iniciada a partir do título/faixa/cena.

O ponto onde parou a reprodução desaparece se:
– reproduzir outro título.
– editar o título depois de parar a reprodução.
– mudar as programações no gravador.
– efectuar uma gravação.

Para reproduzir DVD com restrições (Restrição de Reprodução)

Se reproduzir um DVD com restrições, a mensagem [Reprodução limitada pela Restrição Repr.] e o ecrã para introduzir a password aparecem no ecrã do televisor.

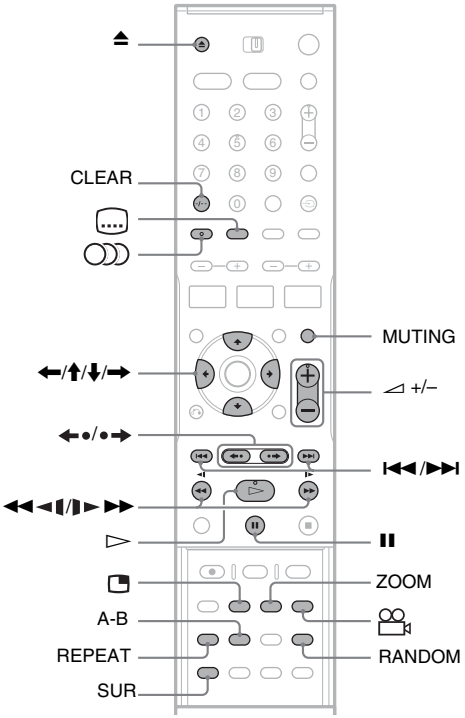
1. Introduza a sua password de quatro dígitos utilizando os botões numéricos.
2. Prima SET para seleccionar [OK].
   O gravador inicia a reprodução.

Para registar ou alterar a password, consulte "Programações da Restrição de Reprodução" (página 83).

Sugestões

- Para reproduzir sem funções PBC, programe [PBC] para [Off] na Configuração [Definições] (página 80). Os VIDEO CD são reproduzidos apenas no modo de reprodução contínua.
- Também pode utilizar o botão ▷ no passo 7 página 51 para iniciar a reprodução.
- Para reproduzir um título incluindo capítulos ocultos num DVD+RW ou DVD+R, seleccione [Mostrar tudo] no passo 7 (página 51). Para mais informações sobre capítulos ocultos, consulte página 68.

Opções de Reprodução



Botões	Operações	Discos
⏏ (abrir/fechar)	Pára a reprodução e abre o tabuleiro do disco.	Todos os discos
II (pausa)	Interrompe a reprodução.	Todos os discos
⏮ (anterior)/ ⏭ (seguinte)	Vai para o início do título/capítulo/cena/faixa anterior/ seguinte.	Todos os discos
◀◀/▶▶ (recuo rápido/avanço rápido)	Efectua o recuo rápido/avanço rápido do disco quando premido repetidamente durante a reprodução. A velocidade de procura altera-se da seguinte forma: recuo rápido — avanço rápido FR1 ← — → FF1 FR2 ← ← — → → FF2 FR3 ← ← ← — → → → FF3 FR4*1 ← ← ← ← — → → → → FF4*1	Todos os discos *1FR4 e FF4 não se encontram disponíveis para VIDEO CD.

➡continua

Botões	Operações	Discos
◀◀◀/▮/▮▶▶▶ (câmara lenta)	Reproduz em câmara lenta quando premido repetidamente no modo de pausa. A velocidade de reprodução altera-se da seguinte forma: recuo em câmara lenta*2 avanço em câmara lenta SR1 ← → SF1 SR2 ← ← → → SF2 SR3 ← ← ← → → → SF3 SR4 ← ← ← ← → → → → SF4*2	Todos os discos *2 SR1-SR4 e SF4 não se encontram disponíveis para VIDEO CD.
←•/•→ (repetição imediata/avanço imediato)	Volta a reproduzir a cena/avança ligeiramente a cena. •→ faz avançar a imagem fotograma a fotograma no modo de pausa.	+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
(áudio)	Selecciona uma das faixas de áudio gravadas no disco quando premido repetidamente. DVD : Selecciona o idioma. +RW -RWVR -RWVideo +R -R VCD : Selecciona uma das faixas de áudio gravadas.	Todos os discos
SUR (Surround)	Activa ([SUR ON]) ou desactiva ([SUR OFF]) o efeito Surround quando o premir durante a reprodução. Surround permite-lhe obter efeitos de som virtuais criados pela coluna frontal e pela coluna da direita. Esta função é para o equipamento ligado às tomadas de saída LINE.	Todos os discos
(legenda)	Selecciona um idioma das legendas quando premido repetidamente.	DVD
(ângulo)	Selecciona um ângulo quando premido repetidamente. "" aparece brevemente na cena em que o ângulo será alterado. Se vários ângulos (multi-ângulos) para uma cena são gravados no disco, "" aparece no visor do painel frontal.	DVD
MUTING	Corta o som se estiver a utilizar o sistema de colunas. Para cancelar, prima novamente MUTING ou ◿ +.	Todos os discos

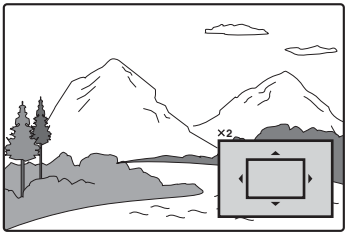
Para retomar à reprodução normal, prima ▷.

Notas

- Se ⊘ aparecer, a operação não se encontra disponível no disco.
- Durante a reprodução de discos gravados neste gravador, não é possível alterar ângulos nem legendas.
- Para um Super VCD, não pode seleccionar a faixa de som 2 se uma estiver gravada no disco.
- Quando reproduzir um DVD-RW (modo VR), o efeito surround poderá ser perdido em algumas programações do Campo de Som.

Para ampliar uma imagem de vídeo (Zoom)

Prima ZOOM repetidamente ao mesmo tempo que visualiza a imagem da seguinte forma:
tamanho×2 → tamanho×4 → tamanho normal



Pode mover a imagem utilizando ←/↑/↓/→.
Para retomar à reprodução normal, prima CLEAR.

Nota

A função de zoom pode não funcionar dependendo do disco.

Para reproduzir repetidamente

Prima REPEAT repetidamente para seleccionar uma opção a ser repetida.
[Capítulo]: Repete o capítulo actual. (apenas DVD)
[Título]: Repete o título actual. (apenas DVD)
[Track]: Repete a faixa actual. (apenas VIDEO CD)
[All]: Repete todas as faixas no disco. (apenas VIDEO CD)
[Off]: Não reproduz repetidamente.

Notas

- Para um VIDEO CD com funções PBC, programe [PBC] para [Off] na Configuração [Definições] (página 80).
- Se premir I◄◄/►►I (anterior/seguinte), ■ (parar), ou ←• (repetição imediata) durante Reprodução Repetitiva, a Reprodução Repetitiva é cancelada.

Para repetir uma parte específica (A-B)

Pode reproduzir repetidamente uma parte específica de um título, capítulo ou faixa.

1. Durante a reprodução, quando localizar o ponto de início (ponto A) da parte que quer repetir, prima A-B.
   [A-] aparece no ecrã do televisor.
2. Quando chegar ao ponto final (ponto B), prima novamente em A-B.
   [A-B] aparece e o gravador começa a repetir essa parte específica.
   Para voltar à reprodução normal, prima A-B para seleccionar [Off].

Nota

A Reprodução Repetitiva A-B poderá não funcionar com alguns Super VCDs.

Para reproduzir por ordem aleatória (apenas VIDEO CD ou DVD com Karaoke)

Prima RANDOM durante a reprodução.
[RANDOM] aparece no ecrã do televisor.
Para voltar à reprodução normal, prima novamente RANDOM.

Sugestão

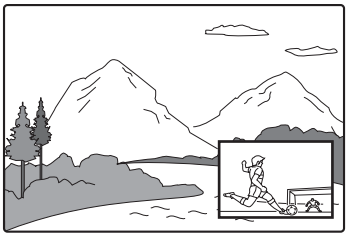
Para reproduzir outro título por ordem aleatória, prima I◄◄/►►I.

Nota

Para um VIDEO CD com funções PBC, programe [PBC] para [Off] na Configuração [Definições] (página 80).

Para ver televisão na imagem secundária durante a reprodução (Imagem-sobre-Imagem)

Pode ver um programa de televisão na imagem secundária enquanto reproduz um disco.
Prima ⧉ (Imagem-sobre-Imagem) durante a reprodução para activar a imagem secundária no ecrã do televisor.



Para alterar a posição do programa ou a fonte de entrada para a imagem secundária, prima PROG +/– ou INPUT SELECT.
Para alterar a posição da imagem secundária, prima ←/→. Sempre que premir um botão, a imagem move-se no sentido dos ponteiros ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
Para desactivar a imagem secundária, prima novamente ⧉.

Sugestão

Se vê televisão em ecrã total, prima ■ para parar a reprodução.

Notas sobre a função surround do gravador

- O botão SUR do telecomando funciona apenas para a saída das tomadas LINE 1- TV, LINE 2 OUT (AUDIO L/R) e LINE 3/DECODER. Para desfrutar dos efeitos surround do sistema de colunas, consulte página 87.
- A função pode não funcionar com alguns discos.
- Quando activar esta função, desactive as definições surround do televisor ou do amplificador (receptor).
- Verifique se a sua posição de audição está entre as colunas e a igual distância das mesmas, e se as colunas estão localizadas no mesmo ambiente.

Nota sobre a reprodução de faixas de som DTS num CD

Ao reproduzir um CD codificado em DTS, ouve-se um ruído excessivo das tomadas stéreo de saída LINE. Para evitar possíveis danos no sistema áudio, deve tomar as devidas precauções sempre que as tomadas stéreo de saída LINE do gravador estiverem ligadas a um sistema de amplificação. Para desfrutar de uma reprodução DTS Digital Surround™, o sistema de colunas fornecido deve estar ligado à tomada digital óptica do gravador.

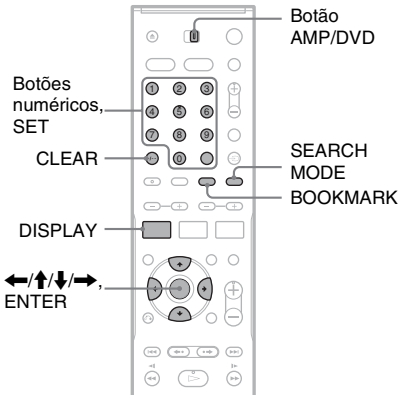
Nota sobre a reprodução de DVD com uma faixa de som DTS

Os sinais sonoros DTS são apenas emitidos através da tomada DIGITAL OUT.
Ao reproduzir um DVD com faixas de som DTS, programe [DTS] para [On] na Configuração [Áudio] (página 81).

Procurar um Título/ Capítulo/Faixa, etc.

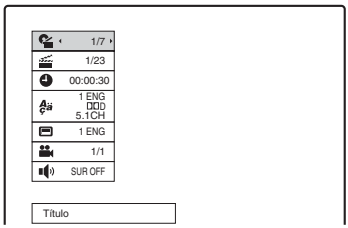
+RW -RW VR -RW Video +R -R DVD VCD

Pode procurar um DVD por título ou capítulo e VIDEO CD por faixa. Como os títulos e as faixas têm números individuais no disco, seleccione o título ou faixa introduzindo o número respectivo. Também pode procurar uma cena utilizando a codificação de tempo.



1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima DISPLAY durante a reprodução.

Aparecem as opções do menu.



2 Seleccione um item de procura e prima ENTER.

- Título (para DVD)
- Capítulo (para DVD)
- Faixa (para VIDEO CD com a função PBC desactivada)
- Tempo (procura o ponto de início da codificação de tempo introduzida)

3 Prima os botões numéricos para seleccionar o número do título, capítulo, codificação de tempo, etc. que pretende.

Por exemplo: Procura por tempo
Para encontrar uma cena às 2 horas, 10 minutos e 20 segundos, introduza "21020" e prima SET.
Se introduzir o número errado, prima CLEAR para cancelar o número e, em seguida, seleccione outro número.

O gravador inicia a reprodução a partir da cena ou do número seleccionado.

Sugestão

Também pode procurar o item por ←/→ no passo 3 acima indicado. Prima ENTER para iniciar a reprodução.

Marcar uma cena favorita

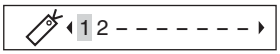
Pode armazenar partes específicas do disco na memória do gravador e pode reproduzi-las imediatamente sempre que pretender. Pode programar até nove marcadores.

Para programar um marcador

Durante a reprodução, prima BOOKMARK quando encontrar uma cena que pretende marcar. O número do marcador aparece no ecrã do televisor.

Para procurar uma cena marcada

1 Prima SEARCH MODE.
Aparece o visor de procura do marcador.



2 Prima ←/→ ou os botões numéricos para seleccionar o número do marcador.
A reprodução inicia-se a partir da cena marcada que seleccionou.

3 Prima SEARCH MODE para desactivar o visor.

Para apagar um marcador

1 Prima SEARCH MODE para activar o visor de procura do marcador.

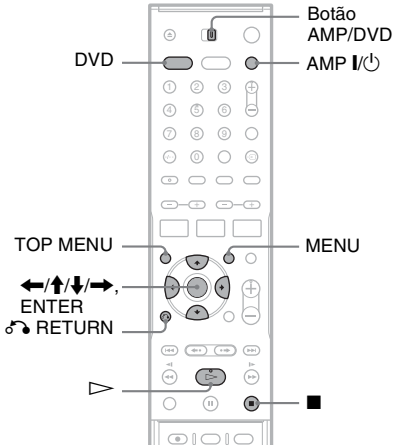
2 Prima ←/→ ou nos botões numéricos para seleccionar o número do marcador que pretende apagar e prima CLEAR.

3 Prima SEARCH MODE para desactivar o visor.

Reproduzir CD de música e Faixas de Som MP3

CD DATA CD

O gravador pode reproduzir faixas de som MP3 em DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW). Para mais informações acerca de faixas de som MP3, consulte "Sobre as faixas de som MP3" (página 60).



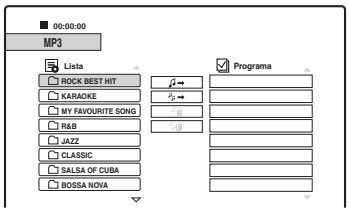
1 Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas.

Se "FM" ou "AM" aparecer no visor da unidade central, prima DVD no telecomando para visualizar "DVD".

- Quando utilizar o menu da lista apresentado no ecrã do televisor, ligue o televisor e programe-o para entrada de vídeo. Pode facilmente seleccionar uma faixa da lista.

2 Introduza um disco.

O menu da lista aparece no ecrã do televisor.
Exemplo: DATA CD



→continua

A reprodução é iniciada de forma automática dependendo do disco. Quando seleccionar uma faixa, passe para o passo 3.

3 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione um álbum e prima ENTER.

Aparece a lista de faixas existentes no álbum. Para voltar à lista do álbum, seleccione [ ] e prima ENTER.

4 Seleccione uma faixa e prima ▷ ou ENTER.

A reprodução começa na faixa seleccionada.

Para parar a reprodução

Prima ■.
Da próxima vez que iniciar a reprodução, o gravador retoma a reprodução a partir do ponto onde parou a faixa.
Prima ■ duas vezes para reproduzir a partir do início do disco/faixa.

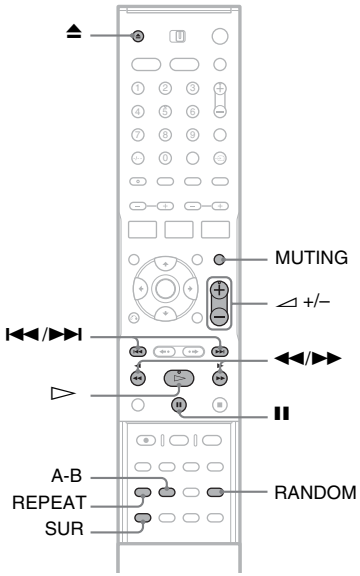
Nota sobre a reprodução de faixas de som DTS num CD

Ao reproduzir um CD codificado em DTS, ouve-se um ruído excessivo das tomadas stéreo de saída LINE. Para evitar possíveis danos no sistema áudio, deve tomar as devidas precauções sempre que as tomadas stéreo de saída LINE do gravador estiverem ligadas a um sistema de amplificação. Para desfrutar de uma reprodução DTS Digital Surround™, o sistema de colunas fornecido deve estar ligado à tomada digital óptica do gravador.

Sugestões

- Para CD, também pode seleccionar o número da faixa premindo os botões numéricos no passo 3 acima indicado.
- Prima ↑/↓ para ir para a página seguinte/anterior da lista.
- Se premir RETURN, pára a reprodução e o menu da lista desaparece. Para activar novamente o menu da lista, prima MENU.
- Se o disco contiver tanto faixas de som MP3 como ficheiros de imagem JPEG, pode alternar entre as listas. Prima TOP MENU e, em seguida, prima ←/→ para seleccionar [MP3] ou [JPEG] na parte superior do menu e prima ENTER.

Opções de Reprodução



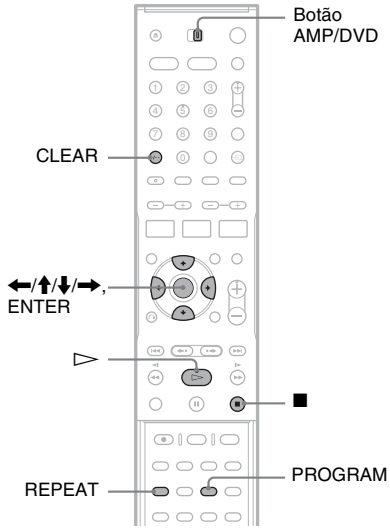
Botões	Operações
⏏ (abrir/fechar)	Pára a reprodução e abre o tabuleiro do disco.
⏸ (pausa)	Interrompe a reprodução.
⏮/⏭ (anterior/seguinte)	Vai para o início da faixa anterior/seguinte.
◀◀/▶▶ (recuo rápido/avanço rápido) (não disponível para DATA CD)	Efectua o recuo rápido/avanço rápido do disco quando premido repetidamente durante a reprodução. A velocidade de procura altera-se da seguinte forma: recuo rápido avanço rápido FR1 ← → FF1 FR2 ← ← → → FF2 FR3 ← ← ← → → → FF3

Botões	Operações
SUR (Surround)	Activa ([SUR ON]) ou desactiva o efeito Surround quando o premir durante a reprodução. Surround permite-lhe obter efeitos de som virtuais criados pelas colunas frontais esquerda e direita. Esta função é para o equipamento ligado às tomadas de saída LINE. (Consulte as notas sobre o efeito Surround em página 56.)
MUTING (corte de som)	Corta o som se estiver a utilizar o sistema de colunas. Para cancelar, prima novamente MUTING ou + .
RANDOM (aleatório)	Reproduz faixas por ordem aleatória quando premido. Aparece [Random].
REPEAT (repetição)	Selecciona o item a ser repetido quando premido repetidamente durante a reprodução. [TRACK]: Repete a faixa actual. [ALL]: Repete todas as faixas no disco (CD) ou álbum (DATA CD).
A-B (Repetição A-B)	Selecciona uma parte específica a ser repetida quando o premir durante a reprodução. Prima A-B para encontrar o ponto de início (ponto A) da parte. Aparece [A]. Prima A-B novamente para chegar ao ponto final (ponto B). Aparece [A-B].

Para retomar à reprodução normal, prima ▷. Para cancelar a função Surround, Random, Repetir ou A-B Repeat, prima novamente no botão para desactivar o indicador.

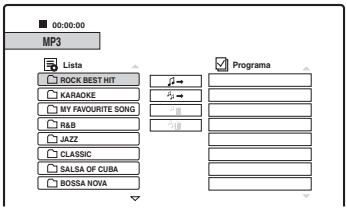
Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)

Pode reproduzir o conteúdo de um disco pela ordem que quiser, organizando a ordem das faixas no disco. Podem ser programadas até 99 faixas para CD e 256 faixas para DATA CD. O programa é limpo quando o disco é retirado.



1 Introduza um disco.

Aparece o menu da lista.
Exemplo: DATA CD



Quando seleccionar uma faixa num CD de música, passe para o passo 3.

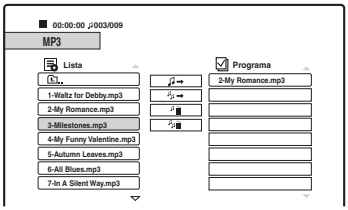
2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione um álbum e prima ENTER.

3 Seleccione a faixa que pretende programar.

4 Prima PROGRAM ou prima → para seleccionar [♫→] (programa) e prima ENTER.

→*continua*

A faixa seleccionada aparece na lista de [Programa].



5 Repita os passos 2 a 4 para adicionar mais faixas à lista.

Para adicionar todas as faixas no disco, seleccione [♪➡] (programar todas) e prima ENTER.

6 Seleccione a faixa que pretende reproduzir na lista [Programa].

7 Prima ▷ ou ENTER para iniciar a Reprodução Programada.

As faixas na lista são reproduzidas pela ordem programada.

A reprodução termina quando todas as faixas na lista tiverem sido reproduzidas.

Para apagar uma faixa da lista [Programa]

1 Seleccione a faixa da lista [Programa].

2 Prima CLEAR ou seleccione [♪🗑] (apagar) e prima ENTER.

Para apagar todas as faixas da lista, seleccione [♪🗑] (apagar todas) e prima ENTER.

Para repetir o programa

Durante a Reprodução Programada, prima REPEAT para seleccionar o item a ser repetido.
[TRACK]: Repete a faixa actual.
[ALL]: Repete todas as faixas da lista.
No display: Não reproduz repetidamente.

Para parar a reprodução durante a Reprodução Programada

Prima ■.

Sobre as faixas de som MP3

MP3 é a tecnologia de compressão de som que satisfaz determinados regulamentos ISO/MPEG. Pode reproduzir DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) gravados nos formatos MP3 (MPEG1 Audio Layer 3). No entanto, para que o gravador reconheça as faixas, os discos têm de ser gravados de acordo com a ISO9660 nível 1, nível 2 ou com o formato Joliet. Também pode reproduzir discos gravados em multi-sessão.
Consulte as instruções das unidades de CD-R/CD-RW e do software de gravação (não fornecido) para obter informações sobre o formato de gravação.

Sugestões

- A reprodução termina quando todas as faixas de som MP3 existentes no álbum tiverem sido reproduzidas.
- Como a reprodução de um disco com muitas árvores pode levar mais tempo a começar, recomenda-se que crie álbuns com um máximo de duas árvores.

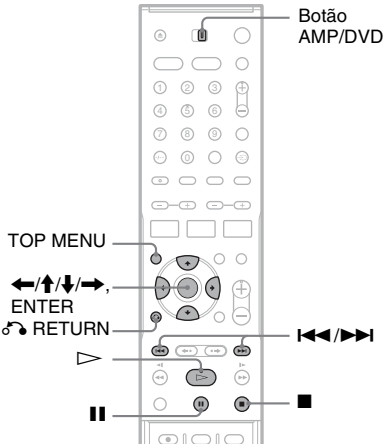
Notas

- O gravador pode não conseguir reproduzir alguns discos DATA CD criados no formato Packet Write.
- O gravador reproduz todos os dados com as extensões ".MP3", mesmo que não estejam no formato MP3. A reprodução destes dados pode emitir um som agudo que pode danificar o sistema de colunas.
- O gravador não pode reproduzir faixas de som no formato MP3PRO.
- O gravador pode reconhecer até um número total de 999 álbuns e faixas num DATA CD. O gravador pode não reconhecer alguns discos dependendo do dispositivo de gravação utilizado para a gravação ou da condição do disco.
- O gravador pode reproduzir faixas de som MP3 gravadas nas frequências de amostragem seguintes: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Só pode utilizar números e letras do alfabeto para nomes de álbuns ou faixas.
- Os códigos ID3 não podem ser visualizados.

Reproduzir Ficheiros de Imagem em formato JPEG

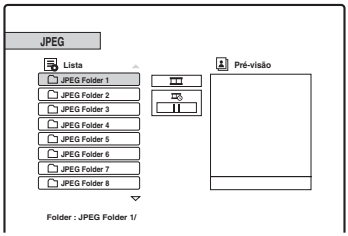
DATA CD

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG em DATA CD (CD-R/CD-RW). Para mais informações acerca de ficheiros de imagem JPEG, consulte "Sobre os ficheiros de imagem JPEG" (página 62).



1 Introduzir um DATA CD.

O menu da lista aparece no ecrã do televisor.



Se o disco contiver tanto faixas de som MP3 como ficheiros de imagem JPEG, pode alternar entre as listas. Prima TOP MENU. Prima ←/→ para seleccionar [JPEG] na parte superior do menu e prima ENTER.

2 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione uma folder e prima ENTER.

Aparece a lista de ficheiros existentes na folder.

Para voltar à lista das folders, seleccione [ ] e prima ENTER.

3 Seleccione o ficheiro que pretende visualizar.

A imagem seleccionada aparece na janela anterior.

- Se programar um modo de velocidade da apresentação de diapositivos ( ) que não seja [II] (desactivado), a apresentação de diapositivos começa a partir do ficheiro seleccionado. Consulte "Ver uma apresentação de diapositivos" em baixo.

4 Prima ▷ ou ENTER.

A imagem seleccionada é apresentada em ecrã total.

Para rodar uma imagem

Prima ↑/↓ ao mesmo tempo que visualiza a imagem. Sempre que premir, a imagem roda 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

Para visualizar a imagem anterior ou a seguinte

Prima I◄◄ /►►I ou ←/→.

Para voltar ao menu da lista

Prima ■.

Sugestões

- Prima ↑/↓ para ir para a página seguinte/anterior da lista.
- Prima repetidamente em RETURN para sair do menu da lista. Para activar o menu da lista, prima MENU.

Ver uma apresentação de diapositivos

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG num DATA CD sucessivamente como uma apresentação de diapositivos.

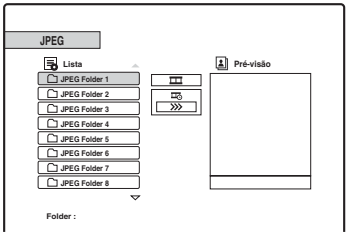
1 Seleccione a folder que pretende visualizar e prima ENTER.

2 Prima → para seleccionar [ ] (apresentação de diapositivos).

3 Prima ↓ para seleccionar [ ] (velocidade de reprodução).

4 Prima ←/→ para seleccionar a velocidade de reprodução, >>> (rápido), >> (normal) ou > (lento) e prima ENTER.

→continua



5 Seleccione um ficheiro e prima ▷ ou ENTER.

A apresentação de diapositivos começa a partir do ficheiro de imagem seleccionado.

Para interromper a reprodução, prima ❚❚. Para parar a apresentação de diapositivos e voltar ao menu da lista, prima ■ ou ↩ RETURN.

Sobre os ficheiros de imagem JPEG

JPEG é uma tecnologia de compressão de imagem.
Pode reproduzir DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) gravados no formato JPEG. No entanto, para que o gravador reconheça os ficheiros, os discos têm de ser gravados de acordo com a ISO9660 nível 1, nível 2 ou com o formato Joliet. Também pode reproduzir discos gravados em multi-sessão. Veja as instruções das unidades de CD-R/CD-RW e do software de gravação (não fornecido) para obter informações sobre o formato de gravação.

Sugestões

- Se adicionar números (01, 02, 03, etc.) aos nomes dos ficheiros, os ficheiros serão reproduzidos por essa ordem.
- Como a reprodução de um disco com muitas árvores pode levar mais tempo a começar, recomenda-se que crie folders com um máximo de duas árvores.

Notas

- O gravador só pode reproduzir ficheiros com a extensão ".JPG".
- O gravador pode reconhecer até um número total de 999 folders e ficheiros num disco. O gravador pode não reconhecer alguns discos dependendo do dispositivo de gravação utilizado para a gravação ou da condição do disco.
- Dependendo do disco ou do tamanho dos ficheiros de imagem, a reprodução poderá demorar algum tempo para começar.
- O tamanho de imagem que o gravador consegue apresentar está limitado a 8.192 × 7.680 pixéis.
- Os ficheiros de imagem JPEG progressivos e de compressão sem perda não são suportados.

Antes da Edição

Este gravador oferece várias opções de edição para vários tipos de disco e de títulos. Antes de editar, verifique estes tipos e seleccione uma opção disponível.

Notas

- Poderá perder conteúdos editados se retirar o disco enquanto estiver a editar.
- Termine a edição e gravação antes da finalização. Não pode ser efectuada qualquer edição ou gravação num disco finalizado.
- Se for apresentada uma mensagem indicando que a informação de controlo do disco está cheia, elimine os ficheiros desnecessários.

Edita para os títulos do modo de Vídeo/títulos originais

+RW -RW VR -RW Video +R -R

Para os títulos do modo de Vídeo em DVD+RW/ DVD-RW (modo de Vídeo)/DVD+R/ DVD-R e títulos originais em DVD-RW (modo VR), o gravador edita as gravações propriamente ditas no disco. Não pode anular quaisquer edições que efectue, e os conteúdos originais serão consequentemente perdidos.

Sugestão

Quando utilizar um DVD-RW (modo VR), pode conservar os conteúdos originais editando uma Playlist (consulte "Edição para títulos da Playlist" em baixo).

Para libertar espaço (DVD+RW/DVD-RW (modo VR)/DVD-RW (modo Vídeo) apenas)

Pode utilizar a capacidade do disco apagando títulos do modo de Vídeo ou originais. O efeito varia de acordo com o tipo de disco e a localização do título, como indicado a seguir.

Tipo de disco	Para libertar espaço no disco
DVD+RW	Apague o último título no disco. Pode eliminar e gravar por cima de todos títulos à excepção do último, contudo, o visor não apresentará o aumento de capacidade resultante. Os títulos apagados são apresentados como apagados do menu de Lista de Títulos.
DVD-RW (modo VR)	Apagar quaisquer títulos no disco.
DVD-RW (modo de Vídeo)	Apagar o último título no disco.
DVD+R/ DVD-R	Não pode aumentar a capacidade do disco, uma vez que não são regraváveis.

Nota

Para DVD+RW e DVD-RW (modo VR), a capacidade disponível no disco pode não poder ser apresentada correctamente. O gravador apresenta apenas a capacidade disponível depois do último título no disco.

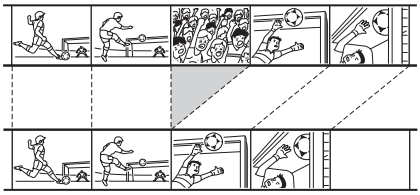
Edição para títulos da Playlist

-RW VR

Para DVD-RW (modo VR), pode editar uma Playlist enquanto conserva os títulos originais (as gravações propriamente ditas no disco). Uma Playlist é um grupo de títulos da Playlist criados a partir do título original para efeitos de edição. Quando cria uma Playlist, só é armazenada no disco a informação de controlo necessária à reprodução, como a ordem de reprodução. Uma vez que os títulos originais não são alterados, os títulos da Playlist podem ser reeditados.

Exemplo: Gravou os últimos jogos de um torneio de futebol num DVD-RW (modo VR). Pretende criar uma compilação com os golos e outros momentos, mas também quer conservar a gravação original.

➡continua



Nesse caso, pode seleccionar um título ou secção e criar um título da Playlist. Pode até alterar a ordem das cenas dentro do título da Playlist (página 70).

Sugestão

Para DVD-RW (modo VR), não pode apresentar os títulos da Playlist do disco na Lista de Títulos (Playlist), ou os títulos originais na Lista de Títulos (Original). Prima várias vezes TITLE LIST para aceder aos dois menus de Lista de Títulos.

Lista das opções de edição

Seleccione a partir das seguintes opções e consulte as páginas entre parêntesis. O tipo de título e tipo de disco a que pode ser aplicada a opção estão indicados em cada secção.

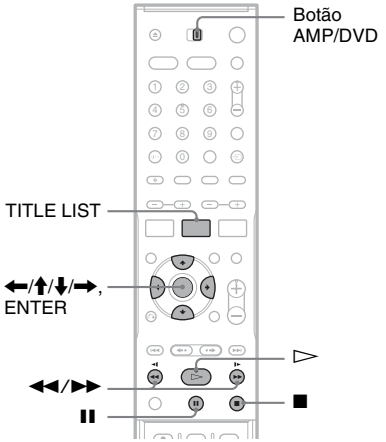
– Etiquetar um título (página 65).
– Apagar um título (página 65).
– Apagar uma secção de um título (Apagar A-B) (página 65).
– Proteger um título (página 66).
– Dividir um título (página 66).
– Apagar um capítulo (página 67).
– Combinar capítulos (página 68).
– Ocultar um capítulo (página 68).
– Criar capítulos manualmente (página 68).
– Criar um título da Playlist (página 69).
– Adicionar conteúdos a um título da Playlist existente (página 69).
– Reordenar capítulos dentro de um título da Playlist (página 70).

Nota

Quando seleccionar um título para edição, verifique sempre as diferenças indicadas acima entre o modo de Vídeo/título original e edição de título da Playlist.

Apagar e Editar Títulos

Esta secção explica as funções de edição básicas comuns a títulos de modo de Vídeo, títulos originais e títulos da Playlist.
Note que a edição em modo de Vídeo e os títulos originais é irreversível uma vez que se trata das gravações propriamente ditas no disco. Se pretender editar um DVD-RW (modo VR) e conservar os conteúdos originais, crie e edite uma Playlist (página 69).

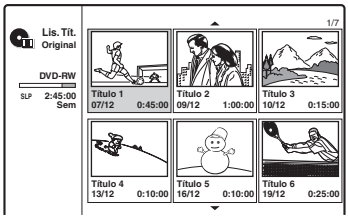


Nota

Se efectuar a edição de um título original após criar um título da Playlist, as edições podem afectar o título da Playlist derivado.

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST para entrar na Lista de Títulos.

O menu da Lista de Títulos aparece e apresenta os conteúdos do disco.
Quando editar um DVD-RW (modo VR), prima várias vezes TITLE LIST para a Lista de Títulos (Original) e Lista de Títulos (Playlist), se necessário.
Exemplo: Lista de Títulos (Original)



2 Seleccione um título e prima ENTER.

O menu secundário aparece com opções aplicáveis ao título seleccionado.

[Lis. Cap.]: Apresenta o menu da Lista de Capítulos, que mostra os conteúdos do título por capítulo (consulte "Editar um Título por Capítulo" em página 67).

[Apagar]: Apaga o título (página 65). Para efeitos da capacidade do disco, consulte página 63.

[Proteger]: Evita que o título seja apagado ou alterado (página 66).

[Editar]: Apresenta as seguintes opções.

[Nome Tít.]: Permite-lhe atribuir um rótulo ao título (página 65).

[Dividir]: Divide o título em dois (página 66).

[Apagar A-B]: Apaga uma secção do título (página 65).

[Playlist]: Permite-lhe criar um novo título da Playlist ou acrescentar conteúdo a um título da Playlist existente (consulte "Editar uma Playlist" na página 69).

3 Seleccione uma opção de edição e prima ENTER.

A opção seleccionada é aplicada ao título. Consulte as páginas entre parêntesis para obter mais informação sobre o procedimento.

Rotular um título

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

1 Seleccione [Editar] no passo 3 de "Apagar e Editar Títulos" e prima ENTER.

2 Seleccione [Nome Tít.] e prima ENTER.

Aparece o ecrã para introduzir caracteres. Pode introduzir até 21 caracteres. Seleccione as explicações sobre "Alterar o Nome de um Programa Gravado (Entrada do Título)" (página 37).

Sugestão

Pode atribuir ou voltar a atribuir um rótulo a DVD (página 38).

Apagar um título

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

1 Seleccione [Apagar] no passo 3 de "Apagar e Editar Títulos" e prima ENTER.

O visor solicita confirmação.

2 Seleccione [OK] e prima ENTER.

O título é apagado.

Sugestões

- Quando pretender apagar todos os títulos, reformate o disco (página 31).
- Depois de apagar um título em DVD+RW, o nome do título é apresentado como apagado no menu da Lista de Títulos. Pode seleccioná-lo para o sobrepor.

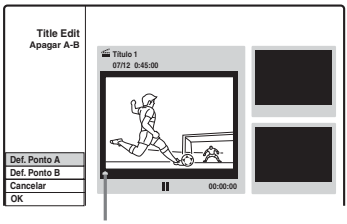
Apagar uma secção do título (Apagar A-B)

-RWVR

1 Seleccione [Editar] no passo 3 de "Apagar e Editar Títulos" e prima ENTER.

2 Seleccione [Apagar A-B] e prima ENTER.

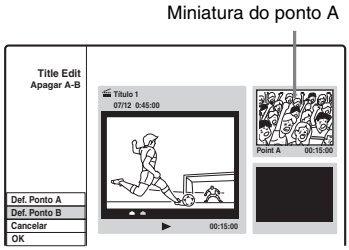
Aparece o ecrã seguinte.



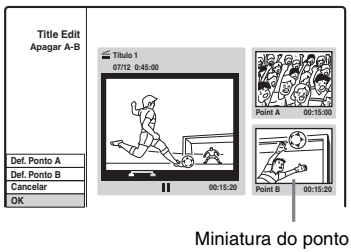
Ponto de reprodução actual

3 Prima ▷ e procure a cena que pretende apagar premindo ■, ❚❚ e ◀◀/▶▶.

4 Prima ENTER no inicio da cena a ser apagada (ponto A).



5 Prima ENTER no final da cena (ponto B).



Para voltar a programar tanto o ponto A como o B, seleccione [Cancelar] e repita a partir do passo 3.

6 Seleccione [OK] e prima ENTER.

O visor solicita confirmação.
Se não pretender apagar a cena, seleccione [Cancelar] e prima ENTER.

7 Seleccione [OK] e prima ENTER.

A cena é apagada.

Notas

- As imagens e o som podem ser momentaneamente interrompidos no momento em que apaga a cena.
- As secções com menos de cinco segundos não podem ser apagadas.
- A secção apagada pode ser ligeiramente diferente dos pontos que seleccionou.
- Não será introduzida uma marca de capítulo no ponto A–B a ser apagado.

Evitar que um título seja apagado ou alterado

+RW +R

Seleccione [Proteger] no passo 3 de "Apagar e Editar Títulos" e prima ENTER.

O título fica protegido e [🔒] (bloqueado) aparece no menu da Lista de Títulos.
Para cancelar a protecção, seleccione novamente [Proteger].

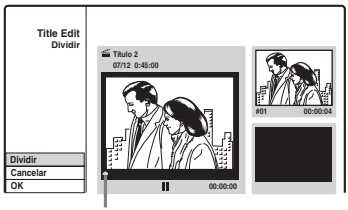
Dividir um título

+RW

1 Seleccione [Editar] no passo 3 de "Apagar e Editar Títulos" e prima ENTER.

2 Seleccione [Dividir] e prima ENTER.

É apresentado o visor para programar o ponto de divisão.



3 Prima ▷ e procure o ponto que pretende dividir premindo ■, ❚❚, e ◀◀/▶▶.

4 Prima ENTER no ponto de divisão.

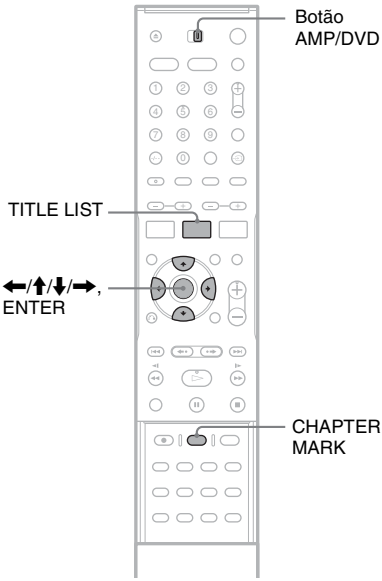
Para voltar a programar o ponto, seleccione [Cancelar] e repita a partir do passo 3.

5 Seleccione [OK] e prima ENTER.

O título é dividido em dois. Se pretender alterar o nome do título, consulte página 65.
Se não pretender dividir o título, seleccione [Cancelar] e prima ENTER.

Editar um Título por Capítulo

Pode fazer uma edição detalhada a um título utilizando o menu da Lista de Capítulos que apresenta os conteúdos do título por capítulo.



1 **Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST para entrar na Lista de Títulos.**

Quando editar um DVD-RW (modo VR), prima várias vezes TITLE LIST para a Lista de Títulos (Original) e Lista de Títulos (Playlist), se necessário.

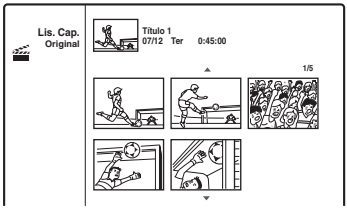
2 **Seleccione um título e prima ENTER.**

Aparece o menu secundário.

3 **Seleccione [Lis. Cap.] e prima ENTER.**

A Lista de Capítulos é apresentada com os conteúdos do título seleccionado (mostrados como capítulos).

Exemplo: Lista de Capítulos (Original)



4 **Seleccione um capítulo e prima ENTER.**

O menu secundário aparece com opções disponíveis para o capítulo seleccionado.
[Lis. Tít.]: Apresenta o menu da Lista de Títulos (consulte "Apagar e Editar Títulos" na página 64).
[Apagar]: Apaga o capítulo (página 67).
[Editar]: Apresenta as seguintes opções.

[Combinar]: Combina dois capítulos em um (página 68).
[Esconder/Mostrar]: Oculta o capítulo/ Apresenta o capítulo oculto (página 68).
[Mover]: Permite-lhe alterar a ordem dos capítulos existentes no título. Siga as mesmas instruções no passo 6 da "Reordenar capítulos dentro de um título da Playlist" (página 70).

5 **Seleccione uma opção de edição e prima ENTER.**

A opção seleccionada é aplicada ao capítulo. Consulte as páginas entre parêntesis para obter mais informação sobre o procedimento.

Apagar um capítulo

-RW VR

1 **Seleccione [Apagar] no passo 5 de "Editar um Título por Capítulo" e prima ENTER.**

O visor solicita confirmação.

2 **Seleccione [OK] e prima ENTER.**

O capítulo é apagado.

Combinar capítulos

+RW -RWVR +R

1 Seleccione [Editar] no passo 5 de "Editar um Título por Capítulo" e prima ENTER.

2 Seleccione [Combinar] e prima ENTER.
O capítulo seleccionado é combinado com o capítulo seguinte na Lista de Títulos.

Nota

Se o capítulo seguinte no DVD+RW ou DVD+R estiver oculto, apresenta o capítulo na Lista de Títulos antes de combinar. Consulte "Ocultar um capítulo" (página 68).

Ocultar um capítulo

+RW +R

Pode saltar reproduções de capítulos sem eliminar do disco.

1 Seleccione [Editar] no passo 5 de "Editar um Título por Capítulo" e prima ENTER.

2 Seleccione [Esconder] e prima ENTER.
O capítulo aparece esbatido no menu da lista de Capítulos.

Reproduzir um título incluindo os capítulos ocultos

Seleccione [Mostrar tudo] no passo 3 de "Editar um Título por Capítulo" e prima ENTER.

Para apresentar o capítulo

Repita os passos acima indicados e seleccione [Mostrar] no passo 2.

Notas

- As imagens e o som podem ser momentaneamente interrompidos no momento em que oculta o capítulo.
- Em outros equipamentos DVD Sony, os capítulos ocultos são reproduzidos sem que sejam passados à frente.

Criar capítulos manualmente

+RW -RWVR +R

Pode criar capítulos num título introduzindo marcas de capítulos nos pontos desejados.

Durante a reprodução, prima CHAPTER MARK no local onde pretender dividir o título em capítulos.

O seguinte ecrã aparece no ponto de divisão. Os conteúdos do título anteriores e posteriores a esta cena tornam-se capítulos separados.

Sugestão

Pode combinar dois capítulos em um (página 68).

Nota

Se for apresentada uma mensagem indicando que não se pode adicionar mais nenhuma marca de capítulo, poderá não ser capaz de gravar ou editar.

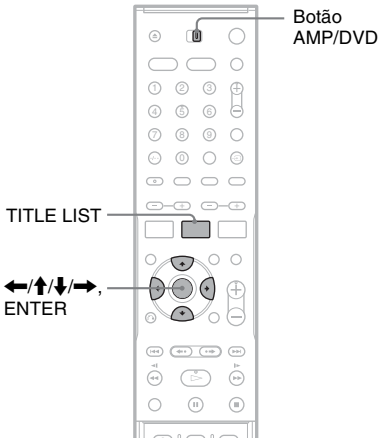
Editar uma Playlist

-RW VR

A edição da Playlist permite-lhe editar ou reeditar sem alterar as gravações actuais.
Esta secção explica as opções de edição apenas disponíveis para títulos da Playlist. As edições explicadas na secção anterior também são aplicáveis, se assim indicado.

Notas

- Se editar um título original após criar um título da Playlist, os resultados podem afectar o título da Playlist derivado.
- A imagem pode ser interrompida durante a reprodução de uma cena editada.



Criar um Título da Playlist

1 **Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST para entrar na Lista de Títulos (Original).**

Prima novamente TITLE LIST se a Lista de Títulos (Playlist) for apresentada.

2 **Seleccione um título e prima ENTER.**

Aparece o menu secundário.
[Playlist]: Apresenta os nomes dos títulos da Playlist no menu da Lista de Títulos (Playlist).
[Lis. Cap.]: Apresenta o menu da Lista de Capítulos (Original). Quando pretender adicionar um capítulo original como um título da Playlist, seleccione esta opção e prima ENTER. Depois do menu da Lista de Capítulos (Original) ser apresentado, seleccione o capítulo e prima ENTER e, em seguida, passe ao passo 3.

3 **Seleccione [Playlist] e prima ENTER.**

4 **Seleccione [Nova playlist] e prima ENTER.**

O título ou o capítulo é adicionado à Playlist como um novo título da Playlist.
Para criar mais títulos da Playlist, prima TITLE LIST e repita os passos acima indicados.

Adicionar conteúdos a um título da Playlist existente

1 **Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST para entrar na Lista de Títulos (Original).**

Prima novamente TITLE LIST se a Lista de Títulos (Playlist) for apresentada.

2 **Seleccione um título e prima ENTER.**

Aparece o menu secundário.
[Playlist]: Apresenta os nomes dos títulos da Playlist no menu da Lista de Títulos (Playlist).
[Lis. Cap.]: Apresenta o menu da Lista de Capítulos (Original). Quando pretender adicionar um capítulo original a um título da Playlist, seleccione esta opção e prima ENTER. Depois do menu da Lista de Capítulos (Original) ser apresentado, seleccione o capítulo e prima ENTER e, em seguida, passe ao passo 3.

3 **Seleccione [Playlist] e prima ENTER.**

São apresentados os nomes dos títulos da Playlist do disco (se existir algum).

4 **Seleccione um nome do título da Playlist e prima ENTER.**

O conteúdo do título original seleccionado no passo 2 é adicionado ao título da Playlist. Se pretender alterar o nome do título, consulte página 65. Pode introduzir até 21 caracteres.

Reordenar capítulos dentro de um título da Playlist

Pode mover capítulos num título da Playlist para criar uma ordem de reprodução diferente.

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima TITLE LIST para entrar na Lista de Títulos (Playlist).

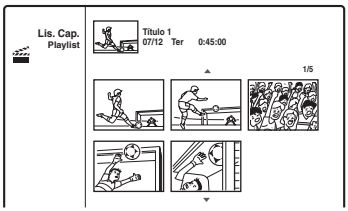
Prima novamente TITLE LIST se a Lista dos Títulos (Original) for apresentada.

2 Seleccione um título e prima ENTER.

Aparece o menu secundário.

3 Seleccione [Lis. Cap.] e prima ENTER.

O menu da Lista de Capítulos é apresentado com o conteúdo dos títulos.



4 Seleccione um capítulo e prima ENTER.

O menu secundário aparece com opções disponíveis para o capítulo seleccionado. Para mais informações, consulte "Editar um Título por Capítulo" (página 67).

5 Seleccione [Editar] e prima ENTER.

6 Seleccione [Mover] e prima ENTER.

7 Seleccione uma nova localização na Lista de Capítulos e prima ENTER.

O capítulo move-se para a nova localização. Para voltar a alterar a ordem das cenas, repita os passos acima indicados.

Se pretender alterar o nome do título, consulte página 65.

Nota

As imagens e o som podem ser momentaneamente interrompidos no momento em que muda o capítulo.

Antes da duplicação DV

Esta secção explica como fazer a duplicação com uma câmara de vídeo digital através da tomada DV IN no painel frontal. Siga as instruções em "Ligar uma Câmara de Vídeo Digital a uma Tomada DV IN" e, em seguida, passe para a secção sobre duplicação.
Se pretender editar um disco depois da duplicação inicial, utilize a tomada DV IN e grave num DVD-RW (modo VR).
Se pretende fazer a duplicação através das tomadas LINE IN, consulte "Gravar A Partir de Um Equipamento Ligado" (página 50).

Acerca da tomada DV IN

A tomada DV IN neste gravador está em conformidade com a norma i.LINK. Pode ligar outro equipamento que possua uma tomada i.LINK (DV) e gravar sinais digitais.
As peças do equipamento compatíveis com i.LINK podem ser ligadas através de um único cabo i.LINK. Possíveis aplicações são operações e transacções de dados com vários equipamentos de AV digitais. Quando duas ou mais peças de equipamento compatíveis com i.LINK estão ligadas em série a este gravador, as operações e transacções de dados tornam-se possíveis não apenas com o equipamento a que este gravador está ligado mas também com outros dispositivos através do equipamento ligado directamente. Note, contudo, que o método de operação varia por vezes de acordo com aspectos e características técnicas do equipamento a ser ligado, e que as operações e transacções de dados não podem por vezes ser realizadas com certo tipo de equipamento ligado.
Utilize o cabo i.LINK de 4 pinos para 4 pinos Sony (durante a duplicação DV).

i.LINK e i são marcas comerciais.

Velocidade de transmissão i.LINK

A velocidade máxima de transmissão i.LINK varia de acordo com o equipamento. Estão definidas três velocidades máximas de transmissão:
S100 (aprox. 100 Mbps*)
S200 (aprox. 200 Mbps)
S400 (aprox. 400 Mbps)

A velocidade de transmissão está indicada em "Características técnicas" no manual de instruções de cada equipamento. Também está indicada junto à tomada i.LINK em algum equipamento.
A velocidade máxima de transmissão em equipamento em que não está indicada, tal como acontece nesta unidade, é de "S100".
Quando estão ligadas unidades a equipamento que tem uma velocidade máxima de transmissão diferente, a velocidade de transmissão difere por vezes da velocidade de transmissão indicada.

* O que é o Mbps?
Mbps significa megabits por segundo, ou a quantidade de dados que pode ser enviada ou recebida por segundo. Por exemplo, uma velocidade de transmissão de 100 Mbps significa que podem ser enviados 100 megabits de dados por segundo.

Nota

Normalmente, apenas pode ser ligada uma peça de equipamento a este gravador com o cabo i.LINK (cabo de ligação DV). Quando ligar o gravador a equipamento compatível com i.LINK que tenha duas ou mais tomadas i.LINK (tomadas DV), consulte o manual de instruções do equipamento que pretende ligar.

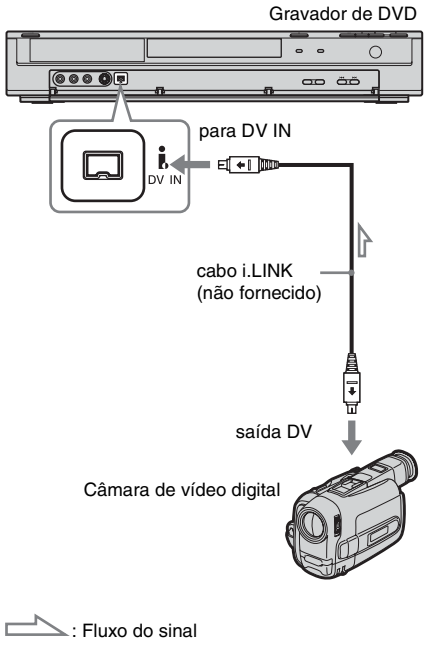
Ligar uma Câmara de Vídeo Digital a uma Tomada DV IN

Pode ligar uma câmara de vídeo digital a uma tomada DV IN no gravador para gravar ou editar a partir de uma cassete de formato DV/Digital8. A operação é directa, pois o gravador irá realizar o avanço e o recuo rápido por si – não necessita de realizar nenhuma operação na sua câmara de vídeo digital. Execute o seguinte para começar a utilizar as funções de "Edição DV" deste gravador. Consulte também o manual de instruções fornecido com a câmara de vídeo digital antes da ligação.

Notas

- A tomada DV IN só pode ser utilizada para entrada. Não deve ser utilizada para saída de sinais.
- Não pode utilizar a tomada DV IN quando:
  – a sua câmara de vídeo digital não funcionar com este gravador. Ligue a câmara à tomada LINE IN e siga as instruções do "Gravar A Partir de Um Equipamento Ligado" (página 50).
  – o sinal de entrada não tem formato DVC-SD. Não ligue uma câmara de vídeo digital com formato MICRO MV mesmo que esta possua uma tomada i.LINK.
  – se as imagens da cassete contiverem sinais de protecção contra cópia, que limitam a gravação.
- Se pretender reproduzir o disco noutro equipamento de DVD, tem de finalizar o disco (página 39).

Ligações



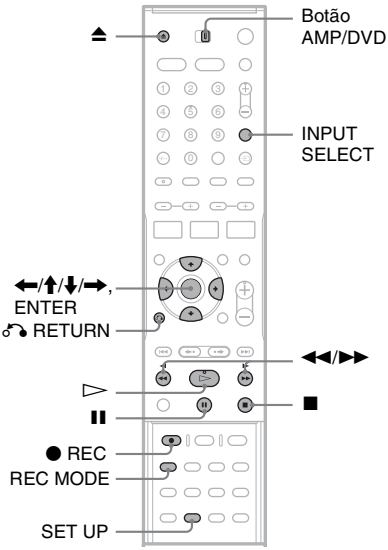
Duplicação a Partir de uma Cassete de Formato DV/ Digital8 para um DVD

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

Pode gravar uma cassete de formato DV/Digital8 num disco. O gravador controla a câmara de vídeo digital. Pode fazer o recuo, avanço rápido e parar a cassete para seleccionar uma cena utilizando o telecomando.

◆Como criar capítulos

Os conteúdos duplicados formam um título e o título divide-se em capítulos. O gravador divide o título em capítulos de acordo com a programação na Configuração [Def. Rec.] (em intervalos de 5, 10 ou 15 minutos ou não divide de todo) (página 85).



1 Prima ⏏ (abrir/fechar) e introduza um disco gravável no tabuleiro.

Certifique-se de que o disco tem espaço livre suficiente para gravar os conteúdos da sua cassete.

2 Prima ⏏ (abrir/fechar) para fechar o tabuleiro.

Aguarde até desaparecer "LOADING" do visor do painel frontal.
Para mais informações sobre como introduzir e formatar um novo disco, consulte "Introduzir e Formatar um Disco" (página 31).

3 Introduza a cassete de formato DV/Digital8 da fonte na sua câmara de vídeo digital.

Para que o gravador possa gravar ou editar, a sua câmara de vídeo digital tem de estar ligada e programada no modo de reprodução de vídeo.

4 Prima várias vezes INPUT SELECT no telecomando para seleccionar "DV".

A entrada seleccionada altera-se da seguinte forma:

Posição do programa de televisão → LINE1 → LINE2 → LINE3 → LINE4 → DV → (Posição do programa de televisão)

5 Prima REC MODE no telecomando várias vezes para seleccionar o modo de gravação.

O modo de gravação altera-se da seguinte forma:

HQ → SP → EP → SLP → (HQ)

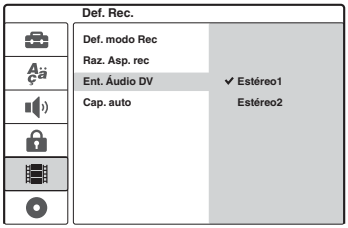
Para mais informações sobre os modos de gravação, consulte página 41.

6 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP no telecomando.

Aparece o Ecrã de Configuração.

7 Seleccione [Def. Rec.] e prima →.

8 Seleccione [Ent. Áudio DV] e prima ➡.



[Estéreo1] (predefinição): Apenas grava som original. Normalmente seleccione esta opção ao duplicar cassetes de formato DV.
[Estéreo2]: Apenas grava som adicional. Seleccione esta opção apenas se adicionou um segundo canal áudio ao gravar com a sua câmara de vídeo digital.

9 Seleccione uma opção e prima ENTER.

10 Prima ↶ RETURN para sair do Ecrã de Configuração.

11 Prima ▷ para iniciar a reprodução da cassete de formato DV/Digital8.

A imagem de reprodução aparece no ecrã.

12 Enquanto visiona o ecrã, procure o ponto a partir do qual pretende começar a gravar premindo ◀◀/▶▶.

13 Quando encontrar o ponto que pretende, prima ❚❚.

14 Prima ● REC.

A reprodução começa no ponto seleccionado e o gravador começa a gravar.

Para parar a gravação

Prima ■. Note que poderá levar alguns segundos até que a gravação pare.

Notas

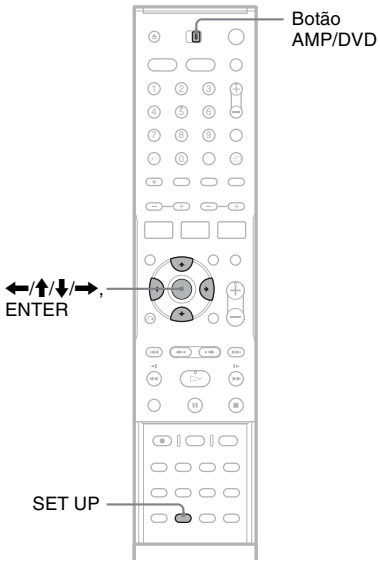
- Se pretender reproduzir o disco noutro equipamento de DVD, tem de finalizar o disco (página 39).
- Não pode ligar mais de uma peça de equipamento de vídeo digital ao gravador.
- Não pode controlar o gravador utilizando outro dispositivo ou outro gravador do mesmo modelo.
- Não pode gravar a data, hora nem os conteúdos da memória da cassete no disco.
- Quando duplicar de uma cassete de formato DV/Digital8 através de uma tomada DV IN, o gravador começa a gravar cerca de cinco segundos depois da cassete começar a reproduzir.
- Se duplicar uma cassete de formato DV/Digital8 que já foi editada num PC com a tomada DV IN, qualquer tipo de áudio gravado na faixa Estéreo 2 só pode ser gravado como ruído.
- Se fez a gravação a partir de uma cassete de formato DV/Digital8 com uma faixa de som gravada em frequências de amostragem múltiplas (48 kHz, 44,1 kHz ou 32 kHz), durante a reprodução do ponto de comutação da frequência de amostragem no disco o som de saída não será natural ou não existirá.
- A imagem gravada pode ser afectada momentaneamente caso o tamanho da imagem de origem se altere ou caso não exista nada gravado na cassete.
- Quando duplicar de uma tomada DV IN, as imagens são gravadas apenas num tamanho 4:3 independentemente da definição [Raz. Asp. rec] na Configuração [Def. Rec.] página 84. Pode seleccionar o tamanho da imagem apenas para DVD-RW (modo VR).
- Se alterar o modo de amostragem áudio, pode provocar ruído (por ex.48 kHz/16 bits → 32 kHz/12 bits).
- Durante a gravação dos pontos inicial/final na cassete, o vídeo ou o som podem desaparecer.
- Se houver um espaço em branco por um ou mais segundos na cassete, a cópia DV termina automaticamente.

Utilizar os Ecrãs de Configuração

Utilizando os Ecrãs de Configuração, pode efectuar vários ajustes em opções como a imagem e o som, assim como seleccionar um idioma para as legendas.
O Ecrã de Configuração é constituído por vários níveis para configurar opções. Para seleccionar o nível seguinte, prima ➡. Para seleccionar um nível anterior, prima ⬅.

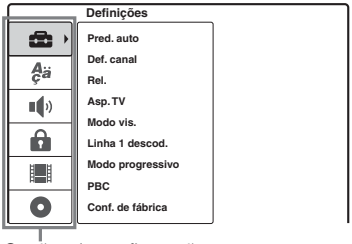
Nota

As programações de reprodução memorizadas no disco têm prioridade sobre as do Ecrã de Configuração e pode acontecer que nem todas as funções descritas funcionem.



1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD.

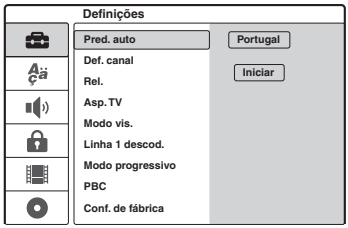
2 Prima SET UP com o gravador parado.
Aparece o Ecrã de Configuração.



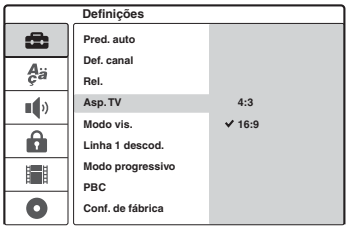
Opções de configuração:
[Definições], [Idioma], [Áudio], [Controlo parental], [Def. Rec.], [Info disco]

Para mais informações sobre a Configuração [Info disco], consulte "Funções Básicas do Gravador de DVD" (página 31).

3 Prima ↑/↓ para seleccionar a opção que deseja configurar e prima ➡.
Exemplo:

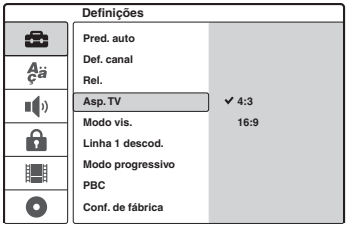


4 Prima ↑/↓ para seleccionar o item que deseja configurar e prima ➡.
Aparecem as opções disponíveis para o item.
Exemplo: [Asp. TV]



5 **Prima ↑/↓ para seleccionar o item que deseja configurar e prima ENTER para confirmar.**

Alguns itens exigem programações adicionais.



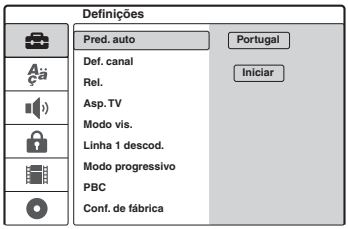
Para desligar o Ecrã de Configuração

Prima SET UP.

Programações do Canal e do Relógio

A Configuração [Definições] ajuda-o a efectuar as configurações do sintonizador, do relógio e do canal para o gravador.

Seleccione [Definições] no Ecrã de Configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar os Ecrãs de Configuração" (página 75).



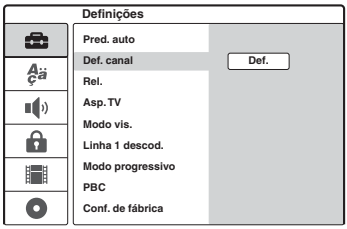
[Pred. auto]

Programa automaticamente todos os canais receptíveis.
Seleccione o seu país. Em seguida, seleccione [Iniciar] e prima ENTER.

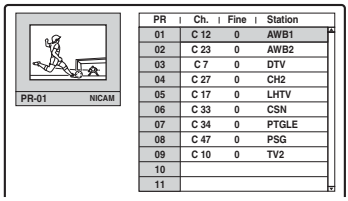
[Def. canal]

Programa canais manualmente.
Caso alguns canais não possam ser programados utilizando a função de Programação Automática, pode programá-los manualmente.
Se não existir som ou se a imagem estiver distorcida, pode ter sido programado o sistema de sintonização errado durante a [Pred. auto].
Programe o sistema de sintonização manualmente, de acordo com os passos em baixo.

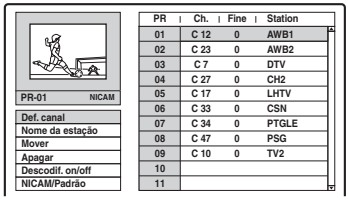
1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione [Def. canal] e prima →.



2 Prima ENTER enquanto [Def.] estiver seleccionado.
Aparece o menu da Lista de Canais.


PR-01
NICAM
PR | Ch. | Fine | Station
01 C 12 0 AWB1
02 C 23 0 AWB2
03 C 7 0 DTV
04 C 27 0 CH2
05 C 17 0 LHTV
06 C 33 0 CSN
07 C 34 0 PTGLE
08 C 47 0 PSG
09 C 10 0 TV2
10
11

3 Prima ↑/↓ para seleccionar a posição do programa que deseja configurar e prima ENTER.



4 Seleccione uma opção a partir do menu secundário e prima ENTER.

[Def. canal]: Programa o canal manualmente. Consulte "Para programar os canais manualmente", em baixo.
[Nome da estação]: Muda o nome da estação. Aparece o ecrã para introduzir caracteres. Para introduzir caracteres, consulte página 37.
[Mover]: Ordena as posições dos programas na Lista de Canais. Prima ↑/↓ para mover a posição do programa seleccionado para uma nova localização.
[Apagar]: Desactiva a posição do programa de que não necessita.
[Descodif. on/off]: Programa os canais para o descodificador. Esta programação é necessária para ver ou gravar programas PAY-TV/Canal Plus. Prima ENTER para que apareça [Decoder] no visor. Prima novamente ENTER para desligar a programação.
[NICAM/Padrão]: Programa os canais para a transmissão NICAM. Normalmente, [NICAM] está activado no visor. Se o som da transmissão NICAM não for claro, prima ENTER para desactivar [NICAM].

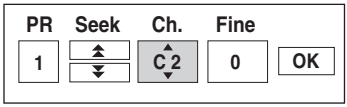
Nota

Certifique-se de que selecciona correctamente a posição do programa que deseja desactivar. Se, por engano, desactivar a posição do programa errada, tem de voltar a programar o canal manualmente.

◆Para programar os canais manualmente

Quando selecciona [Def. canal] no passo 4, em cima, aparece o visor para programar canais.

1 Prima ←/→ para seleccionar o item e prima ↑/↓ para mudar a programação.
[PR] indica a posição do programa seleccionado.



[Seek]: Procura automaticamente um canal. A procura termina quando o gravador sintoniza um canal.
[Ch.]: Muda o número do canal.
[Fine]: Utilize a sintonia fina para obter uma imagem mais nítida do canal.
[PAL/SECAM]: Aparece apenas para modelos seleccionados. Para clientes em França, mude os canais de PAL para SECAM se a recepção for fraca.

2 Seleccione [OK] e prima ENTER.
A programação é memorizada e o visor volta para a Lista de Canais.
Para programar outros canais, siga a partir do passo 3 da programação da Lista de Canais (página 76).

◆Canais receptíveis

Sistema TV	Cobertura de canal
BG (Países da Europa Ocidental, excepto os listados em baixo) Sistema de cores: PAL	E2 - E12 VHF
	Italiano A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV

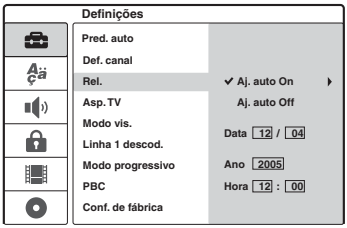
Sistema TV	Cobertura de canal
DK (Países da Europa de Leste) Sistema de cores: PAL	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Grã-Bretanha/ Irlanda) Sistema de cores: PAL	Irlanda A – J VHF
	África do Sul 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
L (França) Sistema de cores: SECAM	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

[Rel.]

◆[Aj. auto]

Activa a função de Programação Automática do Relógio quando um canal na sua área local transmite um sinal horário.

1 Seleccione [Rel.] e prima ➡.



2 Seleccione [Aj. auto On] e prima ENTER.

Sugestão

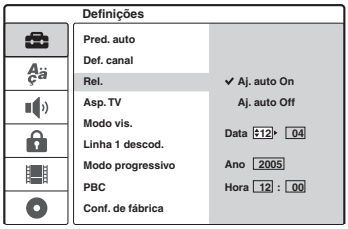
Se seleccionar [Aj. auto On], a função de Programação Automática do Relógio é activada sempre que o gravador for desligado.

◆Para programar o relógio manualmente

Se a função de Programação Automática do Relógio não programar correctamente o relógio para a sua área local, programe o relógio manualmente.

1 Seleccione [Rel.] e prima ➡.

2 Prima ➡.



3 Prima ⬆/⬇ para programar o dia e prima ➡. Programe o mês, o ano, a hora e os minutos em sequência. Prima ⬅/➡ para seleccionar o item a ser programado e, em seguida, prima ⬆/⬇ para programar os números.

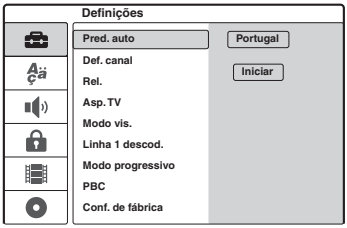
Para mudar os números, prima ⬅ para voltar ao item a ser mudado e prima ⬆/⬇.

4 Prima ENTER para iniciar o relógio.

Programações do Televisor e do Vídeo

Estas programações irão ajustar itens relacionados com a imagem, como por exemplo, o tamanho. Seleccione as programações de acordo com o tipo de televisor, sintonizador ou descodificador ligado ao gravador.

Seleccione [Definições] no Ecrã de Configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar os Ecrãs de Configuração" (página 75). As programações predefinidas estão sublinhadas.



[Asp. TV]

Selecciona o formato da imagem do televisor ligado (4:3 standard ou 16:9).

[4:3]	Seleccione esta opção quando ligar um televisor com um ecrã 4:3. Quando seleccionar [4:3], programe [Modo vis.], em baixo.
[16:9]	Seleccione esta opção quando ligar um televisor 16:9 ou um televisor com a função do modo 16:9.

[Modo vis.]

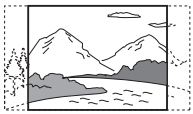
Selecciona como visualizar uma imagem 16:9 no ecrã quando estiver seleccionado [4:3] no [Asp. TV].

[Letter Box]	Mostra a imagem 16:9 com bandas negras nas partes superior e inferior do ecrã.
[Pan Scan]	Mostra automaticamente uma imagem de 16:9 em todo o ecrã e corta as partes que não couberem.

[16:9]

[4:3 Letter Box]

[4:3 Pan Scan]



Nota

Dependendo do disco, [Letter Box] pode ser seleccionado automaticamente em vez de [Pan Scan], ou vice versa.

[Linha 1 descod.]

Programa a tomada LINE 1-TV para a entrada de sinais de vídeo codificados.

[Off]	Recebe os sinais da tomada LINE 1-TV. Esta posição é a selecção normal.
[On]	O sinal recebido pela tomada LINE 1-TV é enviado para a tomada LINE 3/DECODER para ser descodificado. O sinal descodificado é então enviado de volta através da tomada LINE 3/DECODER, para que possa gravar ou ver programas da PAY-TV/Canal Plus. Neste caso, seleccione "LINE 1" premindo INPUT SELECT.

[Modo progressivo] (Visualização no formato Progressivo)

Selecciona se as tomadas COMPONENT VIDEO OUT enviam sinais progressivos.

[Off]	Seleccione esta opção quando o seu televisor não for compatível com sinais progressivos ou quando o televisor estiver ligado a tomadas diferentes das tomadas COMPONENT VIDEO OUT.

[On]	Seleccione esta opção quando o seu televisor aceitar sinais progressivos de formato 625p e quando estiver ligado às tomadas COMPONENT VIDEO OUT. Irá obter imagens de alta qualidade e uma reprodução de cores precisa.

Notas

- Não pode seleccionar [On] se o interruptor VIDEO OUT SELECT no painel traseiro estiver programado para "RGB". Certifique-se de que está programado para "COMPONENT" (página 21).
- Quando programado para [On], as imagens aparecem num televisor ou monitor compatível com o modo progressivo. Os sinais são enviados para as tomadas COMPONENT VIDEO OUT apenas no modo progressivo. Para cancelar a programação, retire o disco e feche o tabuleiro. Em seguida, prima sem soltar ■ (parar) no gravador durante cinco segundos.
- Se o seu televisor não aceitar sinais progressivos, o [Modo progressivo] será programado automaticamente para [Off], após alguns segundos.

[PBC] (Controlo de Reprodução)

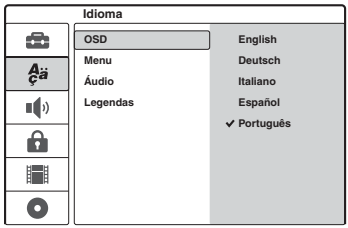
Activa ou desactiva a função PBC aquando da reprodução de VIDEO CD.

[Off]	A função PBC não está activada. Os VIDEO CD com PBC serão reproduzidos da mesma forma que os CD áudio.
[On]	A função PBC é activada aquando da reprodução de VIDEO CD com PBC.

Programações dos Idiomas

A Configuração do [Idioma] permite que seleccione um idioma para o visor do gravador e para os discos.

Seleccione [Idioma] no Ecrã de Configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar os Ecrãs de Configuração" (página 75).
As programações predefinidas estão sublinhadas.



[OSD] (Opções do Menu)

Muda o idioma do ecrã.

[Menu] (apenas DVD VIDEO)

Muda o idioma no menu do DVD.

[Áudio] (apenas DVD VIDEO)

Muda o idioma da faixa de som.

[Legendas] (apenas DVD VIDEO)

Muda o idioma das legendas gravadas no disco.

[Original]	Selecciona o idioma prioritário do disco.
[Outros]	Aparece o ecrã para a introdução de um código de idioma. Prima os botões numéricos para introduzir o número do código de quatro dígitos a partir de "Lista de Códigos de Idioma" (página 122) e prima ENTER.

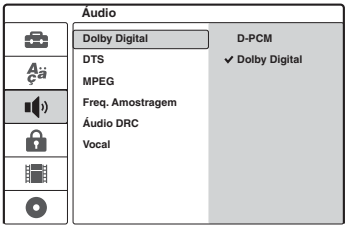
Nota

Se seleccionar um idioma em [Menu], [Legendas] ou [Áudio] que não esteja gravado no DVD VIDEO, será seleccionado automaticamente um dos idiomas gravados.

Programações Áudio

A Configuração [Áudio] permite ajustar o som de acordo com as condições de reprodução e de ligação.

Seleccione [Áudio] no Ecrã de Configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar os Ecrãs de Configuração" (página 75). Sublinhadas a seguir estão as programações predefinidas optimizadas para o melhor efeito surround com o sistema de colunas fornecido.



[Dolby Digital] (apenas DVD)

Selecciona o tipo de sinal Dolby Digital aquando da utilização da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

[D-PCM]	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio sem um descodificador Dolby Digital incorporado.
[Dolby Digital]	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado ao sistema de colunas.

Nota

Se a opção [D-PCM] estiver seleccionada, o efeito surround será perdido em algumas programações do Campo de Som.

[DTS] (apenas DVD VIDEO)

Selecciona se envia ou não sinais DTS aquando da utilização da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

[Off]	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio sem um descodificador DTS incorporado.
[On]	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado ao sistema de colunas.

Nota

Se a opção [Off] estiver seleccionada, não será ouvido qualquer som das colunas fornecidas quando reproduzir uma banda sonora DTS de um DVD.

[MPEG] (apenas DVD VIDEO)

Selecciona o tipo de sinal de áudio MPEG aquando da utilização da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).

[PCM]	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado ao sistema de colunas. Se reproduzir faixas de som com áudio MPEG, o descodificador envia sinais estéreo através da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL).
[Bitstream]	Seleccione esta opção quando o gravador estiver ligado a um componente de áudio com um descodificador MPEG incorporado.

Nota

O sistema de colunas fornecido não aceita sinais de áudio MPEG. Se a opção [Bitstream] for seleccionada, não será emitido nenhum som das colunas.

[Freq. Amostragem] (apenas DVD VIDEO)

Selecciona a frequência de amostragem do sinal de áudio.

[48kHz]	Os sinais de áudio dos DVD VIDEO são sempre convertidos para 48kHz/16bit.
[96kHz]	Todos os tipos de sinais, incluindo 96 kHz/24 bit, são emitidos no formato original.

Nota

Se a opção [96kHz] estiver seleccionada, o efeito surround será perdido em algumas programações do Campo de Som.

➡continua

[Áudio DRC] (Controlo de Intervalo Dinâmico) (Apenas DVD Dolby Digital)

Se reproduzir um DVD compatível com [Áudio DRC], faz com que o som saia mais nítido quando reduzir o volume. Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:

– Tomadas LINE 2 OUT (AUDIO L/R)
– Tomada LINE 1-TV
– Tomada LINE 3/DECODER
– Tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), só quando [Dolby Digital] estiver programado para [D-PCM] (página 81).

[Off]	Esta posição é a selecção normal.
[On]	Permite ouvir com nitidez os sons com volume baixo, mesmo se reduzir o volume.

Nota

Para a saída do sistema de colunas, utilize a programação "AUDIO DRC" em "CUSTOMIZE" no menu AMP (página 89).

Sobre a função Audio DRC

A função Audio DRC funciona de forma diferente dependendo das configurações do áudio.

RECORDER Configuração [Áudio]:		Menu SPEAKER AMP:	Efeito Audio DRC:
[Dolby Digital]	[Áudio DRC]	"AUDIO DRC"	
[D-PCM]*3	[Off]	"DRC OFF"	Não
		"DRC MAX" ou "DRC STD"	Não
	[On]	"DRC OFF"	Sim*1
		"DRC MAX" ou "DRC STD"	Sim*1
[Dolby Digital]*4	[Off]	"DRC OFF"	Não
		"DRC MAX" ou "DRC STD"	Sim *2
	[On]	"DRC OFF"	Não
		"DRC MAX" ou "DRC STD"	Sim *2

*1 Apenas Dolby Digital DVD. Funciona para entradas analógica e digital.
*2 Apenas Dolby Digital DVD. Apenas saída de som das colunas.
*3 Dois canais.
*4 Multicanais.

[Vocal] (apenas DVD com Karaoke)

Mistura canais de karaoke com o estéreo normal. Esta função está activa apenas para DVD com karaoke multi-canal.

[Off]	Não mistura canais de karaoke com o estéreo normal. Pode desligar a voz principal num DVD multi-canal.
[On]	Mistura canais de karaoke com o estéreo normal.

Programações da Restrição de Reprodução

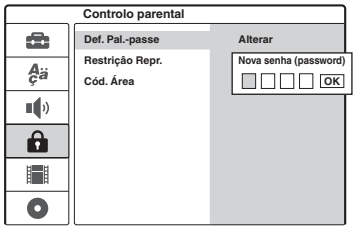
O controlo de alguns DVD VIDEO pode ser limitado de acordo com um nível predefinido, como a idade dos utilizadores. É possível bloquear ou substituir certas cenas por outras diferentes.

Seleccione [Restrição Repr.] no Ecrã de Configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar os Ecrãs de Configuração" (página 75).

[Def. Pal.-passe]

Define ou muda a password para a [Restrição Repr.].

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione [Def. Pal.-passe] e prima ➡. Caso não tenha introduzido uma password, aparece o ecrã para introduzir uma nova password.



Introduza uma password de quatro dígitos utilizando os botões de números e prima ENTER. Introduza novamente a password para confirmar e prima ENTER quando [OK] estiver seleccionado.
A password é memorizada.

- No caso de se enganar, prima várias vezes ⬅ para apagar os números individualmente e, em seguida, volte a introduzi-los.

2 Para mudar a password, prima ENTER quando [Alterar] estiver seleccionado.
[Apagar]: Apaga a password. Introduza a password registada e prima ENTER.

3 Introduza a password registada e prima ENTER.

4 Introduza uma nova password de quatro dígitos e prima ENTER.

5 Introduza novamente a password para confirmar e prima ENTER.

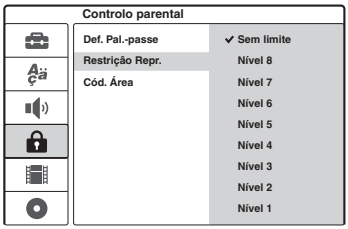
Sugestão

No caso de se esquecer da sua password, elimine a password e registe uma nova.
Prima SET UP para ligar o ecrã de configuração. Introduza o número de seis dígitos 210499 utilizando os botões numéricos. Seleccione [OK] e prima ENTER. A password registada é eliminada.

[Restrição Repr.]

Selecciona o nível de limite.

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione [Restrição Repr.] e prima ➡.



O visor solicita a password.

2 Introduza a password de quatro dígitos utilizando os botões de números e prima ENTER.

3 Seleccione o nível e prima ENTER.
Quanto mais baixo for o nível, maior será a limitação.
Se seleccionar [Sem limite], a função de Restrição de reprodução não é activada.

[Cód. Área]

Selecciona o código para uma área geográfica como o nível de limite de reprodução. Consulte "Lista de Códigos de Região" (página 123).

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD, seleccione [Cód. Área] e prima ➡.

2 Introduza a password de quatro dígitos utilizando os botões de números e prima ENTER.

3 Prima ⬆/⬇ para introduzir o primeiro carácter da região e prima ➡.

4 Prima ⬆/⬇ para introduzir o segundo carácter e prima ENTER.

Notas

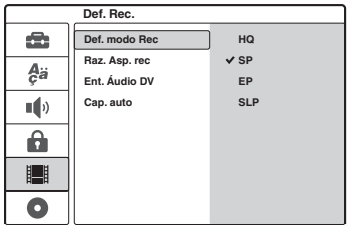
- Quando reproduzir discos que não tenham a função de Restrição de reprodução, não pode restringir a reprodução neste gravador.

• Dependendo do disco, pode ser-lhe pedido que altere o nível do Restrição de reprodução durante a reprodução do disco. Neste caso, introduza a sua password e, em seguida, altere o nível.

Definições da Gravação

A Configuração das [Def. Rec.] permite que ajuste a qualidade e o tamanho da imagem gravada.

Seleccione [Def. Rec.] no Ecrã de Configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar os Ecrãs de Configuração" (página 75). As programações predefinidas estão sublinhadas.



[Def. modo Rec]

Selecciona um dos seguintes modos de gravação: HQ (Qualidade Elevada), SP (Reprodução Standard), EP (Reprodução Alargada), SLP (Duração Extra Longa).

[Raz. Asp. rec] (apenas DVD-RW (modo VR))

Selecciona o tamanho da imagem do programa a ser gravado.
Quando gravar em discos diferentes dos DVD-RW (modo VR), o tamanho do ecrã está fixo em 4:3.

[4:3]	Programa o tamanho da imagem para 4:3.
[16:9]	Programa o tamanho da imagem para 16:9 (modo panorâmico).

[Ent. Áudio DV]

Selecciona a faixa estéreo quando gravar a partir de uma câmara de vídeo digital ligada à tomada DV IN, no painel frontal.

[Estéreo1]	Grava o som original na altura da filmagem. Normalmente seleccione esta opção ao duplicar cassetes de formato DV/Digital8.
[Estéreo2]	Grava apenas som adicional dobrado após a filmagem.

[Cap. auto]

Divide automaticamente uma gravação (um título) em capítulos, introduzindo marcas de capítulos com um intervalo específico. As marcas são introduzidas enquanto a gravação está a ser efectuada.

[Off]	Não é introduzida qualquer marca de capítulo.
[5Min]	Programa um intervalo de 5 minutos.
[10Min]	Programa um intervalo de 10 minutos.
[15Min]	Programa um intervalo de 15 minutos.

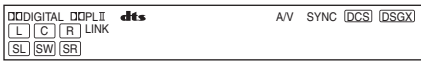
Nota

Dependendo do tamanho da gravação que está a ser efectuada, o intervalo real pode ser diferente do seleccionado em [Cap. auto]. O intervalo seleccionado deve ser utilizado apenas como uma aproximação para criar capítulos.

Verificar as Informações de Estado no Visor da Unidade Central

Pode programar o sistema de colunas enquanto verifica as informações de estado do visor da unidade central.

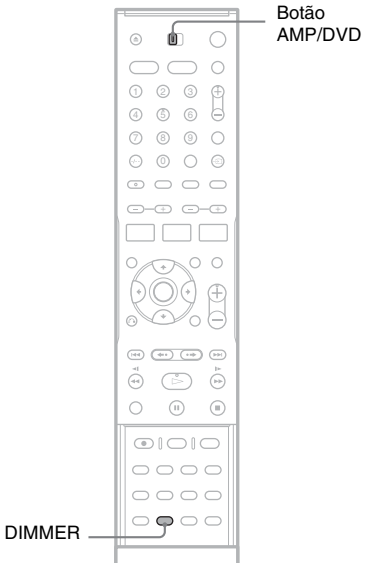
Visor da unidade central



Aparecem as informações seguinte.

"DIGITAL" (Dolby Digital), "dts" (DTS)	Indica o formato actual do sinal de áudio.
"PL" (Dolby Pro Logic), "PLII" (Dolby Pro LogicII), "DCS"	Indica o formato surround actual (página 87).
"LINK"	Acende-se quando uma fonte de 2 canais é emitida a partir das colunas surround (página 88).
"DSGX"	Acende-se quando DSGX é activado (página 89).
"A/V SYNC"	Acende-se quando A/V SYNC é activado (página 90).
"L", "C", "R", "SL", "SW", "SR"	Acende-se para indicar a coluna que está a ser ajustada.

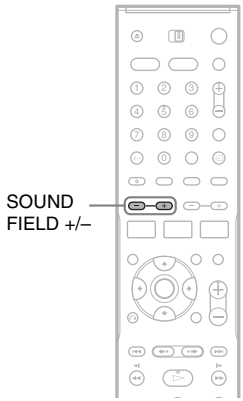
Diminuir o brilho do visor da unidade central (DIMMER)



Coloque o botão AMP/DVD em AMP e prima DIMMER. O visor da unidade central escurece ("ON") e fica mais brilhante ("OFF") com cada pressão.

Seleccionar o Campo de Som

Para tirar partido do som surround basta seleccionar um dos campos de som pré-programados do sistema, que leva o som excitante e poderoso dos cinemas directamente para sua casa.



Prima SOUND FIELD +/– para seleccionar um dos campos de som.
Exemplo:

O visor da unidade central altera-se da seguinte forma: Para obter mais informações, consulte as páginas entre parêntesis.

Campo de som	
"A. F. D. AUTO"	Emite o som gravado originalmente, sem efeitos de som (página 87).
"PRO LOGIC", "PLII MOVIE", "PLII MUSIC"	Emite fontes de 2 canais, como CD como nível 5.1. A tecnologia Dolby Pro Logic produz cinco canais a partir de fontes de 2 canais (página 87).
"C. ST. EX A", "C. ST. EX B", "C. ST. EX C"	Produz um ambiente de som de sala de cinema ideal com a tecnologia DCS (Digital Cinema Sound) (página 88).
"MULTI ST.", "REAR ST."	Emite fontes de 2 canais a partir das colunas frontal e surround ou apenas das colunas surround (página 88).
"HALL", "JAZZ CLUB", "L. CONCERT" (concerto ao vivo), "GAME", "SPORTS", "MONO MOVIE"	Proporciona som que se adequa à fonte (filmes, música, notícias, desporto ou outras)
"NIGHT"	Pode ouvir efeitos de som e diálogos, como o faria em salas de cinema, mesmo em volume baixo. Útil para ver filmes à noite.
"2CH STEREO"	Emite som apenas das colunas frontais esquerda e direita e do subwoofer. Sem efeitos surround (página 87).

"A. F. D. AUTO" (Auto Format Direct Auto)

Apresenta o som como foi gravado/codificado, sem adição de efeitos (por ex, reverberação).
A função de descodificação automática detecta automaticamente o tipo de sinal de áudio que está a entrar (Dolby Digital, DTS ou stéreo de 2 canais standard) e executa a codificação adequada, se necessário. Se não houver sinais de baixa frequência (Dolby Digital LFE, etc.), gera um sinal de baixa frequência para o subwoofer.

"2CH STEREO" (Stéreo de 2 Canais)

Emite som apenas das colunas frontais esquerda e direita e do subwoofer. As fontes (stéreo) de 2 canais padrão deslocam por completo o processamento do campo de som. Os formatos surround multicanal são misturados em 2 canais.

"PRO LOGIC" (Dolby Pro Logic)

Produz cinco canais de saída a partir de fontes de 2 canais. Este modo executa a descodificação Pro Logic do sinal de entrada e emite para as colunas frontal, central e surround.
Entretanto, o canal surround torna-se mono.

“PLII MOVIE/PLII MUSIC” (Dolby Pro Logic II Movie/Music)

Produz cinco canais de saída a toda a largura de banda a partir de fontes de 2 canais. Isto é feito por um descodificador surround avançado de matriz de elevada pureza que extrai as propriedades espaciais da gravação original sem adicionar sons novos ou colorações de tom.

Sugestões

- Se não pretender qualquer efeito surround, seleccione “A.F.D. AUTO” ou “2CH STEREO”.
- O sistema recorda-se do último campo de som seleccionado para cada função. (ou seja, se ouvir DVD com “HALL” e, em seguida, rádio FM/AM com outro campo de som, o sistema recorda-se e aplica “HALL” quando regressar à função DVD.)

Nota

Quando o sinal de entrada é uma fonte multicanal, as opções Dolby Pro Logic e Dolby Pro Logic II Movie/Music são canceladas e a fonte multicanal é emitida directamente.

Emitir fontes de 2 canais das colunas central e surround

“MULTI ST.” (Multi Stéreo)

Emite fontes de 2 canais a partir das colunas frontais, surround e coluna central em simultâneo. As colunas frontal e surround emitem o mesmo som.

“REAR ST.” (Stéreo Traseiro)

Emite fontes de 2 canais apenas das colunas surround. Só emite som das colunas frontais se seleccionar “NONE” em “SURR SP”, no menu AMP (página 95).

Sugestão

Quando seleccionar “MULTI ST.” ou “REAR ST.”, “LINK” aparece no visor da unidade central.

Desfrutar da Tecnologia Digital Cinema Sound (DCS)

Em colaboração com a Sony Pictures Entertainment, a Sony mediu o ambiente de som em todos os seus estúdios e integrou os dados da medição com a sua própria tecnologia DSP (Digital Signal Processor) para desenvolver o “Digital Cinema Sound”. O “Digital Cinema Sound” simula num sistema de cinema em casa o som ideal de uma sala de cinema, com base nas preferências do realizador do filme.

“C. ST. EX A” (Cinema Studio EX A)

Reproduz o som do estúdio de produção de cinema “Cary Grant Theater” da Sony Pictures Entertainment. Trata-se de um modo standard, excelente para ver qualquer tipo de filme.

“C. ST. EX B” (Cinema Studio EX B)

Reproduz o som do estúdio de produção de cinema “Kim Novak Theater” da Sony Pictures Entertainment. Este modo é ideal para ver filmes de ficção científica ou de acção com muitos efeitos sonoros.

“C. ST. EX C” (Cinema Studio EX C)

Reproduz o som de um cenário da Sony Pictures Entertainment. Este modo é ideal para ver musicais ou clássicos em que a música faz parte integrante da banda sonora.

Acerca do Cinema Studio EX

O Cinema Studio EX é ideal para desfrutar do software de cinema codificado no formato multicanal, tal como o Dolby Digital DVD. Este modo reproduz o som dos estúdios da Sony Pictures Entertainment.

O Cinema Studio EX é composto pelos três seguintes elementos.

• Virtual Multi Dimension

Cria cinco conjuntos de colunas virtuais que rodeiam o ouvinte a partir de um único par de colunas surround.

• Screen Depth Matching

Numa sala de cinema, o som parece vir do interior do ecrã. Este elemento cria a mesma sensação na sua sala, ao derivar o som das colunas frontais “para” o ecrã.

• Cinema Studio Reverberation

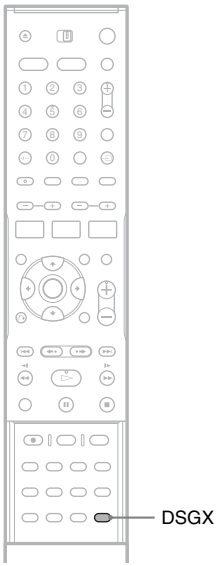
Reproduz a reverberação peculiar de uma sala de cinema. O Cinema Studio EX é um modo integrado que opera estes elementos em simultâneo.

Notas

- O efeito da coluna virtual pode causar um aumento do ruído no sinal de reprodução.
- Quando ouvir com campos de som que empregam colunas virtuais, não poderá ouvir qualquer som directamente proveniente das colunas surround.

Reforçar as Frequências de Graves (DSGX)

A função DSGX (Extended Dynamic Sound Generator) reforça as frequências de graves.



Prima DSGX.

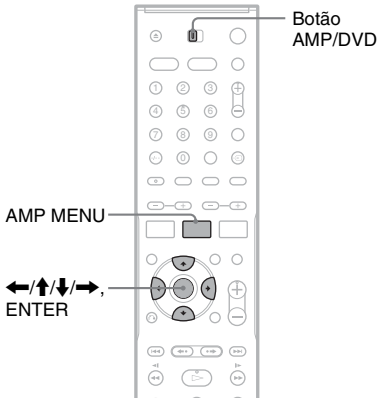
A função DSGX é activada e o indicador "DSGX" acende-se no visor da unidade central.
Para cancelar a função, prima novamente DSGX.

Ouvir Som com Volume Baixo ("AUDIO DRC")

A função AUDIO DRC (Compressão da Frequência Dinâmica) limita a frequência dinâmica de uma banda sonora. Útil para ver filmes de madrugada com volume baixo.

Notas

- A função AUDIO DRC aplica-se apenas a fontes Dolby Digital.
- Esta programação é apenas para a saída do sistema de colunas. Se pretender utilizar a função AUDIO DRC para uma saída do gravador diferente do sistema de colunas, programe [Áudio DRC] na Configuração [Áudio] para [On] (página 82).



1 Coloque o botão AMP/DVD em AMP e prima AMP MENU.

O menu AMP aparece no visor da unidade central.

2 Prima ↑/↓ para seleccionar "CUSTOMIZE" e prima ENTER ou →.

Exemplo:

3 Prima ↑/↓ para seleccionar "AUDIO DRC" e prima ENTER ou →.

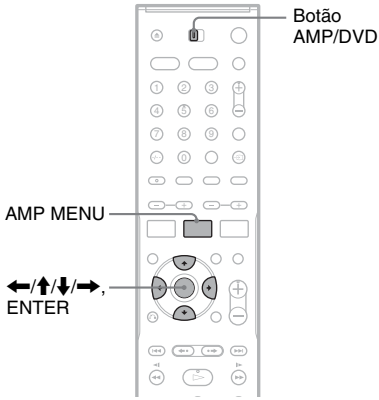
4 Prima ↑/↓ para seleccionar uma programação.

"DRC STD": Reproduz a banda sonora com a frequência dinâmica pretendida pelo engenheiro de som.
"DRC MAX": Máxima compressão da frequência dinâmica.
"DRC OFF" (predefinição): Sem compressão da frequência dinâmica.

5 Prima ENTER ou AMP MENU para desactivar o menu.

Ajustar o Atraso entre a Imagem e o Som ("A/V SYNC")

Se a imagem e o som não corresponderem, pode ajustar o atraso entre eles.



1 Coloque o botão AMP/DVD em AMP e prima AMP MENU.

O menu AMP aparece no visor da unidade central.

2 Prima ↑/↓ para seleccionar "CUSTOMIZE" e prima ENTER ou →.

3 Prima ↑/↓ para seleccionar "A/V SYNC" e prima ENTER ou →.

"SYNC OFF" (predefinição): Sem ajuste.
"SYNC ON": Ajusta o atraso entre a imagem e o som.

4 Prima ↑/↓ para seleccionar "SYNC ON".

A função A/V SYNC é activada e o indicador "A/V SYNC" acende-se no visor da unidade central.

5 Prima ENTER ou AMP MENU para desactivar o menu.

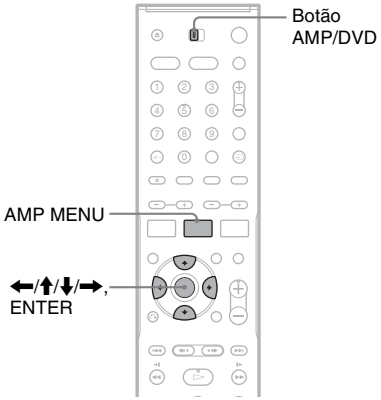
Para cancelar a programação repita os passos acima indicados e seleccione "SYNC OFF" no passo 4.

Nota

Esta função pode não funcionar dependendo do fluxo de entrada ou da fonte de entrada seleccionada e da programação do Campo de Som. Quando estiver activa, "A/V SYNC" acende-se no visor da unidade central.

Ouvir Transmissões Stéreo ou Bilingues ("DUAL MONO")

Este gravador recebe transmissões NICAM ou ZWEITON bilingues. Pode alternar entre canais de áudio durante a recepção ou gravação, ou durante a reprodução de DVD-RW. Seleccione o canal e a saída da coluna, conforme indicado abaixo.



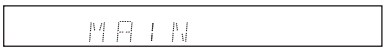
1 Coloque o botão AMP/DVD em AMP e prima AMP MENU.

Aparece o menu AMP.

2 Prima ↑/↓ para seleccionar "CUSTOMIZE" e prima ENTER ou →.

3 Prima ↑/↓ para seleccionar "DUAL MONO" e prima ENTER ou →.

Exemplo:



4 Prima ↑/↓ para seleccionar uma programação.

"MAIN" (predefinição): O som principal é transmitido a partir da coluna central.
"SUB": O som secundário é transmitido a partir da coluna central.
"MAIN+SUB": O som principal e o secundário são transmitidos a partir da coluna central.

"MAIN/SUB": O som principal é transmitido da coluna frontal esquerda e o som secundário da coluna frontal direita.

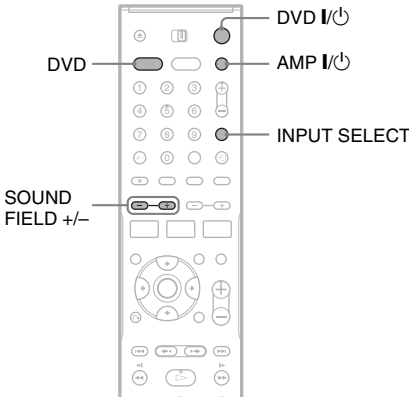
5 Prima ENTER ou AMP MENU para desactivar o menu AMP.

Nota

Se "CENTER SP" estiver programado como "CENTER NO" no menu AMP (página 95), o som é emitido das colunas frontais esquerda e direita.

Ouvir o Som do Televisor ou Videogravador a partir do Sistema de Colunas

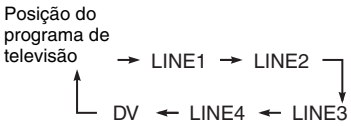
Pode ouvir o som do equipamento ligado através das colunas do sistema.
Certifique-se de que liga o televisor ou outro equipamento de forma correcta.



1 Prima DVD I/⏻ para ligar o gravador.
Quando vir televisão, programe o televisor para a entrada de vídeo.

2 Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas.
Se "FM" ou "AM" aparecer no visor da unidade central, prima DVD no telecomando para visualizar "DVD".

3 Prima várias vezes INPUT SELECT para seleccionar uma fonte de entrada de acordo com a ligação que efectuou.
O visor do painel frontal do gravador altera-se da seguinte forma:



4 Prima SOUND FIELD +/– para seleccionar um dos campos de som.

Nota

Quando ouvir o som do televisor ou som stéreo de uma fonte de 2 canais das seis colunas, seleccione “PRO LOGIC” ou “PLII MUSIC/MOVIE”.

Utilizar o Menu AMP

◆Árvore do menu AMP

Os ecrãs reais estão abreviados.

1° Nível 2° Nível 3° Nível

SPEAKER SETUP

- CENTER SPEAKER
  - YES/NO
- SURROUND SPEAKER
  - BEHIND/SIDE/NONE
- FRONT SPEAKER DISTANCE
  - 1.0 m - 7.0 m
- CENTER SPEAKER DISTANCE*1
  - 0 m - 7.0 m
- SURROUND SPEAKER DISTANCE*2
  - 0 m - 7.0 m

SPEAKER LEVEL

- TEST TONE
  - OFF/ON
- FRONT L SPEAKER LEVEL
  - –6 dB - 0 dB
- CENTER SPEAKER LEVEL*1
  - –6 dB - +6 dB
- FRONT R SPEAKER LEVEL
  - –6 dB - 0 dB
- SURROUND R SPEAKER LEVEL*2
  - –6 dB - +6 dB
- SURROUND L SPEAKER LEVEL*2
  - –6 dB - +6 dB
- SUBWOOFER SPEAKER LEVEL
  - –6 dB - +6 dB

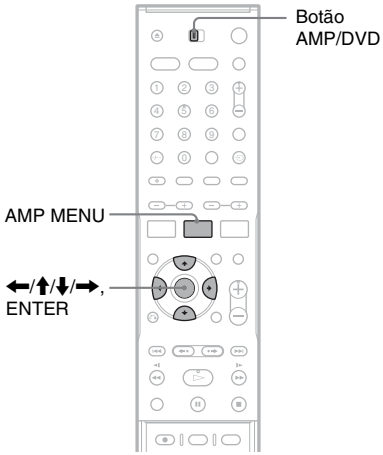
CUSTOMIZE

- AUDIO DRC
  - OFF/STANDARD/MAX
- DUAL MONO
  - MAIN / SUB / MAIN+SUB / MAIN/SUB
- A/V SYNC
  - OFF/ON

*1 O item de programação não aparece se a programação "CENTER SPEAKER" for "NO".

*2 O item de programação não aparece se a programação "SURROUND SPEAKER" for "NONE".

Utilizando o menu AMP do visor da unidade central, pode programar o sistema de colunas para um som surround óptimo. Para mais informações sobre as opções de surround deste sistema de colunas, consulte página 87.



1 Aponte o telecomando para a unidade central, coloque o botão AMP/DVD em AMP e prima AMP MENU.

Aparece uma opção do menu AMP no visor da unidade central.
Exemplo:

2 Prima ↑/↓ para seleccionar uma opção.

"SP SETUP" (configuração das colunas): Permite-lhe introduzir as posições das colunas, etc. (página 95).
"LEVEL" (nível): Activa e desactiva o tom de teste e programa o nível das colunas (página 97).
"CUSTOMIZE" (personalizar): Programa outras funções de som para o sistema de colunas (página 98).

3 Prima ENTER ou →.

Aparece um item no segundo nível.
Exemplo: "CENTER SP" (coluna central)

4 Prima ↑/↓ para seleccionar o item que deseja configurar.

Exemplo: "FRONT DIST" (distância da coluna frontal)

5 Prima ENTER ou →.

6 Prima ↑/↓ para seleccionar uma programação.

A programação é aplicada ao sistema de colunas.

Para voltar ao nível anterior

Prima ←.

Para desactivar o menu AMP

Prima novamente AMP MENU.

Programações Básica das Colunas ("SP SETUP")

Pode introduzir as posições das colunas e seleccionar se vai incluir ou não colunas centrais ou surround.

Seleccione "SP SETUP" no menu AMP. Para utilizar o menu AMP, consulte "Utilizar o Menu AMP" (página 94). Para mais informações sobre como configurar a distância das colunas, consulte também "5. Configuração básica das colunas" (página 30).
As programações predefinidas estão sublinhadas.

Notas

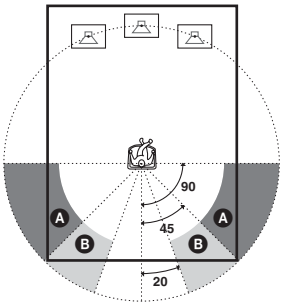
- As programações abaixo indicadas podem não ser as predefinidas se seguiu "Passo 8: Configuração inicial" (página 28) para reflectir o posicionamento actual das colunas.
- Altere de novo as programações actuais, se alterar as posições das colunas.

"CENTER SP" (coluna central)

"CENTER YES"	Esta posição é a selecção normal.
"CENTER NO"	Seleccione esta opção se não utilizar coluna central.

"SURR SP" (coluna surround)

"BEHIND"	Seleccione esta opção se as colunas surround estiverem localizadas em ❽.
"SIDE"	Seleccione esta opção se as colunas surround estiverem localizadas em ❹.
"NONE"	Seleccione esta opção se não utilizar coluna surround.



“FRONT DIST” (distância da coluna frontal)

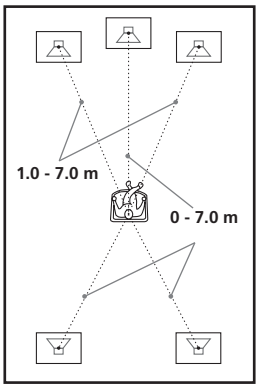
Defina a distância entre a coluna frontal e a posição de audição entre 1,0 e 7,0 m em incrementos de 0,2 m. A programação definida é “3,0”.

“CEN DIST” (distância da coluna central)

Defina a distância da coluna central entre a programação de “FRONT DIST” e –1,6 m da programação de “FRONT DIST” (em incrementos de 0,2 m). A programação definida é “3,0”.

“SURR DIST” (distância da coluna surround)

Defina a distância da coluna surround entre a programação de “FRONT DIST” e –4,6 m da programação de “FRONT DIST” (em incrementos de 0,2 m). A programação definida é “3,0”.



Notas

- Quando selecciona um item, o som é momentaneamente cortado.
- Dependendo da programação das outras colunas, o subwoofer pode soar de forma excessiva.
- Se as colunas frontal e surround não estiverem colocadas a uma distância igual da posição de audição, programe a distância de acordo com a coluna mais próxima.
- Não coloque as colunas surround e a coluna central mais afastadas da posição de audição do que as colunas frontais.
- Dependendo do fluxo de entrada, as programações das distâncias podem não ser eficazes.

Programações do Nível das Colunas ("LEVEL")

Pode programar individualmente o nível de som de cada coluna. Utilize o tom de teste para um ajustamento mais fácil (vá para "Programar o nível das colunas utilizando o tom de teste" na página 97).

Pode também ajustar os níveis sem utilizar o tom de teste. Seleccione "LEVEL" (nível) no menu AMP. Para utilizar o menu AMP, consulte "Utilizar o Menu AMP" (página 94).
As programações predefinidas estão sublinhadas.

"TEST TONE"

"T. TONE OFF"	Não emite tom de teste.
"T. TONE ON"	Emite tom de teste por cada uma das colunas de cada vez.

"FL LEVEL" (nível da coluna frontal esquerda)
Programa o nível da coluna frontal esquerda entre –6 dB e 0 dB em incrementos de 1 dB. A programação definida é "0".

"CEN LEVEL" (nível da coluna central)
Programa o nível da coluna central entre –6 dB e +6 dB em incrementos de 1 dB. A programação definida é "0".

"FR LEVEL" (nível da coluna frontal direita)
Programa o nível da coluna frontal direita entre –6 dB e 0 dB em incrementos de 1 dB. A programação definida é "0".

"SR LEVEL" (nível da coluna surround direita)
Programa o nível da coluna surround direita entre –6 dB e +6 dB em incrementos de 1 dB. A programação definida é "0".

"SL LEVEL" (nível da coluna surround esquerda)
Programa o nível da coluna surround esquerda entre –6 dB e +6 dB em incrementos de 1 dB. A programação definida é "0".

"SW LEVEL" (nível da coluna subwoofer)
Programa o nível da coluna subwoofer entre –6 dB e +6 dB em incrementos de 1 dB. A programação definida é "0".

Para ajustar o volume de todas as colunas em simultâneo
Prima ◿ +/– no telecomando. Ou prima VOLUME +/– na unidade central.

Programar o nível das colunas utilizando o tom de teste

1 Coloque o botão AMP/DVD em AMP e prima AMP MENU.
Aparece uma opção do menu AMP no visor da unidade central.

2 Prima várias vezes ↑/↓ para seleccionar "LEVEL" (nível) e prima ENTER ou →.
Exemplo:

3 Prima ↑/↓ para seleccionar "TEST TONE" (tom de teste) e prima ENTER ou →.

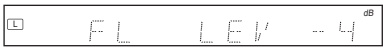
4 Prima ↑/↓ para seleccionar "T. TONE ON" (tom de teste activado).
As colunas emitem o tom de teste uma de cada vez.

5 Prima ← para regressar ao nível anterior e, em seguida, prima ↑/↓ para seleccionar uma coluna;
"FL LEVEL" (nível da coluna frontal esquerda),
"CEN LEVEL" (nível da coluna central),
"FR LEVEL" (nível da coluna frontal direita),
"SR LEVEL" (nível da coluna surround direita),
"SL LEVEL" (nível da coluna surround esquerda),
ou, "SW LEVEL" (nível da coluna subwoofer).

6 Prima ENTER ou →.
A coluna seleccionada emite o tom de teste.

7 A partir da posição de audição, ajuste o nível da coluna premindo ↑/↓.
Verifique o estado no visor da unidade central.
Exemplo: Se emitir um tom de teste de –4 dB da coluna frontal esquerda.

→continua



8 **Repita os passos 5 a 7 para ajustar os nível das outras colunas.**

9 **Quando terminar de ajustar os níveis, prima ← para regressar ao nível anterior.**

10 **Prima ↑/↓ para seleccionar "TEST TONE" e prima ENTER ou →.**

11 **Prima ↑/↓ para seleccionar "T. TONE OFF" (tom de teste desactivado) e prima AMP MENU para desactivar o menu AMP.**

Nota

Quando ajusta as programações das colunas, o som é momentaneamente cortado.

Programações das Colunas Adicionais ("CUSTOMIZE")

Pode fazer mais programações no sistema de colunas com outras opções de surround. Para mais informações sobre todas as opções, consulte também "Opções Surround das Colunas" (página 86).

Seleccione "CUSTOMIZE" no menu AMP. Para utilizar o menu AMP, consulte "Utilizar o Menu AMP" (página 94). As programações predefinidas estão sublinhadas.

"AUDIO DRC" (compressão da frequência dinâmica de áudio) (Apenas DVD Dolby Digital)

Limita a frequência dinâmica de uma banda sonora, tornando-a audível mesmo com volume baixo. Esta programação só é eficaz na audição com o sistema de colunas. Consulte a página 89 para mais informações.

"DRC OFF"	Sem compressão da frequência dinâmica.
"DRC STD" (DRC standard)	Reproduz a banda sonora com a frequência dinâmica pretendida pelo engenheiro de som.
"DRC MAX"	Máxima compressão da frequência dinâmica.

"DUAL MONO" (dual mono) (Apenas para transmissão multiplex)

Permite-lhe ouvir som de transmissões multiplex quando são recebidos sinais de transmissão multiplex AC-3. Consulte a página 91 para mais informações.

"MAIN"	Emite o som principal da coluna central.
"SUB"	Emite o som secundário da coluna central.
"MAIN+SUB"	Emite os sons principal e secundário da coluna central.
"MAIN/SUB"	Emite o som principal da coluna frontal esquerda e o som secundário da coluna frontal direita.

Nota

Se “CENTER SP” estiver programado como “CENTER NO” no menu AMP (página 95), o som é emitido das colunas frontais esquerda e direita.

“A/V SYNC”

Ajusta os atrasos entre a imagem e o som. Consulte a página 90 para mais informações.

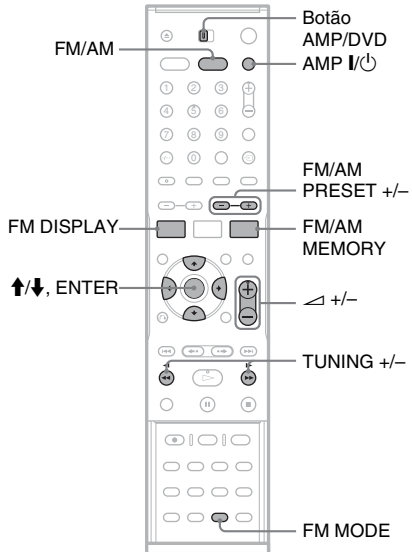
“SYNC OFF”	Não ajusta.
“SYNC ON”	Ajusta o atraso entre a imagem e o som.

Ouvir Rádio

Ligue as antenas FM/AM ao subwoofer (página 17) e programe as estações de rádio.

Nota

Não é possível gravar o som de rádio FM/AM com o gravador ou com o equipamento ligado.



Programar as estações de rádio

Pode programar 20 estações FM e 10 estações AM. Antes de sintonizar, certifique-se de que baixa o volume ao mínimo.

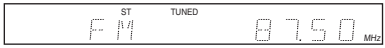
1 Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas.

2 Coloque o botão AMP/DVD em AMP.

3 Prima várias vezes FM/AM para seleccionar FM ou AM.

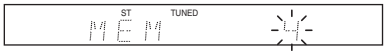
4 Prima e mantenha premido TUNING +/– até se iniciar a procura automática.

A procura termina quando o sistema sintoniza uma estação. O indicador "TUNED" (juntamente com o indicador "ST" para programas stéreo) acende-se no visor da unidade central.



5 Prima FM/AM MEMORY.

Aparece um número para programar.



6 Prima ↑/↓ para seleccionar o número que pretende programar.

7 Prima ENTER.

A estação é memorizada.

8 Repita os passos 3 a 7 para armazenar outras estações.

Para alterar o número para programar

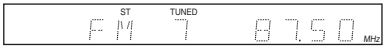
Repita os passos em cima descritos e seleccione um número diferente no passo 6.

Ouvir rádio

1 Prima AMP I/⏻ para ligar o sistema de colunas.

2 Prima várias vezes FM/AM para seleccionar FM ou AM.

É sintonizada a última estação recebida.



3 Prima FM/AM PRESET +/– para seleccionar a estação programada que pretende.

4 Prima (volume) +/– para regular o volume.

Para desligar o rádio

Prima AMP I/⏻ para desligar o sistema de colunas.

Para ouvir estações não programadas

Utilize a sintonização manual ou automática descrita no passo 3 acima.

- Para sintonizar uma estação manualmente, prima TUNING +/–.
- Para iniciar a sintonização automática, prima e mantenha premido TUNING +/–. Se pretender parar a procura, prima novamente TUNING +/–.

Se o som FM apresenta ruído

Prima FM MODE de modo a que "MONO" apareça no visor da unidade central. Não haverá efeito stéreo, mas a recepção melhora. Para restaurar o efeito stéreo, prima novamente FM MODE.

Sugestões

- Pode também seleccionar uma estação programada utilizando os botões numéricos e o botão SET.
- Para melhorar a recepção, mude a posição das antenas.
- Pode também seleccionar FM ou AM premindo várias vezes FUNCTION na unidade central. "AM" ou "FM" aparece no visor da unidade central.

Acerca do Radio Data System (RDS)

O Radio Data System (RDS) é um serviço de transmissão que permite que as estações de rádio enviem informações adicionais juntamente com o sinal regular do programa. Este sintonizador dispõe de funções de RDS fáceis de usar, como a apresentação do nome da estação. O RDS só está disponível nas estações FM*.

* Nem todas as estações de FM têm um serviço de RDS, nem fornecem o mesmo tipo de serviços. Se não estiver familiarizado com o sistema RDS, verifique junto das estações locais de rádio as informações sobre os serviços RDS prestados na sua área.

Nota

O RDS pode não funcionar convenientemente se a estação sintonizada não transmitir correctamente o sinal de RDS ou se o sinal for fraco.

Para receber transmissões em RDS

Basta seleccionar uma estação da banda FM. Quando sintonizar uma estação que forneça serviços RDS, o nome da estação* aparece no visor.

* Se uma transmissão RDS não for recebida, o nome da estação pode não ser apresentado no visor.

Sugestão

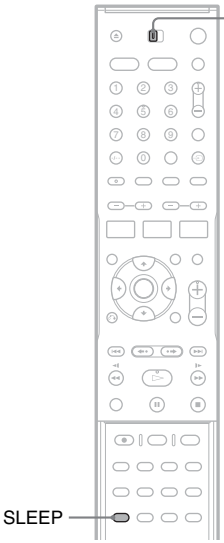
Quando é apresentado o nome de uma estação, pode verificar a frequência premindo várias vezes FM DISPLAY.

Utilizar o Sleep Timer

Pode definir uma hora pré-programada para desligar o sistema, para poder adormecer a ouvir música. Pode programar até 90 minutos em incrementos de 10 minutos.

Nota

A função sleep timer só funciona no sistema de colunas. O gravador permanece ligado.



1 Coloque o botão AMP/DVD em AMP.

2 Prima várias vezes em SLEEP.

Sempre que premir este botão, o visor da unidade central (o tempo restante) muda como se segue:

SLEEP 90M → SLEEP 80M → SLEEP 70M
↑ ↓
SLEEP OFF ← SLEEP 10M ..... SLEEP 60M

O indicador "SLEEP" acende-se no visor da unidade central.

Para verificar o tempo restante

Prima uma vez em SLEEP.

Para alterar o tempo restante

Prima várias vezes em SLEEP para seleccionar o tempo desejado.

Para cancelar a função

Prima várias vezes em SLEEP até "SLEEP OFF" aparecer no visor da unidade central.

Operar Outro Equipamento com o Telecomando Fornecido

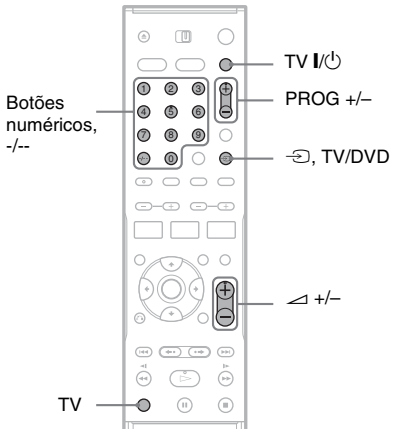
Pode utilizar o telecomando fornecido para operar o televisor ou outro leitor/gravador de DVD Sony (página 103).

Controlar televisores com o telecomando

Pode ajustar o sinal do telecomando para controlar o seu televisor.

Notas

- Dependendo da unidade ligada, poderá não ser capaz de controlar o seu televisor utilizando alguns ou todos os botões em baixo.
- Se introduzir um novo número de código, apaga o número de código introduzido anteriormente.
- O número de código pode voltar à predefinição, quando substituir as pilhas do telecomando. Volte a programar o número de código apropriado.



1 Mantenha premido TV I/⏻.

2 Introduza o código de fabricante do seu televisor (consulte em baixo "Números de código de televisores que podem ser comandados") utilizando os botões numéricos.

3 Solte TV I/⏻.

O telecomando está programado para controlar o televisor.
Prima os seguintes botões enquanto mantém premido o botão TV do telecomando.

TV I/⏻	Ligar ou desligar o televisor
◿ +/–	Regular o volume do televisor
⊜ TV/DVD	Muda a fonte de entrada do televisor
PROG +/–	Selecciona a posição do programa do televisor Sony
Botões numéricos, -/--*	Selecciona a posição do programa do televisor Sony

* Quando seleccionar uma posição de programa de dois dígitos, prima -/-- e, em seguida, prima os botões numéricos. Mantenha premido o botão TV durante todo o tempo.

Para utilizar o botão TV/DVD (apenas para ligações SCART)

O botão ⊜ TV/DVD alterna entre o gravador e a última fonte de entrada seleccionada no televisor. Aponte o telecomando para o gravador ao utilizar este botão. Se ligar o gravador ao televisor através das tomadas SCART, a fonte de entrada do televisor é regulada automaticamente para o gravador quando liga o gravador. Para regular para outra fonte, mantenha premido TV e prima ⊜ TV/DVD para mudar a fonte de entrada do televisor.

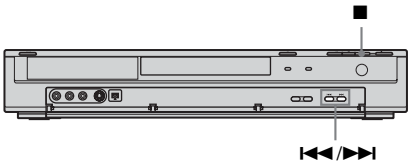
Números de código de televisores que podem ser comandados

Se houver mais do que um número de código na lista, experimente introduzir um de cada vez, até localizar o que funciona com o seu televisor.

Fabricante	Número de código
Sony	01 (predefinição)
Grundig	04
Hitachi	06
Panasonic	05, 12
Philips	02, 03
Samsung	13
Sanyo	07
Sharp	08
Thomson	11
Toshiba	10
JVC	09

Se possuir um leitor de DVD Sony ou mais do que um gravador de DVD Sony

Se o telecomando fornecido interferir com o seu outro gravador ou leitor de DVD Sony, programe o número do modo de comando para o gravador mais antigo e o telecomando fornecido para o gravador ou leitor de DVD Sony mais recente.



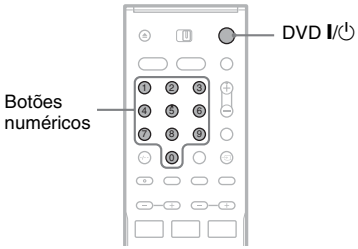
1 Desligue o gravador.

2 Mantenha premido ■ (parar) no gravador até "MODE" aparecer no visor do painel frontal.

3 Enquanto prime ■ (parar), prima repetidamente I◀◀ /▶▶I no gravador para seleccionar o modo de comando (MODE 1, 2 ou 3).

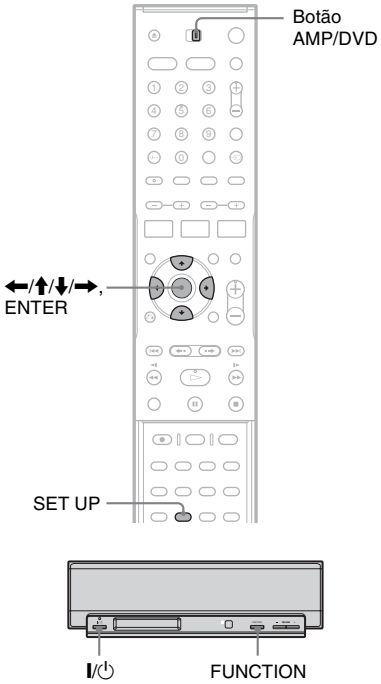
Visor do painel frontal

4 Enquanto prime DVD I/⏻ no telecomando, prima os botões numéricos para programar para o telecomando o mesmo modo de comando seleccionado anteriormente.



Modo de comando	Introduza
“MODE 1”	01
“MODE 2”	02
“MODE 3” (predefinição)	03

Repor as Programações Predefinidas do Sistema de Colunas e do Gravador



Repor o sistema de colunas

O procedimento seguinte repõe as programações predefinidas do sistema de colunas (colunas, rádio, etc.).

1 Prima I/⏻ na unidade central para ligar o sistema de colunas.

2 Mantenha premido FUNCTION e, em seguida, prima I/⏻ durante cerca de cinco segundos.

“COLD RESET” aparece no visor da unidade central e as programações predefinidas do sistema de colunas são repostas.

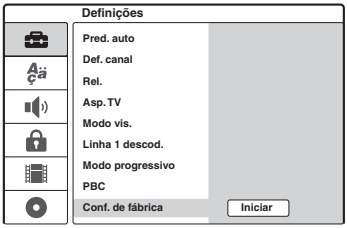
Reiniciar o gravador

Pode reiniciar o gravador e repor todas as suas configurações predefinidas. Note que as definições [Controlo parental], [Pred. auto], [Rel.] e [OSD] permanecem armazenadas.

1 Coloque o botão AMP/DVD em DVD e prima SET UP para entrar no Ecrã de Configuração.

2 Seleccione [Definições] e prima ➡.

3 Seleccione [Conf. de fábrica] e prima ➡.



4 Prima ENTER enquanto [Iniciar] estiver seleccionado.

O visor solicita confirmação.

5 Seleccione [OK] e prima ENTER.

Resolução de problemas

Se durante a utilização do sistema surgir alguma das dificuldades indicadas a seguir, antes de pedir uma reparação, consulte primeiro este guia de resolução de problemas para ver se consegue resolvê-lo. Se o problema persistir, consulte o agente da Sony da sua zona.
Quando trouxer o sistema para reparação, certifique-se de que traz todo o sistema.
Este produto é um sistema e é necessário todo o sistema para determinar o componente que precisa de reparação.

Alimentação

O aparelho não liga.

➡ Verifique se os cabos de ligação à corrente estão bem ligados.
➡ O cabo do sistema não está bem ligado ao subwoofer. Desligue o cabo de alimentação do subwoofer e, em seguida, o cabo do sistema. Ligue novamente o cabo do sistema e, em seguida, volte a ligar o cabo de alimentação passados cerca de dois minutos.

O indicador I/⏻ da unidade central pisca.

➡ Desligue de imediato a alimentação do subwoofer e certifique-se de que:
– Os cabos da coluna não estão em curto-circuito.
– São utilizadas apenas as colunas especificadas.
– Os orifícios de ventilação não estão bloqueados.

Quando todos os pontos acima indicados tiverem sido confirmados, aguarde cerca de dois minutos até que o indicador I/⏻ se desligue, volte a ligar o cabo de alimentação do subwoofer e, em seguida, ligue o sistema de colunas. Se o indicador ainda piscar, consulte o agente da Sony da sua zona.

Imagem

Não aparece a imagem.

➡ Volte a ligar bem os cabos de ligação.
➡ Os cabos de ligação estão danificados.
➡ Verifique a ligação ao televisor (página 20).
➡ Regule o selector de entrada do televisor para "VCR", para que o sinal do gravador apareça no ecrã do televisor.
➡ Se ligar o gravador ao seu televisor através da tomada LINE 1-TV, regule o botão VIDEO OUT SELECT no painel traseiro para "RGB" (página 21).
➡ Se ligar o gravador ao seu televisor através das tomadas COMPONENT VIDEO OUT, regule o botão VIDEO OUT SELECT no painel traseiro para "COMPONENT" (página 21).
➡ Quando [Modo progressivo] está regulado para [On] (página 79), os sinais são apenas enviados para as tomadas COMPONENT VIDEO OUT.
➡ Este gravador não pode gravar sinais NTSC.

Existem interferências na imagem.

➡ Se o sinal de saída de imagem do gravador passar pelo videogravador para chegar ao televisor ou se estiver ligada uma combinação de TV/leitor de VIDEO, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectar qualidade da imagem. Se os problemas persistirem, mesmo ligando o gravador directamente ao televisor, experimente ligá-lo à entrada S VIDEO do televisor.
➡ Regulou o gravador para o formato progressivo (o indicador PROGRESSIVE acende-se) apesar do seu televisor não aceitar os sinais progressivos. Neste caso, retire o disco e feche o tabuleiro. Em seguida, prima sem soltar ■ (parar) no gravador durante cinco segundos.
➡ Mesmo que o seu televisor seja compatível com os sinais do formato progressivo (625p), a imagem pode ser afectada se programar o gravador para o formato progressivo. Neste caso, retire o disco e feche o tabuleiro. Em seguida, prima sem soltar ■ (parar) no gravador durante cinco segundos.
➡ O disco está gravado num sistema de cores diferente do utilizado pelo seu televisor.

A recepção de programas de televisão não enche o ecrã.

➡ Regule o canal manualmente em [Def. canal] na Configuração [Definições] (página 76).
➡ Seleccione a fonte correcta através do botão INPUT SELECT, ou seleccione um canal de um qualquer programa de televisão através dos botões PROG +/–.

As imagens do programa de televisão estão distorcidas.

➡ Mude a posição da antena de televisão.
➡ Regule a imagem (veja o manual de instruções do televisor).
➡ Coloque o gravador a uma maior distância em relação ao televisor.
➡ Coloque o televisor a uma maior distância em relação a qualquer conjunto de cabos aéreos.
➡ O cabo RF está ligado à tomada AERIAL OUT no gravador. Ligue o cabo à tomada AERIAL IN.

Não consegue alterar os canais de televisão.

➡ O canal está desactivado (página 76).
➡ Foi iniciada uma gravação programada que alterou os canais.

A imagem do equipamento ligado à tomada de entrada do gravador não aparece no ecrã.

➡ Se o equipamento está ligado à tomada LINE 1-TV, seleccione "LINE 1" no visor do painel frontal premindo INPUT SELECT.
Se o equipamento está ligado às tomadas LINE 2 IN, seleccione "LINE 2" no visor do painel frontal premindo INPUT SELECT.
Se o equipamento está ligado às tomadas LINE 4 IN, seleccione "LINE 4" no visor do painel frontal premindo INPUT SELECT.
Se o equipamento está ligado à tomada LINE 3/DECODER, seleccione "LINE 3" no visor do painel frontal premindo INPUT SELECT.
Se o equipamento está ligado à tomada DV IN, (isto acontece normalmente no caso de uma ligação de câmara de vídeo), seleccione "DV" no visor do painel frontal premindo INPUT SELECT.

A imagem de reprodução ou o canal de televisão do equipamento ligado através do gravador está distorcido.

➡ Se a saída da imagem de reprodução de um leitor de DVD, videogravador ou de um sintonizador passa pelo gravador antes de chegar ao televisor, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas pode afectar a qualidade de imagem. Desligue o equipamento de reprodução em questão e ligue-o directamente ao seu televisor.

A imagem não enche o ecrã.

➡ Efectue a Configuração [Asp. TV] em [Definições] de acordo o formato de imagem do seu televisor (página 79).

A imagem não enche o ecrã, apesar de ter programado correctamente o formato da imagem em [Asp. TV] na Configuração de [Definições].

➡ O DVD tem formato fixo.

A imagem está a preto e branco.

➡ Se está a utilizar um cabo SCART, verifique se ele tem todos os fios (21 pinos).

Som

Não se ouve o som.

➡ O cabo de ligação está danificado.
➡ A definição da fonte de entrada no sistema de colunas fornecido ou a ligação ao sistema de colunas está incorrecta.
➡ O gravador encontra-se no modo de recuo, avanço rápido, câmara lenta ou de pausa.
➡ Se o sinal áudio não entrar através da tomada DIGITAL OUT (OPTICAL ou COAXIAL), verifique as programações de Configuração [Áudio] (página 81).
➡ Prima MUTING se "MUTING ON" for mostrado no visor da unidade central.
➡ Verifique as programações das colunas (página 14).

O som apresenta ruído.

➡ Quando reproduzir um CD com faixas de áudio DTS, o ruído sairá das tomadas LINE 2 OUT (AUDIO L/R), tomada LINE 1-TV, ou tomada LINE 3/DECODER (página 56).

O volume do som está baixo.

➡ O volume do som é baixo em alguns DVD. Para a saída da coluna fornecida, programe "AUDIO DRC" no menu AMP para "DRC MAX" ou "DRC STD" (página 89).
Para outras saídas de som, programe [Áudio DRC] na Configuração [Áudio] para [On] (página 82).

Não consegue gravar ou reproduzir faixas de áudio alternadas.

➡ Se um canal áudio que não o "Main+Sub" estiver seleccionado, não pode gravar som principal e secundário ao mesmo tempo. Verifique o canal áudio seleccionado antes de começar a gravar.

➡ Para ouvir programas bilingues através do sistema de colunas fornecido, seleccione o canal de áudio na programação "DUAL MONO" do menu AMP (página 91).

Ouvem-se muitos zumbidos e interferências.

➡ Verifique se as colunas e os componentes estão bem ligados.

➡ Verifique se os cabos de ligação não estão demasiado próximos do transformador ou do motor e se estão a, pelo menos, três metros do televisor ou de luzes fluorescentes.

➡ Afaste o televisor do sistema.

➡ As fichas e as tomadas estão sujas. Limpe-as com um pano ligeiramente humedecido com álcool.

➡ Limpe o disco.

O som perde o efeito estéreo quando se reproduz um DVD+RW, DVD+R, DVD-RW, DVD-R ou VIDEO CD.

➡ Seleccione uma faixa de áudio estéreo premindo (áudio) (página 53).

➡ Certifique-se de que o sistema está convenientemente ligado.

➡ Verifique a configuração "DUAL MONO" (página 91).

É difícil de ouvir o efeito surround do sistema de colunas quando é reproduzida uma faixa de som com áudio Dolby Digital ou DTS.

➡ Certifique-se de que a função Campo de Som está activada (página 87).

➡ Verifique as ligações e programações das colunas (página 14, 94).

➡ Dependendo do disco, o sinal de saída pode não conter todos os canais 5.1. Ou a faixa pode ser mono ou estéreo quando gravada em formato Dolby Digital.

O subwoofer não emite som

➡ Verifique as programações das colunas (página 14, 91).

➡ Programe a configuração de Campo de Som para "A.F.D. AUTO" (página 87).

Os sons provenientes da esquerda e da direita estão desequilibrados ou invertidos.

➡ Verifique se as colunas e os componentes estão bem ligados e em segurança.

O som provém apenas da unidade central.

➡ Dependendo do disco, o som pode vir apenas da unidade central.

Não se houve som da unidade central.

➡ Verifique as ligações e programações das colunas (página 14, 94).

➡ Certifique-se de que a função Campo de Som está activada (página 87).

➡ Dependendo da origem, o efeito das colunas surround pode soar de forma pouco notada.

Não se houve som ou apenas um som de baixo nível proveniente das colunas surround.

➡ Verifique as ligações e programações das colunas (página 14, 94).

➡ Certifique-se de que a função Campo de Som está activada (página 87).

➡ Dependendo da origem, o efeito das colunas surround pode soar de forma pouco notada.

Reprodução

Não consegue reproduzir o disco.

➡ O disco está ao contrário. Introduza o disco com o lado de reprodução voltado para baixo.

➡ O disco não está bem colocado.

➡ Existe humidade condensada no interior do gravador. Retire o disco e deixe o gravador ligado cerca de trinta minutos, até a humidade se evaporar.

➡ Se o disco foi gravado noutro gravador, este gravador não consegue reproduzir o disco se este não foi finalizado (página 39).

O disco não começa no princípio.

➡ Foi activada a reprodução no modo Retomar (página 52).

➡ Introduziu um disco cujo menu dos Títulos ou de DVD aparece automaticamente no ecrã do televisor quando o disco é inserido. Utilize o menu para iniciar a reprodução.

O leitor começa a reproduzir o disco automaticamente.

➡ O DVD VIDEO inclui uma função de reprodução automática.

A reprodução pára automaticamente.

➡ Se o disco possui um sinal de pausa automática, o leitor pára a reprodução quando detecta o sinal de pausa automática.

Não consegue reproduzir determinadas funções, como Paragem, Procurar, Reprodução em câmara lenta.

➡ Dependendo do disco, pode não conseguir executar algumas das operações descritas acima. Veja as instruções fornecidas com o disco.

Não consegue alterar o idioma da banda sonora.

➡ Não existem faixas multi-idioma gravadas no disco.

➡ Não tem autorização para alterar o idioma da banda sonora do DVD VIDEO.

➡ Experimente alterar o idioma através do menu do DVD VIDEO.

Não consegue alterar ou desactivar o idioma das legendas.

➡ Não existem legendas multi-idioma gravadas no DVD VIDEO.

➡ Não pode alterar as legendas do DVD VIDEO.

➡ Experimente alterar o idioma das legendas através do menu do DVD VIDEO.

➡ As legendas não podem ser alteradas nos títulos gravados neste gravador.

Não consegue alterar os ângulos.

➡ Não existem diversos ângulos gravados no DVD VIDEO.

➡ Está a tentar alterar os ângulos quando "" não aparece no visor do painel frontal (página 53).

➡ Não é permitido alterar os ângulos do DVD VIDEO.

➡ Experimente alterar o ângulo através do menu do DVD VIDEO.

➡ Os ângulos dos títulos gravados neste gravador não podem ser alterados.

Não consegue reproduzir as faixas de áudio MP3 e os ficheiros de imagem JPEG.

➡ As faixas de áudio MP3 ou os ficheiros de imagem JPEG não estão gravados num formato que o gravador possa reproduzir (página 10).

Gravação/Gravação Programada/ Edição

A posição do programa não pode ser alterada a partir do canal em que está a gravar.

➡ Regule a fonte de entrada do televisor para "TV".

A gravação não se inicia imediatamente após premir ● REC.

➡ Utilize o gravador apenas após desaparecer "LOADING", "INITIALIZE" ou "WRITE DISC" do visor do painel frontal.

Nada foi gravado apesar de ter efectuado a programação do temporizador correctamente.

➡ O gravador já estava ligado quando se iniciou o período de gravação programada. Regule o gravador para o modo de espera antes de se iniciar a gravação programada.

➡ Houve uma falha de corrente durante a gravação.

➡ O relógio interno do gravador parou devido a uma falha de corrente. Defina novamente a hora do relógio (página 78).

➡ O canal foi desactivado depois de ser efectuada a programação de gravação. Consulte [Def. canal] na página 76.

➡ Desligue o cabo de alimentação da corrente, e volte a ligá-lo.

➡ O programa contém sinais de protecção contra cópia que restringem a cópia.

➡ A programação foi substituída por outra programação (página 46).

➡ Não foi inserido um disco gravável no gravador.

➡ Não existe espaço suficiente no disco para a gravação.

➡ O disco está protegido (DVD+RW, DVD-RW, DVD+R) (página 39).

➡ O gravador estava a realizar um processo de Duplicação DV (página 71).

A gravação não pára imediatamente após premir ■.

➡ Será necessário aguardar alguns segundos até o gravador receber dados do disco antes da gravação parar.

A gravação programada não está completa ou não começou desde o início.

➡ Houve uma falha de corrente antes ou durante a gravação. Defina novamente a hora do relógio (página 78).

➡ A programação foi substituída por outra programação (página 46).
➡ Não existe espaço suficiente no disco para a gravação.
➡ A função PDC/VPS está a funcionar correctamente (página 43).

Foram apagados conteúdos gravados anteriormente.

➡ Os dados que foram gravados num DVD com um PC serão apagados do disco quando o disco for introduzido.

A função PDC/VPS não está a funcionar.

➡ Verifique sem que sejam a hora e a data estão correctamente definidos.
➡ Verifique sem que sejam a hora PDC/VPS que definiu é a correcta (pode haver um erro no guia de programas de televisão). Se a transmissão que pretendia gravar não enviou uma informação PDC/VPS exacta, o gravador não inicia a gravação.
➡ Se a recepção é fraca, o sinal PDC/VPS pode ser alterado e o gravador pode não iniciar a gravação.
➡ [PDC/VPS] está definido para [Off] (página 43).

Visor

O relógio parou.

➡ Defina a hora novamente (página 78).
➡ O relógio parou devido a uma falha de corrente. Defina novamente a hora do relógio (página 78).

O indicador TIMER REC (tempo de gravação) está a piscar.

➡ Não existe espaço suficiente no disco.
➡ Introduza um disco gravável no gravador.

A indicação do modo de gravação está incorrecta.

➡ Quando a gravação ou duplicação dura menos do que três minutos, a indicação do modo de gravação pode ser mostrada incorrectamente. A própria gravação é efectuada correctamente no modo de gravação seleccionado.

Telecomando

O telecomando não funciona.

➡ As pilhas estão fracas.
➡ O comando está demasiado distante do gravador ou da unidade central.
➡ O código do fabricante do comando regressou à configuração predefinida quando as pilhas foram substituídas. Introduza o código novamente (página 102).
➡ Ligue o gravador e/ou a unidade central.
➡ Aponte o telecomando para o gravador quando operar o gravador e para a unidade central quando operar o sistema de colunas.
➡ Estão definidos diferentes modos de comando para o gravador e para o telecomando. Defina o mesmos modos de comando para ambos (página 103).
➡ Coloque o botão AMP/DVD na outra posição e tente de novo (página 114).

Só os equipamentos Sony respondem a este telecomando.

➡ Está definido o mesmo modo de comando para o equipamento e para o gravador. Defina um modo de comando diferente para o gravador (página 103).

Outros

Não é possível sintonizar as estações de rádio.

➡ Verifique se a antena FM/AM está bem ligada. Ajuste a antena ou ligue uma antena exterior, se for necessário.
➡ A recepção é má. Tente a sintonização manual (página 100).
➡ Nenhuma estação foi programada ou as estações programadas foram apagadas (durante a sintonização por procura das estações programadas). Programe as estações (página 100).
➡ Prima FM DISPLAY de modo a que a frequência apareça no visor da unidade central.
➡ Mantenha a antena AM afastada do sistema e de outros equipamentos (gravador, subwoofer, televisor, etc.).

O gravador não funciona bem.

➡ Ligue novamente o gravador. Prima DVD I/⏻ no gravador durante mais de dez segundos para desligar o gravador. Se um disco ainda estiver no gravador, prima ⏏ (abrir/fechar) e retire o disco.
➡ Quando o gravador não funciona bem devido a electricidade estática, etc., desligue o gravador e aguarde até aparecer o relógio no visor do painel frontal. De seguida, desligue o gravador da corrente deixe-o desligado por algum tempo, depois ligue-o novamente à corrente.

O tabuleiro do disco não abre depois de premir ⏏ (abrir/fechar).

➡ O tabuleiro do disco pode demorar alguns segundos a abrir se tiver gravado ou editado um disco. Isto acontece porque o gravador está a adicionar dados ao disco.

Ouve-se um som mecânico quando o gravador está desligado.

➡ Podem ouvir-se ruídos relacionados com o funcionamento (como a ventoinha interna), mesmo que esteja desligada a corrente, quando o gravador regula o relógio para a função Ajuste Automático do Relógio ou quando percorre os canais em busca da função PDC/VPS. Isto não significa que há uma avaria.

Ouve-se um som mecânico proveniente do subwoofer ou do gravador quando não é tocado um disco.

➡ O gravador e o subwoofer possuem ventoinhas de ventilação que funcionam com a alimentação ligada. Também se ouve um som mecânico quando o disco gira. Trata-se de sons próprios do funcionamento e não de avarias.

A coluna não funciona normalmente.

➡ Desligue o cabo de alimentação do subwoofer. Aguarde cerca de dois minutos até que o indicador I/⏻ da unidade central se desligue e volte a ligar o cabo de alimentação.

Notas Sobre Este Sistema

Funcionamento

- Se transportar o sistema directamente de um local frio para um local quente ou se o colocar numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade na lente no interior do sistema. Se isso acontecer, o sistema pode não funcionar correctamente. Neste caso, retire o disco e deixe o sistema ligado cerca de trinta minutos, até a humidade se evaporar.
- Quando tiver que transportar o sistema, retire primeiro os discos. Se não o fizer, pode danificá-los.

Regulação do volume

Não aumente o volume quando estiver a ouvir uma secção com níveis de entrada muito baixos ou sem sinais de áudio. Se o fizer, pode danificar as colunas ao reproduzir uma secção com um pico de som elevado.

Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregões ou pó de limpeza abrasivos, nem dissolventes como álcool ou benzina.
Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o sistema, consulte o agente da Sony da sua zona.

Limpeza dos discos

Não utilize discos de limpeza à venda no mercado. Pode provocar uma avaria.

Cor do televisor

Se as colunas fizerem com que haja irregularidade da cor do ecrã do televisor, desligue o televisor e volte a ligá-lo passados 15 a 30 minutos. Se a irregularidade da cor persistir, coloque as colunas ainda mais afastadas do televisor.

Notas sobre os discos

- Para manter o disco limpo, agarre-o pelas extremidades. Não toque na superfície do disco. Pó, impressões digitais, ou arranhões no disco podem resultar num mau funcionamento.

- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, como saídas de ar quente de um sistema de aquecimento, nem o deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol, pois a temperatura no interior do veículo pode subir bastante.
- Depois de reproduzir o disco, guarde-o na respectiva caixa.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para fora.

- Não utilize solventes, como benzina, diluente, produtos de limpeza à venda no mercado ou spray anti-estático destinado aos LP de vinil.
- Não utilize os seguintes discos.
  – Um disco com uma forma não normalizada (por exemplo, em forma de cartão ou coração).
  – Um disco com papel ou etiquetas coladas.
  – Um disco com papel celofane ou fita adesiva colados.

Características técnicas

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
Para conhecer os acessórios fornecidos, consulte página 12.

Características técnicas do gravador de DVD

Sistema

Laser: Laser semicondutor
Cobertura de canal:
PAL/SECAM (B/G, D/K, I, L)
VHF: E2 a E12, R1 a R12, F1 a F10, Itália A a H, Irlanda A a J, África do Sul 4 a 13/UHF: E21 a E69, R21 a R69, B21 a B69, F21 a F69/ CATV: S01 a S05, S1 a S20, França B a Q/ HYPER: S21 a S41

A cobertura de canal referida acima só garante a recepção de canal dentro destes limites. Não garante a capacidade para receber sinais em todas as circunstâncias.

Recepção vídeo: Sistema de sintetizador de frequência
Recepção áudio: Sistema de portadoras separadas
Saída da antena: Tomada de antena assimétrica de 75-ohms
Temporizador: Relógio: Quartz com memória/ Indicação do Temporizador: Ciclo de 24 horas (digital)
Formato de gravação vídeo: Vídeo MPEG
Formato de gravação áudio: Dolby Digital/2 canais

Entradas e saídas

LINE 2 OUT
(AUDIO): Tomada Phono /2 Vrms/600 ohms
(VIDEO): Tomada Phono /1,0 Vp-p
(S VIDEO): mini DIN de 4 pinos /Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)
LINE 2 IN/LINE 4 IN
(AUDIO): Tomada Phono /2 Vrms/mais de 47 kilohms
(VIDEO): Tomada Phono/1,0 Vp-p
(S VIDEO): mini DIN de 4 pinos/Y:1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL)

LINE 1 -TV: 21 pinos
CVBS IN/OUT
RGB OUT (montante)
LINE 3/DECODER: 21 pinos
CVBS IN/OUT
Descodificador
DV IN: 4 pinos/i.LINK S100
DIGITAL OUT (OPTICAL): Tomada de saída óptica /–18 dBm (comprimento de onda: 660 nm)
DIGITAL OUT (COAXIAL): Tomada Phono/ 0,5 Vp-p/75 ohms
COMPONENT VIDEO OUT (Y, P_B/C_B, P_R/C_R):
Tomada Phono/Y: 1,0 Vp-p, P_B/C_B: 0,7 Vp-p, P_R/C_R: 0,7 Vp-p

Geral

Requisitos de corrente: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Consumo de energia: 30W
Dimensões (aprox.): 430 × 75 × 293 mm (largura/ altura/profundidade) incl. peças salientes
Peso (aprox.): 4,0 kg
Temperatura de funcionamento: 5 ºC a 35 ºC
Humidade de funcionamento: 25 % a 80 %

Sistemas de cores compatíveis

Este gravador foi concebido para gravar e reproduzir através do sistema de cores PAL. Os sinais do sistema de cores SECAM podem ser recebidos ou gravados, mas serão apenas reproduzidos no sistema de cores PAL. As fontes de gravação de vídeo baseadas em outros sistemas de cores não podem ser garantidas.

Características técnicas do sistema de colunas

POTÊNCIA DE ÁUDIO

Secção do amplificador

Modo estéreo (nominal):
55W+55 W (3 ohms a 1 kHz, DIN)
Saída de potência de música em modo surround (referência):
Frontal: 120 W+120 W (com SS-TS31)/
Central*: 120 W (com SS-CTRD1)/
Surround*: 120 W+120 W (com SS-TS31B)/
Subwoofer*: 120 W (com SA-WSRD1)

* Poderá não haver saída de som, dependendo da fonte e da programação do Campo de Som.

Secção do sintonizador FM/AM

Sistema: Sistema de sintetizador digital com bloqueio de quartzo PLL
Sintonizador FM: Frequência de sintonização: 87,5-108,0 MHz (intervalos de 50 kHz)/Tipo de antena: Antena de fio de FM/Terminal da antena: 75 ohms, não equilibrado/Frequência intermédia: 10,7 MHz
Sintonizador AM: Frequência de sintonização: 531-1.602 kHz (com intervalos de 9 kHz)/ Tipo de antena: Antena de anel de AM/ Frequência intermédia: 450 kHz

Colunas

Frontal: Sistema de colunas: Bass reflex/Unidade de coluna: 65 mm diâm. tipo cónico/ Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 90 × 132 × 107 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 0,6 kg
Central: Sistema de colunas: Bass reflex/Unidade de coluna: 65 mm diâm. tipo cónico/ Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 360 × 110 × 97 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 1,5 kg
Surround: Sistema de colunas: Bass reflex/ Unidade de coluna: 65 mm diâm. tipo cónico/ Impedância nominal: 2,7 ohms/Dimensões (aprox.): 90 × 132 × 107 mm (l/a/p)/Peso (aprox.): 0,5 kg
Subwoofer: Sistema de colunas: Bass reflex/ Unidade de coluna: 200 mm diâm. tipo cónico/Impedância nominal: 2,7 ohms/ Dimensões (aprox.): 270 × 325 × 413 mm (l/ a/p)/Peso (aprox.): 10,0 kg

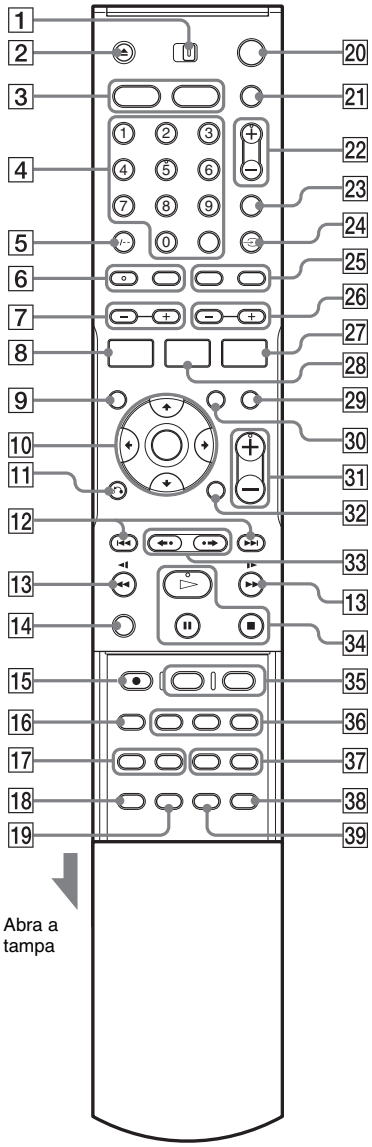
Geral

Requisitos de corrente: 220-240 V AC, 50/60 Hz
Consumo de energia: Ligado: 145 W/Em espera: 0,3 W

Guia das Peças e Controlos

Para obter mais informações, consulte as páginas entre parêntesis.
Os botões do gravador e da unidade central com o mesmo nome ou semelhante têm a mesma função que os botões do telecomando.

Telecomando



O telecomando fornecido opera tanto o gravador como o sistema de colunas.
Aponte o telecomando a R (sensor remoto) no gravador. Em alternativa, aponte-o a R na unidade central, quando utilizar o sistema de colunas.

1 Botão AMP/DVD (28, 30)

2 Botão ⏏ (fechar/abrir) (31, 53, 58)

3 Botão DVD (33)
Botão FM/AM (100)

4 Botões numéricos (38, 44, 56, 103)
Botão SET (programar) (56)

5 Botão CLEAR (limpar)/-/-- (dez dígitos) (44, 46, 56, 102)

6 Botão (áudio) (53)
Botão (legenda) (53)

7 Botões SOUND FIELD (campo de som) +/– (87)

8 Botão DISPLAY (visor) (35, 48, 56)/Botão FM DISPLAY (visor)* (100)

9 Botão TOP MENU (menu de títulos) (51, 57, 61)

10 Botão ←/↑/↓/→/ENTER (introdução) (28, 33, 37)

11 Botão RETURN (voltar atrás) (33, 42, 46, 57, 61)

12 Botões ⏮ (anterior)/⏭ (seguinte) (53, 58, 61)

13 Botões ◀◀/◀▮/▮▶/▶▶ (busca) (53, 58)/ Botões TUNING +/–* (100)

14 Botão TV (102)

15 Botão ● REC (gravação) (32, 47, 50, 73)

16 Botão REC MODE (modo de gravação) (32, 41, 50, 73)

17 Botão REPEAT (repetição) (55, 58)
Botão A-B (55, 58)

18 Botão SUR (surround) (22)/Botão SLEEP* (101)

19 Botão SET UP (configuração) (28, 31, 75)/ Botão DIMMER* (86)

20 Botão DVD I/⏻ (gravador de DVD ligado/ em espera) (28, 31, 42, 44)

21 Botão TV/AMP I/⏻ (televisor/sistema de colunas ligado/em espera) (30, 100, 102)

22 Botões PROG (programa) +/– (32, 47)

23 Botão INPUT SELECT (selecção de entrada) (50, 73)

24 ⊖ Botão TV/DVD (48, 102)

25 Botão BOOKMARK (memorização de cena) (56)
Botão SEARCH MODE (modo de busca) (56)

26 Botões FM/AM PRESET +/– (100)

27 Botão TIMER (42, 44, 46), Botão FM/AM MEMORY* (100)

28 Botão TITLE LIST (lista de títulos) (33, 51, 64)/Botão AMP MENU* (menu do amplificador) (94)

29 Botão MUTING (corte do som) (53)

30 Botão MENU (51, 57)

31 Botões ◿ (volume) +/– (100, 102)

32 Botão TIME (hora) (36)

33 Botões ←• (reprodução instantânea)/ •→ (avanço imediato) (53)

34 Botão ▷ (reprodução) (51, 57)
Botão ❚❚ (pausa) (47, 53, 58, 61)
Botão ■ (paragem) (32, 33)

35 Botão CHAPTER MARK (marca de capítulo) (68)
Botão PICTURE MARK (marca de imagem) (34)

36 Botão ◔ (Imagem-sobre-Imagem) (55)
Botão ZOOM (zoom) (54)
Botão 🎥 (ângulo) (53)

37 Botão PROGRAM (programa) (59)
Botão RANDOM (aleatório) (55, 58)

38 Botão DSGX (89)

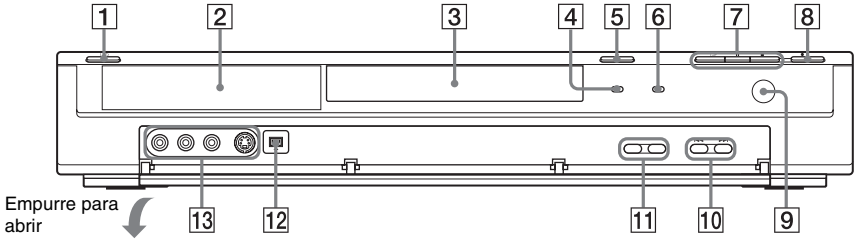
39 Botão FM MODE (100)

* As funções só funcionam com o interruptor AMP/DVD colocado na posição AMP.

Sugestões

- Pode utilizar os botões que têm um ponto laranja com o televisor, premindo em simultâneo o botão TV (página 102).
- Os botões PROG +, número 5, ◌◌ (áudio), ▷ (reprodução) e ◿ (volume) + têm um ponto em relevo. Utilize-os como referência quando operar o sistema.

Gravador de DVD



1 Botão I/⏻ (ligado/em espera) (28, 31, 42, 44)

2 Visor do painel frontal (36, 117)

3 Tabuleiro (31)

4 Indicador TIMER REC (tempo de gravação) (42, 44)

5 Botão ⏏ (abrir/fechar) (31, 53, 58)

6 Indicador PROGRESSIVE (21)

7 Botão ▷ (reprodução) (51, 57)
Botão ❚❚ (pausa) (47, 53, 58, 61)
Botão ■ (paragem) (32, 33)

8 Botão ● REC (gravação) (32, 47, 50, 73)

9 R (sensor remoto) (12)

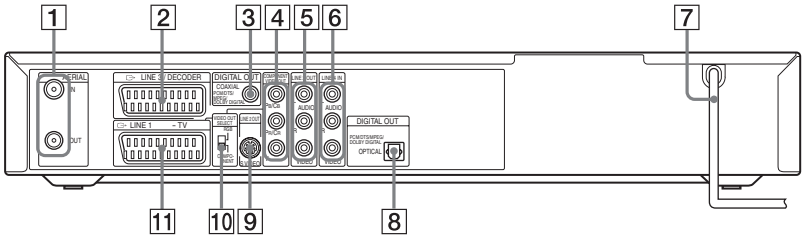
10 Botões ⏮/⏭ (anterior/seguinte) (53, 58)

11 Botões PROGRAM +/– (32, 47)

12 Tomada DV IN (71)

13 Tomadas LINE 2 IN (VIDEO, AUDIO L/R, S VIDEO) (25)

Painel traseiro



1 Tomadas AERIAL IN/OUT (19)

2 Tomada LINE 3/DECODER (26, 27)

3 Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL) (22)

4 Tomadas COMPONENT VIDEO OUT (P_B/C_B, P_R/C_R, Y) (20)

5 Tomadas LINE 2 OUT (AUDIO L/R, VIDEO) (20, 22)

6 Tomadas LINE 4 IN (AUDIO L/R, VIDEO) (25)

7 Cabo de alimentação (23)

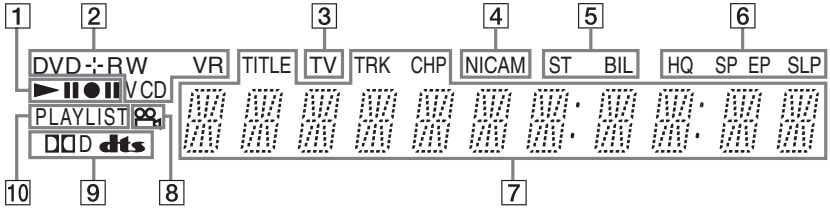
8 Tomada DIGITAL OUT (OPTICAL) (18)

9 Tomada LINE 2 OUT (S VIDEO) (20)

10 Botão VIDEO OUT SELECT (20)

11 Tomada LINE 1 – TV (20)

Visor do painel frontal



1 Estado da reprodução/gravação (36, 48)

2 Tipo de disco*/formato de gravação (8)

3 Indicador TV (48)

4 Indicador NICAM (41)

5 Indicadores ST (estéreo)/BIL (bilingue) (41)

6 Indicadores do modo de gravação (32, 41, 50)

7 Mostra o seguinte (36, 48):
- Tempo de reprodução/tempo restante
- Número do título/secção/faixa actual
- Tempo de gravação/tempo restante
- Relógio
- Posição de programa

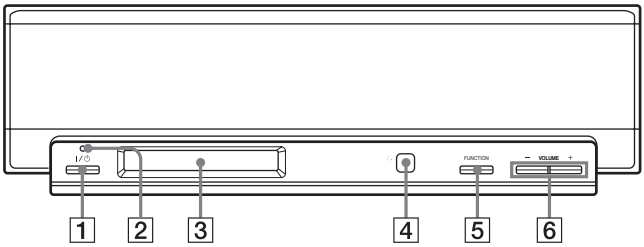
8 Indicador (ângulo) (53)

9 Indicadores de sinal de áudio (35, 53, 57)

10 Indicador PLAYLIST (34, 63)

* Mostra DATA CDs como "CD".

Unidade central



1 Botão I/⏻ (Sistema de colunas ligado/em espera) (104)

2 Indicador I/⏻ (23)

3 Visor da unidade central (consulte abaixo)

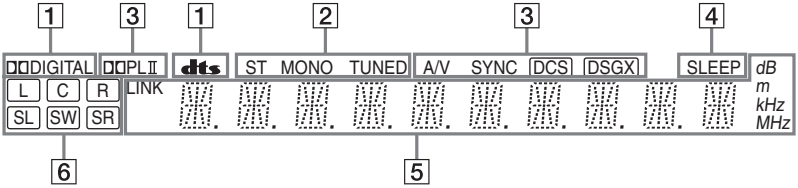
4 (sensor remoto) (para operação do sistema de colunas) (12)
Ao ajustar o rádio ou o sistema de colunas, aponte o telecomando a este sensor.

5 Botão FUNCTION (função) (104)
Liga a entrada do subwoofer:
"DVD" → "FM" → "AM"

6 Botões de VOLUME +/– (97)

Visor da unidade central

O visor da unidade central destina-se aos ajustamentos do rádio e do sistema de colunas. Verifique os seguintes indicadores quando efectuar alterações. Para obter mais informações, consulte “Verificar as Informações de Estado no Visor da Unidade Central” (página 86) a as páginas entre parêntesis.



1 Formato actual do sinal de áudio (86)

2 Estado de recepção de rádio (ST (estéreo)/ MONO (mono)/TUNED (sintonizado) (100)

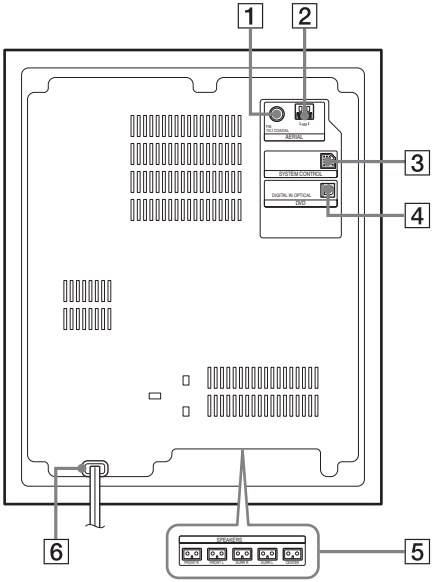
3 Programações actuais de som:
- A/V SYNC (90)
- DCS (88)
- DSGX (89)

4 Indicador SLEEP (101)

5 Mostra o seguinte:
- Estação de rádio/frequência/kHz (para AM)/ MHz (para FM) (100)
- Programações das colunas (distância, nível) (94)
- Campo de som (87)
- Nome da função (51, 100)

6 Indica a coluna que está a ajustar (distância e nível). (94)

Subwoofer (traseira)



1 Tomada AERIAL (FM 75Ω COAXIAL) (17)

2 Terminal AERIAL (AM) (17)

3 Tomada SYSTEM CONTROL (14)

4 Tomada DVD (DIGITAL IN OPTICAL) (18)

5 Tomadas SPEAKERS (FRONT R/FRONT L/SURR R/SURR L/CENTER) (14)

6 Cabo de alimentação (23)

Glossário

Álbum (página 57)
A unidade de um DATA CD onde pode guardar faixas de áudio MP3. (“Álbum” é uma definição exclusiva deste gravador.)

Capítulo (página 56)
Secções de uma imagem ou música que são mais pequenas do que títulos. Um título é composto por vários capítulos. Dependendo do disco, pode não haver capítulos gravados.

DCS (página 88)
Este é o nome genérico do som surround produzido pela tecnologia de processamento de sinais digitais desenvolvida pela Sony. Ao contrário dos campos de som surround anteriores, dirigidos principalmente para a reprodução de música, o Digital Cinema Sound destina-se especificamente para o cinema.

Dolby Digital (página 81)
Tecnologia de compressão de áudio digital desenvolvida pela Dolby Laboratories. Esta tecnologia é compatível com o formato de som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. O Dolby Digital fornece os mesmos canais discretos, com um som digital de alta qualidade, proporcionados pelos sistemas de som das salas de cinema “Dolby Digital”.
É realizada uma boa separação de canais uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente e a deterioração é mínima porque todos os dados são processados digitalmente.

Dolby Pro Logic II (página 87)
O Dolby Pro Logic II cria cinco canais de saída a toda a largura de banda a partir de fontes de dois canais. Isto é feito por um descodificador surround avançado de matriz de elevada pureza que extrai as propriedades espaciais da gravação original sem adicionar sons novos ou colorações de tom.

◆Modo Movie
O modo Movie destina-se a ser utilizado em programas de televisão estéreo e em todos os programas codificados com Dolby Surround. O resultado é uma direccionalidade melhorada do campo de som que se aproxima da qualidade do som discreto de 5.1 canais.

◆Modo Music
O modo Music destina-se a ser utilizado com qualquer tipo de gravação de música estéreo e proporciona um espaço de som mais largo e profundo.

Dolby Surround Pro Logic (página 87)
Enquanto método de descodificação de Dolby Surround, a tecnologia Dolby Surround Pro Logic produz quatro canais a partir de uma fonte de som de dois canais. Comparada com o anterior sistema Dolby Surround, a tecnologia Dolby Surround Pro Logic reproduz de forma mais natural os movimentos da esquerda para a direita e localiza os sons com maior precisão. Para tirar o melhor partido da tecnologia Dolby Surround Pro Logic, deve ter um par de colunas surround e uma coluna central. As colunas surround emitem som mono.

DTS (página 81)
Tecnologia de compressão de som digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia é compatível com som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. O sistema DTS proporciona os mesmos canais discretos de som digital de alta qualidade.
É realizada uma boa separação de canais uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente e a deterioração é mínima porque todos os dados são processados digitalmente.

DVD+R (página 8)
Um DVD+R (“mais R”) é um disco gravável que tem o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. Os conteúdos podem ser gravados apenas uma vez num DVD+R, e têm o mesmo formato de um DVD VIDEO.

DVD-R (página 8)
Um DVD-R é um disco gravável que tem o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. Os conteúdos podem ser gravados apenas uma vez num DVD-R, e têm o mesmo formato de um DVD VIDEO.

DVD+RW (página 8)
Um DVD+RW (ler "mais RW") é um disco gravável e regravável. Os DVD+RW utilizam um formato de gravação comparável ao formato do DVD VIDEO.

DVD-RW (página 8)
O DVD-RW é um disco gravável e regravável, que tem o mesmo tamanho de um DVD VIDEO. O disco DVD-RW tem dois modos diferentes: modo VR e modo de Vídeo. Os DVDs criados em modo de vídeo têm o mesmo formato que um DVD VIDEO, enquanto que os discos criados no modo VR (gravação de vídeo) permitem programar ou editar o respectivo conteúdo.

DVD VIDEO (página 10)
Um disco que contenha um máximo de 8 horas de filme, embora o seu diâmetro seja igual ao de um CD.
A capacidade de dados de um DVD de uma camada e dois lados é 4,7 GB (Giga Byte), ou seja, 7 vezes mais do que a de um CD. A capacidade de dados de um DVD de duas camadas e de um lado é 8,5 GB, de um DVD de uma camada e dois lados é de 9,4 GB, e de um DVD de duas camadas e dois lados é de 17 GB.
Os dados de imagem utilizam o formato MPEG 2, uma norma universal da tecnologia de compressão digital. Os dados de imagem são comprimidos para cerca de 1/40 (em média) do seu formato original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação de taxa variável que altera os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem. A informação áudio é gravada num formato multi-canal, como Dolby Digital, o que lhe permite apreciar um som mais real.
Além disso, o DVD tem também várias funções avançadas como as funções multi-ângulo, multi-idioma e Restrição de Reprodução.

Faixa (página 56)
Secções de uma imagem ou de um trecho musical de um VIDEO CD, CD ou DATA CD (a duração de uma música). (Faixa é uma definição exclusiva deste gravador.)

Ficheiro (página 61)
Uma imagem JPEG gravada num DATA CD. (Ficheiro é uma definição exclusiva deste gravador.) Cada ficheiro contém uma única imagem ou filme.

Folder (página 61)
Uma unidade de um DATA CD onde se pode guardar ficheiros de imagem JPEG. (Pasta é uma definição exclusiva deste gravador.)

Formato entrelaçado (página 79)
O formato entrelaçado mostra todas as linhas de uma imagem como um "campo" simples e é o método standard de exibição de imagens num televisor. O campo de número par mostra as linhas par da imagem e o campo de número ímpar mostra as linhas ímpares da imagem.

Formato progressivo (página 79)
Comparado com o formato entrelaçado, que mostra alternadamente cada linha de uma imagem (campo) para criar um fotograma, o formato progressivo mostra a imagem inteira de uma só vez como um único fotograma. Isto significa que, enquanto o formato entrelaçado pode mostrar 25-30 fotogramas/50-60 campos por segundo, o formato progressivo mostra 50/60 fotogramas por segundo. A qualidade global da imagem melhora e as imagens fixas, o texto e as linhas horizontais aparecem com mais nitidez.

i.LINK (página 71)
Uma interface de série digital para tratamento de vídeo digital, áudio digital e outros dados em duas direcções entre o equipamento com tomada i.LINK, e para controlar outro tipo de equipamento.
"i.LINK" é um termo mais familiar para o canal de transporte de dados IEEE 1394 proposto pela SONY, e é uma marca comercial aprovada por várias corporações.
IEEE 1394 é um padrão internacional estandardizado pelo Institute of Electrical and Electronics Engineers.

MPEG Áudio (página 81)
Sistema de codificação standard internacional utilizado para comprimir sinais de áudio digitais autorizados pela ISO/IEC. MPEG 2, utilizado em DVDs, é compatível com um máximo de 7.1 canais de som surround.

Original (página 63)
Títulos gravados num DVD-RW (modo VR). Apagar os títulos originais liberta espaço no disco.

Playlist (página 63)
Informação de reprodução criada das gravações num DVD-RW (modo VR). Uma Playlist deixa os títulos originais tal como eles estão, e contém apenas a informação necessária para controlar a reprodução. Um título de Playlist ocupa muito pouco espaço.

Sinais de protecção contra cópia (página 42)
Restrições de cópia impostas pelos detentores dos direitos de autor, etc. Estes sinais estão incluídos em algum software ou programas de televisão e restringem a gravação neste gravador.

Título (página 56)
Secção mais longa de uma imagem ou de um trecho musical de um DVD, de um filme, etc., num programa de vídeo ou todo o álbum num programa de áudio.

Lista de Códigos de Idioma

Para mais informações, consulte página 80.
Os verificadores ortográficos dos idiomas estão em conformidade com a norma ISO 639: 1988 (E/F).

Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código
Abkhazian	6566	Galician	7176	Marathi	7782	Tatar	8484
Afar	6565	Georgian	7565	Moldavian	7779	Telugu	8469
Afrikaans	6570	German	6869	Mongolian	7778	Thai	8472
Albanian	8381	Greek	6976	Nauru	7865	Tibetan	6679
Amharic	6577	Greenlandic	7576	Nepali	7869	Tigrinya	8473
Arabic	6582	Guarani	7178	Norwegian	7879	Tonga	8479
Armenian	7289	Gujarati	7185	Oriya	7982	Turkish	8482
Assamese	6583	Hausa	7265	Punjabi	8065	Turkmen	8475
Aymara	6588	Hebrew	7387	Pashto; Pushto	8083	Twi	8487
Azerbaijani	6590	Hindi	7273	Persian	7065	Ukrainian	8575
Bashkir	6665	Hungarian	7285	Polish	8076	Urdu	8582
Basque	6985	Icelandic	7383	Portuguese	8084	Uzbek	8590
Bengali; Bangla	6678	Indonesian	7378	Quechua	8185	Vietnamese	8673
Bhutani	6890	Interlingua	7365	Rhaeto-Romance		Volapük	8679
Bihari	6672	Irish	7165		8277	Welsh	6789
Breton	6682	Italian	7384	Romanian	8279	Wolof	8779
Bulgarian	6671	Japanese	7465	Russian	8285	Xhosa	8872
Burmese	7789	Javanese	7487	Samoan	8377	Yiddish	7473
Byelorussian	6669	Kannada	7578	Sanskrit	8365	Yoruba	8979
Cambodian	7577	Kashmiri	7583	Scots Gaelic	7168	Zulu	9085
Catalan	6765	Kazakh	7575	Serbian	8382		
Chinese	9072	Kirghiz	7589	Serbo-Croatian	8372		
Corsican	6779	Korean	7579	Shona	8378		
Croatian	7282	Kurdish	7585	Sindhi	8368		
Czech	6783	Laothian	7679	Singhalese	8373		
Danish	6865	Latin	7665	Slovak	8375		
Dutch	7876	Latvian; Lettish	7686	Slovenian	8376		
English	6978	Lingala	7678	Somali	8379		
Esperanto	6979	Lithuanian	7684	Spanish	6983		
Estonian	6984	Macedonian	7775	Sundanese	8385		
Faroese	7079	Malagasy	7771	Swahili	8387		
Fiji	7074	Malay	7783	Swedish	8386		
Finnish	7073	Malayalam	7776	Tagalog	8476		
French	7082	Maltese	7784	Tajik	8471		
Frisian	7089	Maori	7773	Tamil	8465		

Lista de Códigos de Região

Para mais informações, consulte página 83.

Código de Região		Código de Região		Código de Região		Código de Região	
AF	Afeganistão	FI	Finlândia	LY	Líbia	SG	Singapura
AN	Países Baixos Antilhas	FJ	Fiji	MA	Marrocos	SI	Eslovénia
AR	Argentina	FR	França	MC	Mónaco	SK	República Eslovaca
AT	Áustria	GB	Grã-Bretanha	MN	Mongólia	SN	Senegal
AU	Austrália	GL	Gronelândia	MV	Maldivas	SV	El Salvador
BE	Bélgica	GR	Grécia	MX	México	TH	Tailândia
BO	Bolívia	HK	Hong Kong	MY	Malásia	TR	Turquia
BR	Brasil	HM	Ilhas Heard e McDonald	NG	Nigéria	TW	Taiwan
BT	Butão	HR	Croácia	NL	Holanda	UA	Ucrânia
CA	Canadá	HU	Hungria	NO	Noruega	UG	Uganda
CG	Congo	ID	Indonésia	NP	Nepal	US	EUA
CH	Suíça	IL	Israel	NZ	Nova Zelândia	UY	Uruguai
CL	Chile	IN	Índia	OM	Omã	UZ	Usbequistão
CN	China	IT	Itália	PA	Panamá	VN	Vietname
CO	Colômbia	JM	Jamaica	PH	Filipinas	ZA	África do Sul
CR	Costa Rica	JP	Japão	PK	Paquistão	ZW	Zimbabwe
CZ	República Checa	KE	Quénia	PL	Polónia		
DE	Alemanha	KH	Cambodja	PT	Portugal		
DK	Dinamarca	KR	Coreia do Sul	PY	Paraguai		
EC	Equador	KW	Kuwait	RO	Roménia		
EG	Egipto	LK	Sri Lanka	RU	Federação Russa		
ES	Espanha	LU	Luxemburgo	SA	Arábia Saudita		
ET	Etiópia			SE	Suécia		

Índice remissivo

As palavras entre parêntesis aparecem nas opções do menu.

Valores numéricos

[16:9] 29, 79, 84
[4:3] 29, 79, 84
[48kHz] 81
[96kHz] 81

A

A/V SYNC 90
[Aj. auto] 78
Ajuste do Modo de Gravação 44
Antena 19
[Apagar] 65, 67, 77
[Apagar A-B] 65
Apresentação de diapositivos 61
Apresentação geral das ligações e definições 12
[Asp. TV] 29, 79
AUDIO DRC 89

B

[Bitstream] 81
Botão AMP/DVD 31, 100
Botão VIDEO OUT SELECT 21
Botões numéricos 38, 44, 57

C

Código de região 11, 83, 123
Cópia Única 42
Cópia Não Permitida 42
Cópia Sem Restrições 42
Cabo de alimentação 23
Cabo de áudio 22
Campo de Som 87
Canal Plus 27
[Cap. auto] 49, 85
Capítulo 49, 68, 119
CD 10
[Combinar] 68
COMPONENT VIDEO OUT 20
Configuração das colunas
  das colunas 30, 95
  nível 97
  tom de teste 97
Configuração inicial 28
Controlar televisores com o telecomando 102
Cortar o som 54
CPRM 8
Criar capítulos 68
Câmara de vídeo digital 71, 72

D

DATA CD 10
DCS 88
[Def. canal] 76
[Def. modo Rec] 84
[Def. Pal.-passe] 83
[Def. Rec.] 73, 84
[Descodif. on/off] 77
DIGITAL OUT (OPTICAL) 18
Dimmer 86
Discos de limpeza 111
Discos graváveis 8
Discos que pode utilizar 8, 10
Discos que podem ser reproduzidos 10
[Dividir] 66
Dolby Digital 81, 119
[D-PCM] 81
DSGX 89
DTS 81, 119
DUAL MONO 91
Duplicação DV 71
DV IN 71
DVD VIDEO 10, 120
DVD+R 8, 119
DVD+RW 8, 119
DVD-R 8, 119
DVD-RW 8, 63, 120

E

Ecrã de Configuração 75
Edição 63
[Editar] 39, 65, 67
[Ent. Áudio DV] 74, 84
Entrada de vídeo 21
[Esconder] 68
Espaço no disco 63
[Estéreo1] 84
[Estéreo2] 84

F

Faixa 57, 120
Faixas de Som MP3 57
Ficheiro 61, 120
Ficheiros de Imagem JPEG 61
[Fine] 77
Folder 61, 120
[Formatar DVD] 31
Formato entrelaçado 120
[Freq. Amostragem] 81

G

Gravação 32, 41, 47, 50, 84
  enquanto vê outro programa 48
  Formato de gravação 8
  Modo de gravação 41, 84
  Sobrepor um título gravado 49
  Tempo de gravação 41
Gravação programada
  Ajuste do Modo de Gravação 44
  Lista de Temporização 46
  programação manual 42
  ShowView 44
  verificar/alterar/cancelar 46
Gravações bilingues 41
Guia rápido para tipos de discos 8

I

Idioma OSD 28, 80
Imagem em miniatura 34
Imagem-sobre-Imagem 55
[Info disco] 31
INPUT SELECT 50, 73
[Interromper] 40
Introduzir caracteres 37

L

Legenda 54, 80
[Letter Box] 79
Ligar
  a antena de TV 19
  as antenas FM/AM 17
  o sistema de colunas 14
  os cabos de vídeo 20
  os cabos de áudio 22
LINE 1 – TV 20
LINE 2 IN 25
LINE 2 OUT 20, 22
LINE 3/DECODER 24, 26, 27
LINE 4 IN 25
[Linha 1 descod.] 79
Lista de Canais 77
Lista de Capítulos 34, 51, 67, 70
Lista de Títulos 33, 51, 64
Lista de Temporização 46

M

Manuseamento dos discos 111
Marcador 57
MENU 51
Menu 80
  Menu do DVD 51
  Top menu 51
Menu AMP 94
Menu secundário 34
Modo de comando 103
Modo de Vídeo 8
[Modo de Visualização] 79
Modo progressivo 21, 79, 120
Modo VR 8
[Mostrar] 68
[Mostrar tudo] 52, 68
[Mover] 70, 77
MPEG 81, 120

N

NICAM 41, 77
[Nome da estação] 77
[Nome disco] 38
[Nome Tít.] 37, 65

O

Opções do menu 35
  Ecrã de Configuração 75
  Menu secundário 34
Original 34, 63, 120

P

Painel frontal 116, 117
Painel traseiro 116, 118
[Pan Scan] 79
PAY-TV 27
PBC (Controlo de Reprodução) 51, 80
[PCM] 81
PDC 43
Pilhas 12
Playlist 34, 63, 69, 121
Posição da coluna 16
[Pred. auto] 76
Pred. auto 28
Procurando
  avanço rápido 53, 58
  localizar o início do título/capítulo/faixa 53, 58
  Modo de procura 56
  recuo rápido 53, 58
Programação Automática do Relógio 29, 78
Programação Manual do Relógio 78
Protecção contra cópia 121
[Proteger] 39, 66

Q

Quick Timer 48

R

[Raz. Asp. rec] 84
REC 32, 47
Reiniciar o sistema 104
[Rel.] 29, 78
Repetição A-B 55, 59
Reprodução 51, 53, 57
  avanço imediato 54
  avanço rápido 53, 58
  recuo rápido 53, 58
  Repetição A-B 55, 59
  repetição imediata 54
  Reprodução aleatória 55, 59
  Reprodução em câmara lenta 54
  Reprodução repetitiva 55, 59
  Retomar Reprodução 52
Reprodução aleatória 55, 59
Reprodução programada 59
Reprodução repetitiva 55, 59
Resolução de problemas 106
Restrição Repr. 52, 83
Retomar Reprodução 52
Rádio 100

S

S VIDEO 20, 21
SET 57
ShowView 44
Sinais de controlo de cópia 42
Sistemas de cores 113
Super VIDEO CD 10
Surround 54, 59, 86
SYSTEM CONTROL 14

T

Título 33, 51, 121
Telecomando 12, 102, 114
Tempo de reprodução 36
Tempo restante 36
[Terminar] 40
TIME 36
TIMER 42, 44
Tipos de discos 8
TITLE LIST 33, 51
TOP MENU 51
TV/DVD 48, 103

V

VIDEO CD 10, 51
Visor 118
  Ecrã de Configuração 75
  Opções do menu 35
  Visor da unidade central 86, 118
  Visor do painel frontal 36, 117

➡*continua*

Visor da unidade central 86, 118
Visor do painel frontal 36, 117
[Vocal] 82
VPS 43

Z

Zoom 54
ZWEITON 41

Á

Álbum 57, 119
Áudio 80, 81
[Áudio DRC] 82

Â

Ângulo 54